Feliz Dianan di Fiesta!

BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di December, 2009 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin (incl. BBO)



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 70.77

↓ 1.85

Minister di Salud Richard Visser na Bon Dia Aruba:

E verwijsbrief ta keda e bottleneck mas grandi den campaña di vacuna contra Swine Flu

Mientras cu e cantidad di hende vacuna a subi si te na 800 persona

Pagina 2.

LOCAL

Gasolin a aumenta 1,9 cent pa liter

Pagina 2.

LOCAL

Parlamentario Juan David Yrausquin

Déficit di presupuesto 2009 ta mas cu 150 miyon florin

Pagina 8.

LOCAL

Lo sende lus di kerstboom den 8 districto di Aruba

LOCAL

Minister Michelle Winklaar

Centro di Bario mester hunga un rol mas importante

Pagina 14



KLM ta reanuda su buelonan pa Aruba entrante 2010

ORANJESTAD—Aruba pronto lo mira e halanan blauw di KLM bula den nos cielonan y baha na nos aeropuerto. Ayera e noticia a plama na Hulanda, cu KLM lo inclui Aruba atrobe den su itinerario di buelo pa 2010, despues cu e compania a stop su buelonan pa nos isla na principio di e aña aki.

Na Aruba, Prome Minister Mike Eman y su colega di gabinete Sr. Otmar Oduber ya tabata na altura di e desaroyo aki , pero no a bisa nada prome, riba peticion di KLM mes. Mas ainda tabata kier a warda riba algun detaye. Pero mirando cu ta sr. Peter Hartman di KLM mes a papia y te hasta a duna declaracion na prensa Hulandes, no a tuma e mandatarionan Arubiano mucho pa expresa nan alegria y satisfaccion y pa atardi esnan den e industria turistico y di aviacion tabata sa cu por conta un biaha mas cu KLM pa duna servicio na Aruba. Pa mas informacion lesa pagina 3.

Minister di Salud Richard Visser na Bon Dia Aruba:

E verwijsbrief ta keda e bottleneck mas grandi den campaña di vacuna contra Swine Flu

Mientras cu e cantidad di hende vacuna a subi si te na 800 persona

ORANJESTAD – Desde dialuna ultimo un total di casi 300 hende extra a vacuna contra Swine Flu na Aruba. Como tal e yamada di dialuna ultimo di Dept di Salud a yuda segun Minister di Salud Richard Visser. Como tal lo dicidi otro siman si ta prolonga e fecha di e campaña pa mas largo of si ta wanta esaki manera cu e ta aworaki te dia 16 di e luna aki.

Den un combersacion cu Bon Dia Aruba ayera, Viser a mustra cu enberdad desde cu a anuncia e asunto dialuna, e cifranan a mehora unda cu a pasa e cifra di 600 hende cu a haya nan vacuna caba. "E ta bayendo miho" Visser a confirma na e matutino aki. Ta kere cu e hendenan a realisa cu nan mester tuma e vaccine aki y a haya e response mas halto. "No unda cu nos kier ta ainda pero e ta bayendo miho" Visser a bisa.

A duna un update tambe riba e total di 835 notificacion cu a haya di posibel caso di Swine Flu na Aruba di cual un total di 63 caso tabata confirma di cual 8 tabata severo cu hendenan den hospital. E gruponan cu ta esun cu mester bai ta e grupo di risico mas grandi y como tal ta importante pa e persona cu tin cu bai.

Un di e problemanan mas serio ta e asina yama verwijsbrief cu docternan tin cu yena pa un pashent por haya e vacuna. Algo cu no ta bayendo mucho smooth y como tal mester agilisa esaki. No a combersa cu e docternan di casnan pero lo tuma lugar. Ta papiando cu dept di Salud y tur otro grupo pa wak con pa mehora e campaña aki.

Ta analisando kico Corsow ta haciendo y con bin nan hendenan ta acudiendo mucho mas hopi cu na Aruba. Esaki no obstante e hecho cu a critica e forma con Corsow ta manehando e caso aki. Segun Visser a declara den pasado cu e forma cu na Aruba ta haciendo e proceso di vacuna ta mucho mas sigur y mucho mas eficiente. Pero ta resulta awor cu porta toch esun di Corsow ta funcionando miho.



Di otro banda ta mustra cu no tur cos cu Corsow ta haciendo den e caso aki ta bon. Un di e cosnan cu kier cambia posiblemente lo por ta cu e verwijsbrief cu lo mester porta keda simplifica. Ademas a haci un cambio den pr y esei a trece un cambio tambe. E cambio pues mas fuerte ta e verwijsbrief.

Docter di cas ta hopi bezig cu pashent y como tal e proceso di yena y busca e verwijsbrief ta tarda hopi. No ta papia di elimina e verwijsbrief, sino pa busca ayudo serca e.o. boticarionan y otro cos. A pensa tambe pa pone un docter na cada prikpost pa yuda. Cu e cambionan aki por tin posibilidad cu e campaña por continua su curso y cu no mester di alarga esaki.

Cu aumento di nubia riba nos region

Awe mainta e potencial ta aumenta pa un awacero riba parti di Aruba

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra Shelo ta leve te parcialmente nubla. De bes en cuando por tin algo di awasero local principalmente durante di diahuebs marduga y mainta. Temperatura maximo lo ta 32 °C. y minimo 26°C. mientras cu solo ta sali 06:45 'or i ta baha 18:11 'or.

Biento lo ta modera te basta fuerte for di un direccion generalmente ost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). De bes en cuando te posiblemente fuerte den rafaga, forsa 6 (40 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general ta mustra cu durante e proximo 24 ora lo tin aumento di nubia riba nos region. Diahuebs mainta e potencial lo aumenta pa un awasero riba parti di e islanan ABC.

Condicion di laman lo ta modera cu olanan di entre 1 pa 2 meter (3 pa 6 pia). E olanan di mas halto lo ta riba laman na parti nort di e islanan. Perspectiva te diabierna mainta: Leve te parcialmente nubla y por lo general seco.

Cambio den prijs di productonan petrolero

Gasolin a aumenta 1,9 cent pa liter

ORANJESTAD – Entrante 9 di december 2009 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, gasoil y kerosin. Minister di Finansas y Asunto Economico ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante 9 di december 2009. E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasolin: 193,2 cent pa liter (aumento di 1,9 cent)
Gasoil: 161,8 cent pa liter (aumento di 1,8 cent)
Kerosin: 155,3 cent pa liter (aumento di 1,7 cent)
E reduccion ariba tarifanan di accijns pa absorba e aumento di prijs over di e periodo di mei 2007 ta keda manteni.

Compania ta simbolo di un Reino Hulandes fuerte, segun un Prome Minister satisfecho

KLM ta reanuda su buelonan pa Aruba entrante 2010

Falta di convivencia professional ta un di e motibonan cu a para buelonan



ORANJESTAD—Aruba pronto lo mira e halanan blauw di KLM bula den nos cielonan y baha na nos aeropuerto. Ayera e noticia a plama na Hulanda, cu KLM lo inclui Aruba atrobe den su itinerario di buelo pa 2010, despues cu e compania a stop su buelonan pa nos isla na principio di e aña aki.

Na Aruba, Prome Minister Mike Eman y su colega di gabinete Sr. Otmar Oduber ya tabata na altura di e desaroyo aki , pero no a bisa nada prome, riba peticion di KLM mes. Mas ainda tabata kier a warda riba algun detaye. Pero mirando cu ta sr. Peter Hartman di KLM mes a papia y te hasta a duna declaracion na prensa Hulandes, no a tuma e mandatarionan Arubiano mucho pa expresa nan alegria y satisfaccion y pa atardi esnan den e industria turistico y di aviacion tabata sa cu por conta un biaha mas cu KLM pa duna servicio na Aruba.

Minister Otmar Oduber kende ta na Miami, Florida, pa negociacionnan cu e asociacion di cruceronan di Florida, Carnival Cruise Lines y American Airlines a reacciona hopi contento y den un combersacion telefonico cu Bon Dia Aruba, a bisa cu aunke cu a sinti cu e decision aki lo cay, e ta nifica un alegria y oportunidad grandi pa Aruba atrobe. KLM, prome cu a stop su buelonan, tabata percura pa 35 porshento di pasahero Europeo no- Hulandes cu tabata yega nos isla. Martinair, apesar di su servicio regular, no por a absorba e grupo aki. Den otro palabra, sin e conexion directo di KLM for di diferente pais Europeo, a crea un bashi pa 35 porshento di tur e turistanancu semper tabata bin Aruba for di otro destinacionnan, y nos industria a sinti esaki tambe.

Minister di Turismo y Transporte Oduber ta sinti cu awor atrobe e posibilidad pa atrae bishitantenan di paisnan Scandinavo a habri, mescos cu di otro paisnan Europeo. E Minister a bisa Bon Dia Aruba cu e noticia aki ta permiti Direccion di Turismo concentra esfuerzonan entre otro riba e mercado Scandinavo, por ehempel.

Segun Oduber, e ta convenci cu un di e puntonan cu a conduci KLM na tuma e decision aki pa cuminza bula atrobe pa Aruba ta e compromiso cu el a duna durante su bishita recien, esta di lo redobla esfuerzonan di mercadeo . Gobierno ta determina pa establece un oficina na Bruselas pa intensiva presencia di Aruba den mercadonan Europeo, mientras cu lo apunta un representante di Aruba na Alemania tambe.

Minister Oduber a bisa cu e ta kere cu e acercamento di Sr. Mike Eman, prome cu lider di oposicion y despues recien como Minister Presidente di Aruba na KLM a duna fruto, pa motibo cu a duna muestra di seriedad. Especialmente mirando cu a logra convence Gobierno Hulandes, pa medio di Minister Eurlings pa para tras di intencionnan di Aruba.

Prome Minister Eman di su banda a bisa cu for di principio ehecutivonan di KLM, sres. Hartman y de Jong tabata receptivo pa argumentonan cu tanto Eman como Oduber a presenta durante nan encuentronan. Segun Prome Minister Eman, ya por a sinti na final di e cena cu ehecutivonan, cu a logra convence nan cu lo ta na beneficio di tur pa KLM cuminza bula pa Aruba atrobe, y cu practicamente a yega na e punto cu KLM lo declara di ta dispuesto pa bolbe Aruba. E palabracion e momento ey tabata cu cada partido lo bolbe den nan seno, pa combersa riba e diferente puntonan cu KLM a trece dilanti.

Minister Presidente Eman a bisa cu durante e reunion cu Peter Hartman, e ultimo a mustra di kier bolbe Aruba, basa riba e posicion di Gobierno nobo pa inverti den promocion di Aruba (na Europa), inverti den e liña y producto Aruba. Y mes importante cu tur e aspectonan commercial aki, ta e nificacion di KLM pa Aruba como parti di Reino Hulandes. "E ta un instituto di Reinado Hulandes. Nos Gobierno tin e confianza grandi cu durante añanan cu bin pa fortifica e concepto di Reino Hulandes." Den pensamento di Prome Minister Eman, KLM ta un simbolo di Reino Hulandes y como tal, sin presencia di e aeroliña aki na Aruba lo no por logra fortifica lazonan denter di Reino Hulandes. Ta den e mesun spirito aki tambe cu Gobierno Hulandes a ricibi e Minister Presidente di Aruba cu man habri dos siman pasa, mirando cu Aruba lo ta un factor pa duna bida na e concepto di Reino Hulandes. "Pero algo di yudanza mester bin tambe, pa nos por realisa esaki. Binimento bek di KLM lo ta un bunita testimonio pa Reino Hulandes."

Banda di e argumentonan aki, KLM mes a laga su cu desde cu nan a stop di bula Aruba, nan a sigui nota interes pa e mercado di Aruba. A sinti e interes pa KLM bolbe cu su ruta di Aruba specialmente memey di esnan cu ta haci uzo di e 'first class' di e aeroliña, cu awor ya caba ta contento cu pronto nan lo por haci uzo di e servicio aki atrobe.

"Nos a palabra riba otro parti cu KLM ta interesa aden, esta pa mira si nos por desaroya actividadnan den nos region, pa asina lo tin mas buelo for di diferente destinacion den region, cu lo haci e buelo KLM pa Aruba mas interesante." Prome Minister Eman aki ta referi na esfuerzonan cu mester tuma luga pa incrementa actividadnan di aeroliñanan regional direccion Aruba, pa asina por crea un mercado nobo di pasahero pa KLM rumbo Europa. "No cu Aruba mester inverti atrobe den un aeroliña, pero cu nos por percura cu tin mas servicio regional pa Aruba, pa asina por sirbi como un 'hub' pa e ruta Oranjestad-Amsterdam."

KICO ARUBA A OFRECE KLM PA BOLBE

Aunke cu Minister Presidente Eman no kier wak den pasado mas, el a splica si kico a conduci KLM na para su buelonan pa Aruba. Tabata Peter Hartman mes kende a conta cu apesar cu buelonan pa Aruba tabata yen, e sistema con tabata bende e asientonan no tur ora ta produci e entrada necesario. "Ora cu KLM a notifica autoridadnan oficial na Aruba, riba diferente nivel, cu e liña tabata hibando perdida. Y e reaccion di esnan cu a ricibi e notificacion tabata hopi amateuristico," Sr. Eman a bisa, despues di a haya oportunidad pa lesa e corespondencia. Esnan cu a huzga e notificacion tabata mira e cantidad di pasaheronan cu tabatin. "Pero locual Sr. Hartman a informa mi ta cu no mester mira si e avion ta yen, sino pa ki prijs e hendenan a bin." Reservacion computarisa di KLM ta duna un prijs abou ora cu e avion ta bashi, y e prijs ta subi asina cu e asientonan disponibel bira menos. "Kiermen, casi semper e avion ta casi yen y tin e pensamento e ora cu KLM ta gana un cantidad di placa. Pero esey no ta necesariamente e realidad." Pero, Sr. Eman ta sinti cu profesionalnan na Aruba no a reconoce e aspecto y a reacciona manera cualkier laiko, esta di evalua posicion financiero di KLM riba e ruta pa Aruba, basa riba e ocupacion di stoel. "KLM a keda hopi desapunta den e falta di convivencia pa e situacion, y cada biaha cu kier a atende cu asunto na diferente nivel, nan no tabata haya e motivacion pa sigui busca un solucion. Y finalmente, "otronan cu tabata mas activo den purba atrae nan, a ofrece nan hopi otro cos y asina nos a perde nan."



E pregunta e ora ta kico Aruba a ofrece KLM pa bolbe. Riba e punto aki Mike Eman tabata determinante. "No, mi ta haya esaki hopi bon. Nos no a ofrece nan nada concreto, manera cu ta cubri stoel. Locual nos a ofrece ta un maneho cu ta inspira."Y e maneho aki ta ensera e redoblacion di esfuerzo di promocion di Aruba na Europa. Conseho di Minister ya a aproba un aumento di 12 miyon florin pa promocion y mercadeo di Aruba. Ya a cuminza busca e companianan pa yuda den e esfuerzonan nobo aki. "Nos a splica Sr. Hartman di e esfuerzonan pa duna producto Aruba un realse cu e inversionnan cu nos ta bay haci."

Den su declaracion den e revista Hulandes Reisrevue, Peter Hartman a bisa cu banda di KLM, Martinair, cu ta un subsidiario, tambe lo continua cu su buelonan pa Aruba, y segun Sr. Eman esaki ta pa sigui sirbi e mercado cu ta busca buelonan mas economico. "KLM lo move den un mercado mas halto. KLM lo mercadea den un otro tipo di pasahero, tanto turista, pero tambe di comercio cu ta busca e calidad cu KLM ta ofrece."

Y mirando e exigencia di calidad, Aruba ta cla pa inverti den 'profundo' pa mehora calidad di nos destinacion, pa percura pa embeyecimento riba tur nivel, pa asina por responde tambe na necesidad di e turista Europeo cu ta busca destinacionnan di clase.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
COLLECTOR
Marieta Tromp
Sheila Bareño
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba
y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra

www.bondia.com

Otro grupo di 12 adicto rumbo pa Hogares Crea na Republica Dominicana



ORANJESTAD—Otro grupo di 12 adicto ambulante lo ta rumbo pa Hogares Crea na Republica Dominicana, Diasabra awor. Esaki a keda confirma durante un reunion entre Minister di Salud Publico y representantenan di Fundacion Adopt an Addict, di Coordinacion pa Asuntonan di Drogra, y otro departamento concerni.

Ayera, Sra. Marjorie Vermeer Luidens di Adopt an Addict na final di e reunion a bisa cu "e bunita ta cu tur instancia ta trahando hunto. Departamentonan di Gobierno, Adopt an Addict, cu ta un iniciativa di comercio so. Pero dor di Minister (Visser) kende a pone tur hende den un sala, a puntra kico ta bay haci, pa traha hunto. Awor ta haya un instancia ta papia cu otro, algo cu no tabata pasa prome."

Segun Vermeer Luidens den un solo reunion, diripiente awor por haya e contribucion no solamente di idea, pero tambe di accion di parti KIA, CEA, Departamento pa Asuntonan Social y mas, cu awor ta haya e informacion directo di Coordinacion pa Asuntonan di Droga y su trahadonan di riba caya. "Awor aki nos ta spera cu Diasabra, lo bay 12 otro adicto (pa rehabilitacion)."

E representante di Adopt an Addict a bisa cu tin un entusiasmo pa traha hunto, ya cu ta sinti a lanta un movemento. "Nos no por bisa henter pueblo pa busca tur e adictonan y pone nan hunto. Esey no ta e intencion. Pero nos ta mirando cu nan mes ta acerca instancianan, nan mes. Nan ta wak cu esaki ta e ultimo oportunidad pa nan bay. Pasobra otro aña, despues di esaki, nan lo mester bay bou curatela." Awor aki, e adictonan por tuma decision pa busca rehabilitacion a base voluntario. Na e momentonan aki, e grupo di 12 ta isola bou cuido di personanan prepara cu ta dunando nan e estimulo y motivacion necesario pa nan sigui cu e bon intencion pa busca un oportunidad pa rehace nan bida. "Lo keda cu nan te Diasabra cu nan bay." Y e proceso aki ta hopi importante pasobra convence un adicto di un momento pa otro pa e busca su rehabilitacion ta un cos, e parti duro ta pa percura cu e no cay den e tentacion pa sigui busca droga mientras cu e ta wardando su buelo pa Republica Dominicana. "Nos a haya cooperacion di KIA cu tin un seccion specia." Pero atrobe pa convence e adicto cu e estadia cortico den KIA no ta pa motibo cu e ta bou curatela ta rekeri hopi esfuerzo di esnan cu ta guia e grupo aki, Vermeer Luidens a conta. "Nos mester di hende pa keda cuida nan, tambe na KIA. Ta hendenan cu e adictonan ta confia."

E paso aki ta apenas un comienzo, pasobra intencionnan ta serio pa yuda adictonan cu ta riba caya, Vermeer Luidens a bisa. Banda di e aspecto humano, mester duna un man pa reduce e problema di adictonan ambulante, ya cu e fenomeno aki practicamente a kibra comercio di Caya Grandi, e comerciante activista a bisa. "Adictonan sin dak a kibra nos Caya, a haci'e insigur. Nos comerciantenan a sufri hopi. Y por fin nos tin un Minister, tanto di Salud Publico como di Husticia, cu tin oido pa esey. E problema no ta di Caya Grandi, e no ta di nos. Caya a bira mahos, yen di bara." E soño di hopi comerciante local ta pa logra drecha centro di Oranjestad, cu ta e alma di Aruba. E proyecto Downtown Development ta crucial, pero lo no logra tanten cu no trece un solucion pa e adictonan cu ta haci centro di ciudad insigur. "Mi ta kere cu lo ta un soño cu nos por bay den caya, y nos ta sinti nos mes sigur. Cu nos por laga nos auto, sin cu tin hende ta bin kibr'e. Esey ta kibrando nos centro commercial."

Segun Marjorie Vermeer Luidens, e maneho di Minister Visser, esta di trece partidonan cerca otro, y facilita dialogo pa yega na solucion ta esun mas efectivo y ya caba a cuminza duna fruto. "E ta bayendo bon y mi ta mira hopi entusiasmo." E cooperacion na nivel nacional ta refleha tambe na inspira hasta e adictonan pa busca oportunidadnan pa recobra nan bida.

Mester bisa cu Minister Richard Visser tabata a punto pa haci un yamada na comunidad pa yuda cu paña y zapato pa e grupo di 10 persona masculino y dos dama, ora cu e informe a drenta cu Sr. Benji Pik, di La Moderna a dicidi pa haci donacion di pañanan nobo pa e grupo aki. Esaki pa Sra. Marjorie Vermeer ta otro muestra con comunidad ta responde ora cu ta traha hunto pa un causa comun.

Riba potret por mira Minister Visser hunto cu Sra. Vermeer Luidens, Patrick Werleman y Jerehm Campbell di Coordinacion di Droga, Sr. Landre Jeroe di SPD y Sr. Ronny Paskel di CEA.

Contra arestando critica riba forma cu ta maneha Swine Flu

Segun Minister Visser debidamente Swine Flu a bira un epidemia mundial

Esnan cu ta critica esaki ta hungando cu nan bida

ORANJESTAD – Minister di Salud Richard Visser ta usa e palabra epidemia pa describi e asunto di Swine Flu, pasobra esaki ta netamente loke e ta. Esei e mandatario a bisa Bon Dia Aruba ayera riba e critica cu ta usando palabranan grandi y ta spanta comunidad. Esaki siendo cu e no ta necesariamente un epidemia segun hopi.

Segun Visser, loke a sosode ta cu na comienso ora cu e asunto di Swine Flu a plama, e la crea un panico grandi na Aruba ora cu e bapor a yega Aruba. A core busca vacuna, sin sa cu e vacuna cu nan a haya, tabata esun contra griep regular y no griep di porco esta Swine Flu.

Aworaki hende a laga nan 'guard down' y a bisa cu e cos aki no ta asina serio mes. Pero Visser ta sigura cu mundialmente e la wordo gelabeled como un pandemic. Na Hulanda tin caso di morto, aunke cu berdad e no mester wordo liga cu e situacion na Aruba. E ta un efecto indirecto cu probablemente no a haya nan vacuna y tabata hende cu malesa cronica. E la mutate y despues e la bira pio.

E hecho cu un minister ta papia di epidemia, sin cu e ta, ta un problema. "Pero e ta. Mundialmente e ta" Visser a sigura Bon Dia Aruba, contradiciendo esnan cu ta protestando contra e forma con ta atendiendo cu e asunto aki. World Health Organisation a bisa cu e ta un peliger mundial. Mester compronde cu Aruba tin frontera hopi cortico cu tin un trafico hopi fuerte di tanto laman como aire.

Fuera di esei, nos tin un poblacion cu ta hopi vulnerable y mester di proteha e hendenan aki. E campanja aki ta continua un siman mas tur atardi entre 3'or y 7'or y ta na tres post specifico na Aruba. Den medionan di comunicacion lo tin informacion suficiente pa tur hende por sa unda pa acudi, y mas importante ken esunnan ta cu mester haya e vacuna.

Pa loke ta un posibel worst case scenario, Visser ta mustra cu nos lo ta deal cu un grupo cu tin peliger pa haya e Swine Flu, cu ta riba un nivel halto. Bo ta keda tuma un chens cu bo no mester tuma. Ta spera cu no mester ta asina pero ta purba evita tur cos.

Un idea di 20 aña pasa ta wordo rebiba pa Maybeline Arends Croes

Lo cende lus di kerstboom den 8 distrito di Aruba durante un siman largo

Cada minister di Gabinete Eman lo percura pa un anochi



ORANJESTAD - Den e siman di 14 te cu 17 di December proximo den 8 distrito aki na Aruba lo cende un kerstboom pa trece e lus y e alegria di Pasco den cada distrito y bario bek aki na Aruba. Un idea dia nos gran maestra di musica sra Maybeline Arends Croes, y unda cu gobierno di Aruba ta duna tur su cooperacion na realisacion di e proyecto aki Kerstboom den bo bario.

Segun Arends, e idea aki ta algo cu el a experencia 20 aña pasa unda cu esaki tabata un bunita momento. El a comparti e pensamento aki recientemente cu Alice van Romondt cu na su turno a involucra Robert Maduro di Departamento di Cultura y cu algun persona mas a pone algo den otro den un tempo hopi corto, pa asina por haci e proyecto aki bira un realidad. Segun Maduro, a splica cu e lugarnan cu a keda eligi ta basa riba pensamento di DOW unda cu nan a bin mester tin suficiente forza di coriente y lugar pa ubica e aparatonan. Como tal a scohe e lugarnan abou menciona. Mes momento tambe ta papia di lugarnan cu ainda no tin decoracion cu asina ta pone cu mas lugar na Aruba tin decoracion di kerstboom.

Kerstboomnan lo ser cendi dialuna 14 di December na Noord y Tanki Leendert, diamars 15 di December na Paradera y Sta Cruz, diaranson 16 di December na Oranjestad y Pos Chikito, y diahuebs 17 di December na Savaneta y San Nicolas. Cada Minister di Gabinete Mike Eman lo ta encarga pa sende un di e kerstboomnan aki. Tur e actividadnan aki lo cuminsa pa 7or y caba pa 9or di anochi.

Lo bai tin un ambiente festivo na sendemento di e kerstboomnan aki cu musica di coro Tuti Fruti bdd sra Maybeline Arends Croes y diferente grupo di gaita cu lo sa di anima e anochinan aki. Cu e proyecto aki a bira un realidad den asina corto tempo ta danki na e cooperacion di tur e departamentonan y instancianan concerni. Gobierno di Aruba ta invita pueblo di Aruba en general pa acudi y presencia e sendemento di Kerstboom den bo bario.

Muhe ta bisa polis cu e no kier su amigo mas

SAN NICOLAS—Diamars 1'or di madruga, e muhe C.M. di 23 aña, ta bay warda di San Nicolas, y ta bisa polisnan lo siguiente. E ta bisa cu e tabata coriendo den su auto na haltura di Pos Chikito, hunto cu e mucha homber F.C. di 17 aña den auto. E ta bisa cu na dado momento su ex amigo J.D. a sere cu auto. E ta bisa cu nan a sali for di e situacion y a sigui core bay San Nicolas. Den Bernardstraat, e homber a bolbe seranan cu auto.

E biaha aki, C.M. a baha for di caminda y dal cu e auto den un palo di mata. Polis a bay controla e auto di e auto di C.M. pa tin un bista. C.M. ta bisa polis cu e no kier entrega keho contra su ex amigo, como cu e tin dos yiu cune. Polis a yama e homber J.D. y a bise pa e bin warda. Na warda el a bisa polis cu e tin dos dia cu el a huur un cas na Sabana Basora y tin un relacion cu C.M. pa 5 aña caba.
E dia ey el a bisa polis cu C.M. a bise pa e bay busca e muchanan. El a yama C.M. na telefon, pero e no ta contesta, y el a sali cu su auto pa busca drechi di C.M. E ta bisa cu na caminda el a mira e C.M, cu un otro homber den auto y a purba paranan pa e papia cu C.M. pa mira kico ta pasando.

ta bisa cu el a haya un blackout y no ta corda nada. El a bisa polis cu e ta paga e gasto di e auto, pero C.M. a bisa polisnan cu e no tin interes mas den J.D.

E homber F.C. tambe a bisa polis cu e no kier entrega keho contra J.D., como cu no sa di e relacion di J.D cu C.M. . J.D. a pidi disculpa y a bisa cu e ta paga e gasto di e auto y ta busca su pañanan y bay cerca su mama.

Homber ta sospecha cu su ex trahado a kima su gazebo

SANTA CRUZ-- Diamars binti pasa di diesdos di anochi, polisnan y brandweer a bay na un sitio na Santa Cruz, naunda tin un Gazebo na candela. Bombero cu a yega na e sitio a paga e candela. E homber A.D. kende ta doño di e gazebo a rabia y a bisa polis cu e ta doño di un negoshi y un dia prome el a kita un trahado for di trabou. Testigonan a bisa cu nan a tende un auto take off masha duro y a bay for di e sitio, y nan a mira e gazebo na candela. Polisnan a envolvi Recherche den e caso. Pa 1.30 di madruga, polisnan ta bay na un cas den Engelandstraat pa personanan indesea. Na e sitio, nan ta topa cu e pareha D.K. di 29 aña y e muhe R.F. di 28 aña. E muhe ta bisa polis cu un dia prome el a entrega su retiro, na e doño di trabou A.D di 52 aña, como cu e homber ta zundre tur ora y papia malo cune. Nan ta bisa polis cu un rato prome e homber A.D. a bin na nan cas den un auto preto, hunto cu dos auto mas cu ta un stationwagen blanco y un Toyota Corolla blanco. A.D. a sende lus riba e auto di D.K. E ta bisa polis cu ora cu el a sali pafo, H.D. a menase y despues e tres autonan a bay for di e sitio. Polis a bisa e pareha pa entrega keho na Recherche. Despues polisnan mester a bolbe bay na e cas, naunda e stationwagen tabata core patruya dilanti di e cas. Ora cu polis a yega e no tabata mas eynan.

Parlamentario sr. Juan Yrausquin

Deficit di pais Aruba di presupuesto 2009 ta mas cu 150 miyon florin realmente

Y no 50 miyon florin manera Gabinete Oduber a laga atras

ORANJESTAD – Na cas di partido AVP fraccion di AVP a tene un encuentro cu prensa, unda cu sr. Juan David Yrausquin a trata e aspecto di presupuesto supletorio. AVP a mustra cu nan a trata e presupuesto aki cu hopi urgencia, debi na e situacion financiero di pais Aruba ta hopi delicado y si no trata esaki rapidamente e lo tin consecuencia pa gobierno pa e por cumpli cu su obligacionnan financiero pa fin di luna.

Parlamento a trata esaki siman pasa y por a scucha diferente relato di dje y tabata tin algun articulo cu a sali den prensa tocante esaki. Loke cu kier splica un biaha mas ta cu e presupuesto supletorio 2009 ta cu a wordo poni cu un tipo di etapa cumpli, dus cierto sentido pa fraccion di AVP e tabata fastioso paso nan lo a prefera di no trata e presupuesto supletorio aki, pero si no a haci esaki gobierno no tabata tin e autorisacion pa fia e suma di casi 100 miyon florin cual e tin mester di dje pa e cumpli cu su obligacionnan financiero a corto plaso.

A trece dilanti tambe den e conferencia di algun siman pasa, cu a nota cu den e presupuesto supletorio tin un cantidad di gastonan cu no tin di haber cu e pretexto cu e presupuesto supletorio aki a wordo trata. E pretexto cu a wordo duna ta cu e situacion financiero economico mundial a causa menos entrada pa pais Aruba pa un suma di 80 miyon florin y tambe tabata tin gastonan adicional na APFA pa un suma di 20 miyon florin, pero banda di esaki tabata tin otro gastonan hinca den e presupuesto cu e gobierno anterior a presenta cu no tabata tin nada di haber cu e dos puntonan aki y como tal a cuestiona esaki severamente tambe den e reunion publico y eiden a haci pregunta na e Minister encarga na e momento ei esta sr. Otmar Oduber cu ta e minister encarga pa asunto di finansa siman pasa diaranson y basa riba e preguntanan di AVP a bin un cambio den e presupuesto, unda cu 25 punto a wordo cambia den e presupuesto supletorio di Ministerio di Finansa y aki tambe a saca tur locual no tin nada di haber cu e situacion financiero economico y gastonan relaciona cu APFA.

Tambe a hala aden tur e presupuestonan supletorio di tur e ministerionan. E motibo cu a haci esaki ta cu den e ministerio di finansa tur e pagonan cu mester wordo haci na APFA a wordo hinca aden y tambe e parti di menos entrada a wordo hinca aden. Siman pasa diaranson den e presupuesto aki tambe a cuestiona e hecho cu a bin cu e presupuesto supletorio aki y e motibo pakico a cuestiona, ta debi cu e presupuesto original a wordo traha na februari di e aña aki y na februari di e aña aki ya caba tabata na altura cu entrada di pais Aruba tabata hopi mas menos di loke tabata tin presupuesta. Kiermen na momento cu a trata y aproba e presupuesto aki tabata tin un bista di resultado y efectonan di e crisis mundial pa pais Aruba. Como tal fraccion di AVP a bisa y ta para ariba cu pais Aruba y gabinete Oduber 4 a gasta placa cu nan tabata sa cu nan no tabata tin y no a haci nada pa mitiga e efectonan di e crisis mundial pa cu e situacion financiero di pais Aruba.

Si wak e resultado, awor aki e deficit di e aña aki hunto cu e presupuesto supletorio ta yega na 150 miyon florin y esey no ta tur. Ainda ta bin AZV y esaki ta un cuestion cu a trece dilanti siman pasa dor di fraccion di AVP, pasobra for di comienso di e aña aki tabata sa cu tin un deficit plania di alrededor di 45 mi yon. Locual a bin dilanti di parti di gobierno y departamento di finanzas ta cu a bai duna un suma di 20 miyon florin y AZV mester haci esfuersonan pa reduci gastonan den su aparato pa asina haci e deficit mas chikito posibel. Locual fraccion di AVP tin entendi cu nada a wordo haci pa purba baha gastonan y a bin decisionnan pa gasta mas placa di loke tabata presupuesta y esaki ta algo cu ta hopi iresponsabel den opinion di AVP y nan ta bai wak tambe con ta bai trata cu e asunto aki ora e bin dilanti na Parlamento paso informacion cu tin ta cu lo bin un buraco adicional di alrededor di 40 miyon florin. E informacion concreto mester hay'e na Parlamento y ta spera cu Minister por manda e informacion aki mas pronto cu ta posibel y esaki ta haci cu e deficit e aña aki ta yega an casi 200 miyon florin, cuminsando cu un presupuesto cu bo ta bisa cu tin un deficit di 50 miyon florin.

Den opinion di AVP a pinta un situacion bunita y e resultado final y e realidad a bin despues di eleccion unda cu e picture real a bin na cla y esaki tin consecuencia pa e aña 2010 y ta un situacion fastioso den e pais aki y ta stroba e proceso di maneho.

Awe caso penal contra ex agente di Polis acusa di ladronicia di arma

ORANJESTAD – Awe mainta e ex agente di Polis, A.N.R., mihor conoci como Chu Rincones mester presenta dilanti Hues pa duna cuenta pa e delitonan cu e ta wordo sospecha di dje.
E acusacionnan di Ministerio Publico contra Rincones ta:
** Entre 1 Januari 2000 te cu 25 di Augustus 2009, e tabatin un arma di candela den su poder sin cu e tabatin permiso pa esaki.
** Ademas e ta wordo acusa cu den e mesun periodo, el a horta un arma di candela for di warda di Polis, tempo cu e tabata Polis.
Manera ta conoci, Hues Comisario a ordena pa laga Rincones den libertad mientras cu Ministerio Publico a cuminsa e caso penal contra dje. Den nos edicion di mayan, redactor di casonan di Corte lo publica kico tabata e reaccion di Ministerio Publico riba e caso aki.

Directiva di RED ta gradisi Monica Kock

ORANJESTAD - E mayoria den directiva di RED na e momento aki ta hende muher, un indicacion cu mas hende muher ta dispuesto pa drenta e arena politico cu te awor ta keda domina dor di hende homber. Pesei ta un logro riba su mes cu pa prome biaha den historia na Aruba un hende muher tabata lider di un fraccion y esaki ta e logro historico di Monica Kock.
Directiva di RED ta gradisi mr. Monica Kock pa su tempo y su sacrificio. Na mesun momento nos ta desea sra. Kock hopi felicidad awor cu e a scoge pa ta mas cu su famia. Tambe RED ta positivo cu Monica Kock a sigui ehempel di RED di no cobra e overbruggingstoelage pa su mes sino pa subsidia partido MPA.

Resultado di rifa di Women's Club

ORANJESTAD - Diasabra pasa dia 5 di December 2009 a tuma lugar na Hyatt Hotel e sorteo di Rifa di Women's Club den presencia di Notario Taekema.
E resultadonan ta lo siguiente:
Prome Premio: Un Auto Hyundai y 10 – 2009 no. 1502. Ganador: Edna Arends
Di Dos Premio: LENOVO Laptop. Ganador:Jose Figaroa
Di Tres Premio: Celular NOKIA 7210 Supernova. Ganador: Jerryl Alcantara
Women's Club of Aruba ta gradici tur comerciante y henter pueblo di Aruba pa nan sosten. Boso a yuda Women's Club of Aruba sigui yuda esnan den necesidad.

Gomez & Bikker Foundation cu publicacion nobo “Handboek voor de Staten en de regering van Aruba”





ORANJESTAD - Algun aña pasa, na anja 2001, e bufete di abogado Gomez & Bikker a lanta un fundacion bou presidencia di Sra. Alice van Romondt, cu e meta pa stimula publicacion y research riba tereno huridico y di arte tambe.

Entretanto e fundacion a percura pa varios publicacion, manera ta entre otro: “ArubaanseArbeidswetgeving en aanverwante regelgeving”, “Burgerlijk Wetboek van Aruba” na 2003, “Gedenkboek 50 jaar Statuut”, “een Koninkrijksbundel” na 2005, “Liber Amicorum Gouverneur mr.Olindo Koolman”, “The Aruba Limited Liability Company” na anja 2009.

Awor na ocasion di un gobierno nobo y relativamente hoben, mr. Dello Gomez a compila e diferente leynan, manera nos “Staatsregeling”, “Regelement van orde” di Conseho di Minister, “Comptabiliteitswet” (uso di begroting) y mas ley pa gobierno y parlamento. E ta compila na un manera hopi ordena y facil pa e usuario.

Alice van Romondt y Dello Gomez a haci entrega na Minister President Mike Eman y demas ministernan di Gabinete Mike Eman I den despacho di Prome Minister. Prome Minister mr. Mike Eman a expresa su gratitud pa e trabou aki y a sugeri Gomez & Bikker Foundation pa sigui cu e trabou valioso di research y publicacion di topiconan cu falta atencion den nos comunidad.



Parlamentario Juan David Yrausquin

Gobierno anterior no a percura pa Aruba cumpli cu e reglanan di Financial Action Task Force

Awor Aruba ta riba un lista preto di paisnan cu ta laba placa



ORANJESTAD – Financial Action Task Force(FATF), ta un organisacion internacional, unda cu diferente pais di mundo ta parti di dje y loke nan ta analisa ta con bon un pais su sistemanan ta pa evita cu por laba placa y cu por financia terorismo y e parti di financia terorismo ta loke a bin adicional despues di e atakenan na New York na 2001. E resultado di e raport cu e organisacion a traha, a wordo presenta na October di e aña aki na Curaçao y e ta uno sumamente negativo pa Aruba, según e parlamentario Juan David Yrausquin.

FATF aki ta duna un total di 49 recomendacion na paisnan. Aruba no ta cumpli cu mas di mitar di esakinan. Pa mas cu mitar di e recomendacionnan, Aruba no ta cumpli con ta evita pa laba placa y con por evita pa financia terorismo na e pais aki. Di e recomendacionnan clave cu ta 16, Aruba no ta cumpli cu 13 di e recomendacionnan aki. Esaki lo tin consecuencia hopi negativo pa pais Aruba, pa loke ta su reputacion mundial.

Awor aki na februari 2010 ta bai bin un otro reunion di FATF mundial, unda cu tin mas di 300 miembro di tur parti di mundo cu ta parti di e reunion aki y aki Aruba mester presenta un plan di accion, con e ta bai percura pa cumpli cu e recomendacionnan cu FATF ta duna y tambe kico a wordo haci caba den e periodo entre e raport a wordo traha y e momento cu e reunion ei ta tuma luga. Mester constata y a consta den e comision financiero economico cu sr. Yrausquin ta presidi, nan tabata tin reunion cu diferente gremionan, entre otro Banco Central, e comision di FATF na Aruba, tabata tin e Aruba financial Center, ministerio Publico, Asociacion di Banco y un cantidad di instancia.

Loke a conclui di e reunionnan aki, cu e gobierno anterior no a haci net, pero net nada pa percura pa Aruba duna un bunita imagen di e pais den exterior. E impresion ta cu e gabinete anterior no tabata haya importante pa cumpli cu e reglanan internacional y e recomendacionnan di FATF. Tabata tin presentacion specifico di Banco Central cu a duna un bista basta amplio y ta bon pa comparti e detayenan aki. Locual ta hopi importante y bo ta wak e den e reunion publico unda a discuti e tema aki, cu di parti di fraccion di MEP nan no ta mira e seriedad di parti di e situacion aki. Tambe ta bisa di parti di e fraccion ei cu no tin un blacklist, pero Banco Central a confirma cu tin un blacklist di e paisnan G20 cu ta e 20 paisnan mas importante na mundo den e parti di sector financiero y aki fraccion di AVP a wak cu e seriedad no tabata t'ey di parti di e gabinete anterior y ainda nan no ta wak e necesidad y importancia di haci algo cu e tema aki.

Gabinete Mike Eman 1, a manda un carta pa Parlamento di Aruba y aki el a splica kico ta e pasonan cu el a tuma y kico ta e plan di accion riba termino corto, largo y mediano y Parlamento ta bai urgi e gabinete pa percura pa ehecuta esaki mas pronto posibel, paso Aruba su reputacion mundial ta na peliger y mester haci tur posibel pa evita cu Aruba ta subi riba cualkier lista negativo di paisnan mundial, paso obviamente esaki tin consecuencia negativo pa nos turismo y tambe pa nos sector financiero.

E por yega asina leu cu tin cierto pais por blokia Aruba di manda placa pa exterior of ricibi placa di exterior, esey ta consecuencianan extremo cu e situacion aki por yega na dje si Aruba no cumpli cu e recomendacionnan. Di parti fraccion di AVP nan a mustra na tur e organisacionnan y a duna nan di conoce cu sigur for di Parlamento lo haci maximo esfuerso pa haci tur loke ta necesario, entre esaki ta cu lo bai trata diferente lei den termino corto y tambe lo urgi gobierno pa duna e asunto aki e atencion debido of prioritario.

Ciudadanonan birando mas conciente di e peliger di Griep di Porco

Minister dr. Richard Visser contento cu publico a cuminsa reacciona



ORANJESTAD - Minister dr. Richard Visser ta na cabes di e proyecto di vacunacion pa e gruponan di riesgo, pa preveni Griep di Porco. Den un esfuerso pa por logra vacuna mas ciudadano posibel di e gruponan di riesgo, e mandatario a cuminsa bishita e centronan di vacuna. Esnan considera den e grupo di riesgo y cu mester tuma un vacuna ta esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna (naci despues di 1 di juni 2009), muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña di edad, esnan cu ta cay den e grupo di riesgo medico y cu tin un verwijsbrief of tambe esnan cu ta riba 60 aña cu presenta cu'n identificacion.

Gobierno a pone varios localidad disponibel, cu ta na e edificio di Wit Gele Kruis na San Nicolaas, Savaneta, Santa Cruz, Noord, Dakota y Oranjestad pa e gruponan di mucha di 6 luna te cu 4 aña di edad y esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna. Separa di e edificionan di Wit Gele Kruis tambe tin tres localidad mas, cu ta na EPB Hato, EPB San Nicolaas y Centro Kibrahacha na Piedra Plat pa e demas gruponan di riesgo. Na e tres ultimo localidadnan aki publico por yega na cualkier momento entre 3or di atardi pa 7or di anochi di dialuna pa diasabra. Riba e fotonan adhunto por aprecia Minister dr. Richard Visser ayeratardi na EPB San Nicolaas.



Calender di Naturalesa 2010 entrega na Scolnan di Aruba

Un instrumento pa educa hubentud tocante conservacion di naturalesa y medio ambiente



ORANJESTAD - Den siman aki scolnan rond Aruba a ricibi 2 calender di naturalesa 2010 di Stimaruba. E gesto aki tabata posibel danki na e contribucion di sponsornan conciente y e empeño di e directiva di Stimaruba. E meta di esaki ta pa concientisa nos comunidad mas riba balor di Spaans Lagoen. Ta ofrece scolnan, nos hubentud y nos comunidad en general un instrumento mas pa concientisa y educa nan mes di e balor di nos naturalesa y medio ambiente. E Conservacion di naturalesa ta motivacion principal tras di e esfuerso conhunto aki.

INFORMACION PA PROYECTO

E calender a ser ricibi cu sorpresa agradabel pa cabesante, meneer y juffrouwnan di scolnan preparatorio, basico y avansa. Tur distrito a ser cubri pa boluntarionan di Stimaruba. E calender ta mustra e flora, fauna y paisahenan di nos isla den un contexto inovativo, E calender ta inclui informacion, conecta cu e katernnan di Simaruba, cual muchanan por haci uso durante di nan estudio y proyectonan. Concientisacion ta un di e instrumentonan esencial pa Stimaruba den su lucha pa cuida naturalesa y medio ambiente. Nombernan na papiamento, cientifico y tin ora asta na ingles, pa asina duna mas informacion. Cu esaki Stimaruba ta spera cu publico di Aruba gosa di e simpel beyesa di nos naturalesa y asina sostene e causa di Stimaruba. Cu compra di un calender pa unicamente 17.50.

OBTENIBEL

E calender aki ta obtenibel na Logo Shop Parke Nacional Arikok, Botica Eagle, Noord,Valero Sta Cruz, Valero Boulevard, Velero Essoville na tur districto rond nos isla caminda cu mira e poster di E calender 2010, na Boekhandel Plaza di Aruba, diferente botica, Biblioteca Nacional di Playa, seccion Arubiana y sucursal na San Nicolas, Valero Essoville, Valero Boulevard, Botica Eagle, Ling and Sons, Food Center, Tur Cos Herbal na Ponton, varios establecimento mas. Tambe por yama Stimaruba na tel: 592-0608 of email: stimaruba@hotmail.com"

E calender ta patronisa pa:, Balashi Brouwerij, Bohama, Croon, ATA, AHATA, Will Baur, FloraMarket, Caribbean Painting Faactory, y Pro Graphics.

Como parti di su campaña di concientisacion

Aruba Tourism Authority a certifica miembronan di Parlamento Hubenil Aruba como expertonan di Aruba

Un total di 15 miembro di Parlamento Hubenil a wordo certifica





ORANJESTAD - Recientemente, Aruba Tourism Authority a certifica 15 miembro di Parlamento Hubenil como experto di Aruba esta ACE, como parti di e plan di campaña di concientización di ATA. E "ACE certification seminar" ta encera tur informacion concreto di loke ta producto turistico di Aruba como tambe un splicacion kico ta y e tareanan di ATA. E training aki inicialmente tabata wordo duna na agentenan di viahe den e mercadonan cu ATA ta activo, pa asina nan lo por bende Aruba mas mihor, pero pa mehora e calidad di servicio y duna información, ATA a introduci e seminario aki pa henter e comunidad Arubano. Pa e ocacion aki e presentación a ser duna pa repesentantenan di ATA, esta Sra. Mandy Lopez y Sra. Amayra Boekhoudt

PROPOSITO PRINCIPAL ARUBA CERTIFIED EXPERT (ACE)

Aruba Certified Expert (ACE) ta un programa specialisa di Aruba (destination specialist program) cu a ser introduci y implementa pa Aruba na Merca na 2001. E programa aki ta designa pa train e agentenan di viahe y hasi nan experto den e destinacion. Alaves, e programa aki ta un herramienta di benta valioso pa incrementa benta y producción.

Den transcurso di tempo, ACE a ser introduci den e otro mercadonan manera Canada, Hulanda, Bélgica, Colombia, Venezuela y Brazil y meta principal ta pa educa y envolucra e comunidad encuanto di e industria turistico riba e trabounan di ATA y e producto turistico y con importante nan contribución ta den e éxito di esaki. Como lider di e industria turistico di Aruba, Aruba Tourism Authority kier ta un ehempel y asina contribui na e educación di nos comunidad.

E Miembronan di Parlamento Hubenil cu a atende y ricibi un certificado ta: Pierre Sully-Jourdain, Alexa Ho-Kang-You, Micaela Gario, Victor Yarzagaray, Andrew Dijkhoff, Jean-Dinho Trappenberg, July-Ann Geerman, Leanne Geerman, Katie Moseley, Gilberto Castro, Roselyn Gomes, Saul Pozo, Millene Maduro, Max Yanes, Keytin Silva, Genevie Geerman, Indrah Zievinger y Zoe Arends.

E Aruba ACE Community Awareness Project ta un iniciativa di e Departmento di PR di Aruba Tourism Authority desde 2003 y cual ta demostra un ta uno projecto di suma importancia ya cu e ta mustra ariba e importancia di Turismo y e beneficio nan esaki ta trece cu ne. Aruba Tourism Authority ta gradici Vicky Tromp Croes Directora di Parlamento Hubenil Aruba pa e opportunidad aki y ta spera cu mas organizacion lo hasi huzo di e seminario aki.

Minister Michelle Winklaar a reuni cu tur Centronan di Bario

Centronan di Bario mester hunga un rol mas importante den comunidad

ORANJESTAD - Den cuadro di su maneho nobo riba tereno social, Minister di Asunto Social, Asunto Economico y di Cultura, Sra. Michelle Winklaar a reuni cu tur Centro di Bario di nos pais. E reunion aki a bini despues di hopi aña cu e centronan di bario no ta hañando oido di Gobierno. Meta di e reunion tabata primordialmente pa sera conoci cu e directivanan di cada bario.

Minister Winklaar a scucha di cada Centro di Bario kico nan programa ta y tambe kico nan retonan ta. Mayoria di e directivanan presente a expresa e deseo pa bay bek na e sistema di tempo di Osticeba, esta unda un trahador social ta wordo poni den centro di bario mes, cu otro palabra concentra locual ta e asistencia social den e centro di bario, hasta a menciona e deseo pa Polis di Bario tambe worde ubica den e edificio di e diferente Centronan di Bario. A pidi pa cooperacion pa programanan cultural via di FDEC y pa practica deporte, cooperacion di Idefre tambe ta necesario. Diferente Centro di Bario ta ofrece e grandinan di den bario espacio durante dia, riba e parti aki tambe a pensa cu lo



por amplia. Tambe e deseo pa ofrece huiswerkbegeleiding a worde menciona, hunto cu facilita dunamento di cursonan di entre otro leadership pa hoben. Por nota cu diferente actividad ta worde desplega na bienestar di nos comunidad, awor e tarea ta pa jega na uso maximo y eficiente di cada centro di bario.

Minister a propone pa sigui reuni a base regular pa jega na intercambio, comparti idea y experiencia y brinda mas servicio a base di cooperacion entre diferente instancianan gubernamental y no-gubernamental cu e meta di preveni gastamento di placa inecesario na un banda y uso maximal di e centronan di barrio na otro banda. E centronan tambe tin e funcion di juda den e proceso di integracion.

Remitido

Na henter e comunidad laboral na aeropuerto (miembro y no miembro di STA)

ORANJESTAD - Mirando cu e mayoria di nos trahadornan no tin confiansa mas den nos sindicato actual cu ta representa nos na aeropuerto un grupo di trahadornan a dicidi pa uni y alabes ofrece un opcion representativo di un Organisacion nobo unda realmente Democracia, Husticia, Honestidad y Transparencia ta central.
Pa es motibo aki nos ta hasi un invitacion fraternal na cada un di boso, pa asisti na un reunion informativo (sin compromise alguno pa bo persona).

Trahadornan no laga ningun hende intimida boso,ni spanta boso cu excusanan falso, pasobra boso tur tin derecho di vocifera boso opinion. Boso contribucion di tur luna ta un contribucion di boso. Boso merece personanan Integro pa defende boso derecho na tur momento y pa respeta boso nan deseo na tur momento.

Un directiva cu ta trapa riba bo derechonan door di no respeta decision di mayoria, intimida, manipula y ta ataca bo personalmente si bo busca bo derecho, no por ser confia pa representa bo en buska di bo derecho. Pesei mes nos ta hasi un apelelacion na boso pa ban trese un cambio na unda un biento fresco lo supla den aeropuerto pa nos propio bienestar.

Un biaha mas nos ta extende un invitacion, sin compromiso, na cada un di boso pa acudi na e reunion informativo. Fecha: December 10, 2009. Ora: 8'or di anochi. Lugar: Simar
Ban mustranan kico e frase "union ta haci forsa" realmente ta significa.

Atentamente,
Grupo preparatorio di e Organisacion nobo

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Nochi di Pasco na Centro di Bario Playa Pabao

PLAYA PABAO – Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu su tradicional "Nochi di Pasco" cu e aña aki lo tuma lugar riba diasabra 12 di December.

E actividad aki lo tuma lugar den Centro di Bario Playa Pabao y lo cuminsa pa 8.00 pm. Durante e anochi aki lo bai tin presentacion di e.o. scol di bario Anglo Kleuterschool, Edjean Semeleer y su ruman Jeanedy, diferente grupo di baile y gruponan di de gaita.
Directiva di Centro di bario Playa Pabao ta invita e bario di Playa Pabao y di Aruba en general pa bin goza di un bunita programa di Pasco. Pa e actividad aki lo no cobra entrada y e bar y cushina lo ta bon surti.



Studiantenan di Universidad di Aruba ta organisando un anochi di informacion pa tur studiante na Aruba

ORANJESTAD – Comision di Carriere avond 2009 di Universidad di Aruba ta organisando un anochi informativo relaciona cu un di e ultimo proyecto di e hobennan cu ta saliendo for di e facultad financiero economico.

Nan tin como meta pa no solamente concientisa e studiantenan di HAVO, EPI y VWO di e posibilidad di estudio cu tin na Aruba, pero tambe concientisa nan di e posibilidad di e mercado laboral di Aruba despues cu nan termina nan estudio na nivel universitario. The Forward to the future carrier Night lo ta ideal pa e studiante pa e por tin un idea ta ki tipo di estudio e tin cu scohe pa asina e por tin un bon trabou aki na Aruba.

E anochi aki ta uno informativo, combina cu grupo di Betico y Miniteca Twister e lo tuma luga mayan, 10 di december, na Universidad di Aruba cuminsando pa 7or di anochi. E ta un anochi dinamico pa tanto esnan cu ta terminando nan estudio, como e hobennan profesional cu kier sigui avansa den nan estudio.
E anochi aki lo tin yen di actividad, e ta parti den tres fase, esta e parti di comercio cu lo asisti den e anochi aki unda cu studiantenan por pasa y busca informacion na e negoshinan cu tin, tocante e posibilidad di trabou cu tin cabando Universidad di Aruba pa e sector laboral aki. Algun di e compania cu lo participa ta Ernst and Young, AIB, CMB, ATA, Romar Trading, Departamento di Finanzas, pa menciona algun, tin tambe oficina di notario, pues un variedad pa tur facultad.

Tambe lo bai tin dos workshop e anochi aki, no solamente pa informa nan tocante di e companianan, pero pa mantene nan activo tambe y cu e workshopnan aki tambe ta esencial unda cu nan por haya tipnan valido pa nan por sigui cu nan estudio avansa y tambe den e mercado laboral.

E workshop lo ta uno di liderasgo y e otro ta e tema di solicitud; nan ta dos workshop separa y cada uno ta dura mei ora y tin tres diferente ora cual e studiante por acudi na esakinan.
Pues studiantenan por bai e workshop y tambe participa na e otro actividadnan, e workshopnan aki ta dirigi specificamente na e hobennan pa nan por tin e informacionnan basico y e ta completamente gratis, mientras cu otro caminda mester paga un fee pa e workshopnan aki.

Tambe lo bai tin diferente orado invita y e aña aki kier a haci algo mas dirigi riba studiantenan. Lo bai dirigi riba diferente ex studiante di universidad di Aruba cu ta den e mercado laboral y aki nan ta bai duna informacion con e universidad di Aruba a yuda nan como profesional den nan trabou.

Lo bai tin entre otro Merryl Grant, Lay Hing Yee cu ta na AIB, tambe lo bai tin orador cu a caba e facultad di derecho y tambe tin un studiante di e facultad di arte y ciencia cu por duna un miho bista kico esaki ta encera y con el a yude den su profesion aworaki, esei ta diferente puntonan cu ta bai tuma luga e anochi aki.

Pues e studiantenan cu bishita universidad, por haya diferente informacion di e anochi aki, pesei ta importante pa e studiantenan participa an e evento aki.

Aruba ta bolbe wordo honra cu bishita di dos Souer di Panama

ORANJESTAD - Aruba tin e honor pa di dos biaha risibi bishita di dos Souer di Panama, respectivamente Hermana Francisca y Hermana Guadalupe, cu tin hopi devocion na e aparicionnan di Mama Maria na Medjugorge. Nan bishita ta mas tanto pa comparti cu Aruba en general nan devocion y pa tene charlanan referente con pa prepara pa Pasco di Nacemento y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento di Niño Hesus. Alaves nan ta loo comparti e experiencia cu nan a pasa aden na Medjugorge.

P'esei a hinca un programa den otro cual ta como lo siguiente:
Diahuebs 10 di december, 2009: 8:00 p.m. di bishita serca e grupo di hobennan di Dakota :"Lus di Cristo".
Diasabra 12 di December 2009: 8:00 a.m. Retiro (sera) specialmente pa e grupo di Totus Tuus di Dakota.
Diadomingo 13 di December 2009: 10:00 a.m. Durante di e Santo Sacrificio di Misa na Spaño lo tene un charla.
4:00 – 6:00 p.m. E dos surnan lo ta serca e grupo Maria Reina di Paz di e Parokia di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y durante cual nan lo tene un charla. Esaki lo tuma luga den e Capiya banda di e Misa.
Aruba en general ta keda invita pa asisti na e programa ariba menciona, cu excepcion di e retiro di e grupo Totus Tuus, como cu e retiro aki lo ta especialmente pa e miembronan di e grupo. Asina nos lo por sa mas di e detayenan chikito con pa prepara y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento.

Parke nacional Arikok ta informa

Bishitante na Boca Prins Bar & Restaurant no mester paga tarifa pa conservacion

ORANJESTAD Pa tur persona cu ta bai bishita solamenta Boca Prins Bar & Restaurant e tarifa pa conservacion no ta aplicabel. Nota cu e persona tin cu solamente bai Boca Prins Bar & Restaurant y no otro parti den parke paso den e caso ey si e tarifa di conservacion ta aplicabel. Lo tin control door di Park Rangers si e bishita pa Boca Prins Bar & Restaurant ta bai den forma correcto.

SERLIMAR ta informa:

Posibilidad pa registra pa minicontainers te proximo aviso

ORANJESTAD - Relaciona cu e minicontainers specialmente pa cas, Serlimar ta informa cu lo tin posibilidad pa registra pa haya uno te proximo aviso. Pa esnan cu no tin, por usa un bari of container propio y siguramente lo sigui ricibi e servicio di Serlimar pa recogemento y procesamento di desperdicio residencial. Lo anuncia den medionan di comunicacion entrante ki fecha lo asumi cu e registracion di minicontainers atrobe. Di antemano, masha danki pa e comprension.

SERVICIO BON DIA Aruba

Diadomingo 13 di December

Fundacion Parke Nacional Arikok lo bai tin un tremendo Dia Familiar

Lo cuminsa pa 10.or di mainta te cu 4or di atardi

ORANJESTAD - Diadomingo 13 dec 09 lo bai tin un tremendo dia familiar na Parke Nacional Arikok caminda cu e pueblo di Aruba tin oportunidad di bin ser conosi cu e parke , pesei mes nos kier a hasi e invitacion aki na nos localnan pa bin bishita e parke. Mirando cu entrante 1 di Januari 2010 lo bai pasa pa e sistema nobo di Parke Nacional Arikok esta e tarifa pa conservacion di nos naturalesa.E diadomingo aki lo bo tin oportunidad di cumpra bo pass cu lo bai ta solamente 28 florin pa henter e aña y nos lo bai tin un dia jena di musica y baile di diferente grupo nan di gaita y musica tipico pa tur esnan presente, tambe lo bai tin un bar y cushina bon surti y tin oportunidad pa cumpra nos suvenirnan di Parke Nacional Arikok y mas cu claro tur tipo di flanelnan cu nos tin, pesei mes nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa bin sera conosi cu nos naturalesa y nos fauna tambe sera conosi cu nos grotnan nos cas di torto,nos cas informativo,nos duinen di santo blanco manera sneeuw y mucho mas.Tur trahadornan lo bai ta presente cla pa duna tur tipo di informacion na tur nos bisitantenan cu lo bai ta presente diadomingo 13 dec 2009.E diadomingo aki lo bai ta un diadomingo jena di ambiente di naturalesa pa kita tur bo stress y cu musica di diferente gruponan manera caha di orgel " Mi Querida"lo cuminsa toca musica di nos grandinan ya for di 10.or di mainta tambe nos lo bai tin musica di gruponan di gaita manera Gaita Punto Com,Aginaldos Los Sobrinito's, Las Muñequitas, y mas , nos solistanan manera Zedayne Gomez, y Julia Wever y pa sera e gran atardi familiar aki nos lo sera cu tipico Pegasaya cu e famoso cantica di "e Burico" di Danilo Vrolijk tambe nos lo bai tin un seccion di mucha cu Dinojump pa e muchanan por disfruta di e gran atardi aki.Pesei mes den nomber di tur trahadornan di Fundacion Parke Nacional Arikok nos kier a invita henter e pueblo di Aruba pa ta presente diadomingo 13 dec pa 10or di mainta te cu 4.or di atardi pa disfruta di nos naturalesa.

Ta danki na Nel Oduber cu despues di 20 aña ainda nos tin un refineria!

Alexander T. y Chris D. : "E unico partido cu na 1988 kier a desmantela e refineria completamente ta boso partido AVP"

Segun partido MEP

ORANJESTAD - Awor cu Mike Eman a keda atrapa ta gaña riba e contactonan estupendo cu supuestamente e tin cu e compania PEMEX, cu Presidente di Mexico Calderon y cu ex-Presidente Fox y cu su persona a declara cu despues di eleccion e lo percura pa un solucion definitivo di refineria Valero, e ta manda su muchanan manda, esta Alexander Tromp y Chris Dammers firma comunicadonan contra MEP, bisando cu ta pa motibo di Gabinete Oduber e refineria posiblemente lo dal su portanan cera.

Den su comunicado, Alexander Tromp ta bolbe trece padilanti e asunto di e supuesto 50 miyon florin minimo cu Valero a priminti cu el lo paga gobierno y esaki si gobierno di MEP elimina e BBO riba export di 1% pa Valero. Sinembargo na varios ocasion caba MEP y su lider Nelson Oduber a trece padilanti cu e 50 miyon florin minimo aki ta un soketada di marca mayor, ya cu refineria Valero a exigi cu gobierno lo mester duna nan tambe 'vervroegde afschrijving' y 'investeringsaftrek' pa cu e inversionnan cu nan lo haci den e refineria.

Hecho ta cu expertonan internacional di Alemania cu tabata asesora Gabinete Oduber a haci nan calculacionnan y a trece padilanti cu si duna Valero e 'vervroegde afschrijving' y 'investeringsaftrek' aki, al final gobierno di Aruba lo haya 0 (Zero!) florin di belasting for di e refineria. Pero ta parce cu e ex-empleado di Belastingdienst Alexander Tromp, ya siendo un 'experto' den ramo di belasting no ta comprende kico ta come y bebe di e asunto di 'vervroegde afschrijving' y 'investeringsaftrek' y ta pesey e ta skirbi tanto coy kens asina.

E soketada treci padilanti tanto door di Alexander Tromp como Chris Dammers cu ta MEP y Gabinete Oduber lo ta responsabel pa un posibel cierre di e refineria, ta demonstra cu nan no ta conciente cu e unico partido y e unico gobierno cu kier a desmantela e refineria completamente tabata partido AVP y Gabinete Eman, ora cu na januari 1988 nan ex-lider Henny Eman a firma cu Schotte BV y Westcoast pa corta e refineria Lago y e tankinan na pida pida y bende e resto como hero bieu den exterior.

Ta danki na MEP y su lider Nel Oduber cu despues di e eleccion na januari 1989 a para e cortamento di e refineria y despues di algun luna a firma cu Coastal Corporation pa re-apertura di e refineria. Y ta bon pa e dos firmadonan di comunicadonan di AVP ta na altura cu nos lider sr. Nelson Oduber a firma e contrato na 1989 pa re-apertura di e refineria y awe na 2009 te ainda e refineria ta existi y ta parti di e pilar economico di nos pais. Awor ta keda na e capacidad y habilidad di e gobernantenan actual di AVP pa percura pa e refineria sigui existi y p'asina nos por keda conta cu e pilar economico importante aki. Nos lider sr. Nelson Oduber – door di para e cortamento di refineria na 1989 – a haci su trabao estupendo caba, awor waak pa boso di AVP haci di boso. Awor si e gobernantenan cu Alexander Tromp y Chris Dammers ta sostene ciegamente no por percura pa tene e refineria habri, MEP un biaha mas ta bisa nan pa 'get off the pot', baha na awa y busca otro cos di haci, ya cu boso no tin e capacidad y inteligencia pa goberna e pais aki.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20



Esaki ta algo criminal cu e gobierno di AVP a haci cu e pueblo y te cu awe no tin splicacion pa e deal coruptivo aki.

Hecho ta cu pueblo a fada caba di e yoramento tur dia di e ministronan di AVP, entre otro e deficit financiero cu nan no por soluciona, un refineria cu nan no por yega na un solucion, un AZV cu deficit di casi 60 miyon florin na 2010 cu nan no sa con pa 'handle' cu esaki etc. Un biaha mas: Boso no sa con pa goberna, Baha na awa pa caba!

Sinembargo locual Alexander Tromp y Chris Dammers mester puntra nan lider Mike Eman ta, di con na juli 1998 Gabinete Eman III a extende e tax holiday pa Coastal – cu lo a termina na 2001 - cu 10 aña, tanto pa e refineria y pa e dos delay cokernan? Cu esaki pais Aruba a perde di gana 926 miyon florin di Winstbelasting durante 2004 pa 2007, ora cu e refineria Valero a haci ganashinan astronomico di mas cu 2.7 biyon dollar.

Segun parlamentarionan di partido MEP

Trafico ta insigur y Gobierno no ta hasi nada y ta sigui yena nos isla di Aruba

ORANJESTAD – Partido MEP mester constata cu tawata tin hopi caso lamentable di accidentenan di trafico ultimo simannan, desde e gobierno nobo a sinta. Y mester constata cu gobierno no ta hasiendo nada. Partido MEP tin algun sugerencia pa gobierno pa aumenta concientisacion bou di manehadornan di auto pa bai mas trankil den trafico, ya mester a cuminsa campañanan di concientisacion nan severo cu por yuda stop esaki. Mester a introduci mucho mas control riba caminda. Riba camindanan grandi, mester pone baricada pa forza automobilistanan pa baha velocidad.

Durante periodo di gobernacion di e gobierno anterior, constantemente opositornan tawata hunga cu dolor di hende y tawata tira culpa riba e minister presidente y e minister di husticia. Tur cos cu tawata pasa tawata culpa di Nel. "Nos no ta mescos cu nan, y nos lo no tira culpa riba nan. Pero si nos ta constata cu nan no ta realisa e seriedad di e problema".

"Nos por a tuma nota cu un miembro di partido AVP, Paul Croes, a bisa cu e problema di inseguridad di trafico ta cu Aruba ta demasiado pobla. Por fin un hende den e partido ey a cuminsa habri su wowo! Berdad Aruba ta demasiado pobla, pesey mes nos partido no ta di acuerdo cu ta habri frontera pa tur hende drenta, sin hasi un estudio debido".

Nos ta urgi e gobierno aki pa hasi un estudio debido y tuma tempo prome cu implementa un maneho asina descabeya, caminda no por sigura prosperidad di nos pueblo. Tambe nos ta urgi gobierno pa tuma nos sugerencianan na serio pa aumenta seguridad den trafico.

Fraccion di MEP den Parlamento

Kier sa mas di e descuento riba e fiansa di estudio

ORANJESTAD - Recientemente nos por a tuma nota cu un studiante a haya descuento riba su fiansa di estudio, pasobra e ta bolbe Aruba. Fraccion di MEP ta aplaudi un iniciativa asina, basta e ta bon studia, especialmente pa locual ta trata e consecuencianan financiero pa pais Aruba, y basta tin un base legal pe.

Fraccion di MEP kier sa kico ta e condicionnan pa yega haya e descuento y a base di cual leynan esaki ta wordo aplica. Durante tratamento di presupuesto supletorio den Parlamento siman pasa Parlamentario Xiomara Maduro a hasi e preguntanan aki na e Ministernan presente, pero gobierno no por a contesta e pregunta. Tur esaki ta mustra cu e areglo no ta transparente.

Siman pasa tambe Contraloria General a informa Parlamento cu pa loke ta trata e asunto di fiansa di estudio, nan tin nan precupacionnan, pasobra no tin un cuadro legal pa esaki, y por nota cu Gobierno Eman ta actua toch contra e aviso di Contraloria General. Esaki no ta e cambio cu pueblo a vota pe dia 25 di september ultimo, segun e fraccion di MEP.

Remitido

Cacho inocente ta wordo mata







Apreciable redactor, permiti mi un espacio den boso presigioso corant pa mi por expresa nos rabia y tristesa. Diamars atardi mi bisiña a haya mi cacho Tobby, trey su cas, mi a bai waak e y mi ripara cu hende sin curason a tira mi cacho. Ora mi a haye e tabata bibo, cu varios herida di bala den su pianan parti patras. Mi a yama Polis pero nan no por a haci nada.
Mi a yama veterinario, nan a bisa mi pa dune pilder pa dolor y pa su mañan hibe veterinario pa check si balanan por a causa mas daño. Den marduga ora di tira bista ariba dje mi a haye ta keha, un par di minuut despues e ta muri.
En total e tabatin solamente 2 tiro (Sheridan) di bala den su bil, na unda e balanan a pasa door en door formando en total 7 buraco y esun mas ariba a pasa den su bil pasa den su barica sali otro banda, na unda segun mi e la haya sangramento paden.
Nos como habitantenan di Sabania Abao tin cu soporta tur dia molester di mas cu 50 cabrito cu ta cana los, destrui tur nos matanan den cura. Mi cacho no ta ni core nan, corda pa mata un di e cabritonan ey, nan ta pasa ariba dje ora e ta drumi. Ni cuanto bo mande bai core nan, e ta djies wak nan y sigi drumi. Mi cacho tin custumber di dal su tripnan bai landa den dam, banda di cas. E tabata e compañe di mi mama, un persona di edad y cu ta malo. Si mi tin cu sera mi cacho o mare den mi cura, anto e criado di cabritonan tambe mester tene e bestianan sera den nan cura.
Mester controla hendenan cu tin e tipo di armanan aki, cu si nan tin permiso pa uza nan. Na e comedo di nos cacho, un cos so mi tin di bisa Bo, mi cacho no a haci abo y ni bo bestianan nada, pero corda un cos si, cu tin un Dios aya riba, mi cacho a sufri hopi prome cu el a muri.

Maria C. Werleman
Sabania Abou 23-A

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Curso Con pa Notula reunion presenta pa B&P Interface Aruba

ORANJESTAD - Recientemente B&P/ Interface Training a organisa un curso con pa notula reunion Un curso sumamente praktico tanto pa uso den trabao pero tambe despues di ora di trabao. Si, bo ta un persona cu ta ocupa un funshon di secretario den cualkier organisacion e ta di suma importancia pa por notula e reunion nan den un forma structu ra,efficiente y effectivo
Cu esaki den mente e cursista nan den un forma hopi praktico a siña:
Con pa prepara nan mes pa un reunion, nan a hanja un bista riba e trabao y derecho di e notulista y tambe riba e diferente typo di notula, kiko e diferencia nan ta y ki ora pa usa nan.
E procedura y colaboracion cu e persona cu ta dirigi e reunion. Tambe nan a sinja con pa notula den un forma structura, effectivo y rapido. Con pa procesa e notula nan den un forma cu ta facil pa esun cu tin cu lese. E layout y e presentacion di e notula ta e topico nan cu a wordo trata durante di e curso aki.
E Curso tabata bao guia di Sra Celine da Costa Traininer certifica den servicio di B & P Interface Aruba N.V. y durante e training e docente a trata e diferente aspecto nan ariba menciona, segun e participante nan den un forma excellente. Esnan cu a ricibi certificado ta : Susana Vrolijk, Joseline Henriquez, Ruthline Croes-Henriquez, Jairo Dijkhoff, Valerie Spellen. Un palabra di felicitacion ta bai na tur esnan cu a ricibi nan certificado



BON DIA Aruba

Bou representacion di sr. Sr. Errol Zebeda, fundador di Telefon pa Hubentud

Aruba presente na e di 4 reunion Consultativo di Child Helpline Internacional (CHI) na Colombia







ORANJESTAD - Na luna di november 2009 a tuma lugar na Cartagenas, Colombia e 4ta Reunion Consultativa di Child Helpline Internacional (CHI) di paises di America y Caribe. CHI ta un organizacion internacional cu a lanta na aña 2003 y e tin como obhetivo pa yuda tur e organizacion cu ta duna ayudo via telefon na mucha y hoben na diferente pais na mundo.

Na diferente continente e organizacion cu ta duna ayudo telefonico te reuni regularmente pa di e manera ey intercambia experiencia y conocimiento y hisa e nivel di funcionamiento di e organizacion individual.

Fundacion Telefon pa Hubentud di Aruba, un organizacion ku a wordo estableci na anja 1999 pa basta anja kaba ta miembro di e organizacion internacional CHI. Aruba ta participa activamente den e actividad di CHI tanto na nivel regional y mundial. Diferente miembro di e directiva di e organizacion na Aruba a wordo reconoci pa nan esfuerzo y e calidad di nan trabow y ta participa tanto regional como internacional den e trabou y estudionan di CHI. Asina sra. Altagracia Chapman-Cham, un di e fundador di Telefon pa Hubentud y miembro di directiva actual, tawata representante di e region di America y Caribe durante algun aña den e directiva di CHI na nivel mundial.
Ora su periodo como representante pa e paisnan di America y Caribe a termina e a wordo aserca pa forma parti die grupo di calidad y sosten. Na ingles e palabra "advocacy" ta wordo usa pa denomina e trabow di un grupo asina cu ta sostene e representante regional y e directiva internacional y traha riba e parti di mehora e calidad di e procesonan.

Sr. Errol Zebeda, tambe fundador di Telefon pa Hubentud y miembro di e directiva actual tambe ta participa na nivel regional e internacional den e trabou di CHI. Asina e tawata un di orador durante e 2da Reunion Consultativa di CHI na Republica Dominicana na aña 2006 unda e a duna un taller encuanto di e problemática di hoben problemático (situacion di gang) den e region.
Na aña 2008 e a bira e líder di proyecto pa traha riba e uso di internet pa duna ayudo psycho-social na mucha y hoben pa e region di America y Caribe.

Tur e conocimiento y experiencia di e dos persona aki atrobe a wordo aprecia pasobra nan tawata oradornan invita durante e conferencia na Cartagenas, Colombia durante dianan 17,18 y 19 di november. Sra. Chapman-Cham y sr. Zebeda ta ambos boluntario y den nan tempo liber nan ta hasi e trabou pa e fundacion.
E persona presente na Colombia tawata representa paisnan manera Argentina, Bolivia, Brasil, Canada, Chile, Colombia, Costa Rica, Curacao, Ecuador, El Salvador, Merca, Guatemala, Mexico, Nicaragua, Paraguay, Peru, República Dominicana, St. Maarten, Uruguay, Trinidad, Venezuela, Suiza, Holanda y Aruba. Tur e representante ta director di nan organizacion of miembro di e directiva. Durante e conferencia e situacion den e region di mucha y hoben a bin dilanti y e manera mas adecua di organizacion di ayudo telefonico pa traha cu e situacion, e calidad di trabou y proceso a wordo discuti, e organizacion di proyecto y fundraising, e uso di e tecnologia nobo y tambe con pa traha cu situacion violento cu ta afecta mucha y hoben den e region. Ademas di e dos oradornan di Aruba tabatin oradornan di entre otro, Colombia, Trinidad, Suiza, Canada, Hulanda, Merca.
Como parti di e conferencia tabatin reunion cu ministro di e gabinete di Presidente Alvaro Uribe y un visita a wordo haci na e organizacion Corpolatin di e ciudad di Cartagenas.
E participacion di e dos representante di Aruba tawata posibel danki na e aporte di Cede Aruba y Child Helpline Internacional.



SALUD

Wit Gele Kruis

Mayor bo a proteha bo yiu caba contra Swine flu (Influenza A (H1N1)?

Campaña Vacuna awo, ban tin grip riba griep

B/3

SALUD

Blou – Shinishi (SAD)

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

B/4

LOCAL

Ganador di e di dos premio di Mini Mega

Garluber Hernandez La Concha ta gana 16.552 florin

B/24

ATELIERS '89 A PRESENTA VIDEONAN DI STUDIANTE



B/12-13

Awe cu ta cumpleaños di Edjean…

Tur su fanaticonan ta dese'e lo miho y hopi exito pa otro siman!

B/14

Radisson a tene un lunch y cena di Pasco

B/23

Remitido

Kico ta influenza Tipo A

Permitimi trece lo siguiente. E revista di specialista Mericano, "La Gran Gripe" ta splica lo siguiente: E virus di e griep Tipo A, semper ta trece miedo cune. Esei ta e berdadero dimension di e pandemia. E forma mas peligroso cu por presenta e malesa aki. Siendo cortico na comparacion cu otronan, facilmente cu rapidez e por afecta un cel humano apenas den 10 ora di tempo. Por sali dor di e capanan di e celnan entre 100 mil pa un miyon di copia di e virus aki.

Segun un calculacion recien, un di e pandemianan di mas teribel den historia tabata e Griep Spaño na 1918 cu a mata miyones di hendenan na un escala mundial. Unda hopi poblacion civil di hopi nacion tabata bira malo y muri na un ritmo alarmante. Ademas den e epoca ei, practicamente ciencia no sa kico ta e causa di e malesa. Ni con e ta transmiti exactamente.

Algun luna despues na aña 1918, cientificonan a capta e prefeccion di e magnitud di e malesa sabiendo con pa cura e Neumonia secundario cu ta causa e bacteria. Y a propone medida sanitario cu por a salba bida di decenas di miyones di sernan humano, pero e politiconan no a haci caso asina anto. Bek den nos dianan ta alrededor di 91 aña pasa, y kico nan a descubri di e teribel pandemia? Kico ta causa di e malesa? Acaso lo e por bolbe aparece? Y con nos ta prepara p'e? Si ta asina con nos lo vence? Na final di e resumen, e specialista a tribi di bisa lo siguiente: "Cada aña cu pasa nos ta mas cerca di e siguiente pandemia".

Un lector

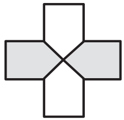
Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Behentud activo ta buscando boluntario

ORANJESTAD - Behentud activo ta un grupo di trabou cu tin como meta pa sirbi e grupo 60-plussers valioso den nos comunidad cu informacion general y specifico riba diferente tereno y interes. Behentud activo ta desea di distribui informacion di actividadnan y otro datonan pa tur 60-plussers na Aruba pa asina tene e grupo aki socialmente activo. Pesey a cuminsa cu un website como fuente di intercambio di informacion di interes.

Behentud activo ta na principio di un era di intercambio di informacion y comunicacion y ta buscando boluntario cu por skirbi bon y cu ta gusta skirbi pa yuda cu e website. Ta invita interesadonan pa tuma contacto cu Sra Marjorie Vermeer-Luidens (tel. 5928446) of Sra. Fejite Zijlstra (tel. 5887666) pa haya mas informacion.

INFORMACION PA VACUNA DI GRIEP DI PORCO NA WIT GELE KRUIS:





Lugar	Fecha	Orario
WGK NOORD: Noord 18 (587-3425)	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK ORANJESTAD: Koningstraat 22 (582-3168)	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK DAKOTA: Pampoenastraat 15 (582-9008)	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK STA CRUZ: Sta Cruz 39 C (585-8288)	Diahuebs 10 di dec. 2009	1.00 pm - 3.30 pm / 4.00 pm - 7.00 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK SAN NICOLAS: Theaterstraat 3 (584-5906)	Diahuebs 10 di dec. 2009	4.00 pm - 7.00 pm
	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm
WGK SAVANETA: Savaneta 254 E (584-3289)	Diabierna 11 di dec. 2009	8.30 am - 2.00 pm

Aplicabel pa muchanan di 6 luna te cu 4 aña y pa miembronan di famia of personanan cu tin muchanan te cu 5 luna na cas.



Hungadornan ta sali contento for di Crystal Casino



ORANJESTAD - Crystal Casino ta produci mas felis ganadornan, te hasta den oranan di marduga. E turista Robbert Adrianssen no ta un desconoci den Crystal Casino pasobra den pasado ela yega di bishita e casino caba durante un di vakantienan na nos isla. Apenas 5 minuut sinta tras di un mashin, e bishitante for di Vlissingen a wordo sorprendi cu un premio di no menos cu $ 3262,50. Cu un sonrisa grandi riba su cara ela cobra su premio y a sigura cu durante su proximo vakanie na Aruba, cu elo bolbe bishita Crystal Casino.

Ouderavond na Colegio San Agustin

ORANJESTAD - Awe, dia 10 di December, Colegio San Augustin lo bay tin un ouderavond. Esaki ta conta pa muchanan cu tin un onvoldoende rapport. E ouderavond lo tuma lugar na school mes, di 6'or y mey di atardi pa 8'or di anochi.



Blou – Shinishi (SAD)

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Nos ta bendiciona pa biba riba un pais cu tin brio di solo infinito. No tin nada 'SAD' si bo pensa cu bo por cana piabou y bou di un shelo blou tur dia. Tin ora tog, riba nos isla chikito, bida por mustra, well ya, chikito. Phyllis so remedi contra di e sentimento chikito aki ta un vacacion den un ciudad grandi. New York City, specialmente den e temporada di fiesta aki, esey ta yena e di energia mes ora. Pero despues di un siman di unicamente shelo shinishi, Phyllis ta cuminsa sinti loke cu nos amigonan den norte ta yama 'Winter Blue's of 'Seasonal Affective Disorder' (SAD). Nos tin suerte cu nos por bin cas bek na bio di solo diario y shelonan blou prome cu e bira un problema. Pa esnan cu no tin e suerte aki, di experiencia un of dos siman di winter di shelo shinishi e por causa momento nan na unda cu sentimentonan tristo ta pasa. 'SAD' ta un tipo di depresion cu hopi biaha ta sosode den winter durante di e temporada na unda cu e hemisferio Norte y Sur ta haya falta di e brio di solo. E ta algo masha raro pa esnan cu ta biba serca di e equator, na unda cu dianan yena di luz ta largo. Un persona afecta pa e malesa aki, lo sinti e sintomanan aki tur winter, cuminsando banda di September y November y siguiendo te cu Maart y April y apesar cu 'SAD' lo por cuminsa na cualkier edad, e edad tipico ta entre diesocho pa trinta. Hunto cu sintomanan di depresion, mayoria di esnan cu ta sufri di dje ta demostra señalnan di un sistema immunologico zwak durante di winter y ta mas vulnerable pa infeccion y otro malesanan, mientras cu den primavera y otoño nan lo por ta den cambionan di beis tremendo den un periodo chikito y te hasta lo por haya hypomania (demasiado actividad). Pa algun hende 'SAD' ta produci sintomanan severo cu ta causa un cantidad considerable di stress y ta stroba nan bida regular. Sintomanan di 'SAD' normalmente ta desaparece automaticamente den primavera ora cu e persona afecta topa cu un clima cu mas solo.

Un diagnosis di 'SAD' por wordo haci den tres of mas winter consecutivo, cual lo por ta lo siguiente:

*Deseo pa drumi dimas y dificultad pa keda lanta
*Soño interumpi
*Sentimento di cansancio pa trata cu e rutina diario
*Gana di carbohidrato y cos dushi
*Sentimento di culpa, miseria, apatia y perdida di sentimento
*Iritabilidad
*Amor propio abou
*Deseo pa evita contacto social
*Tension y inhabilidad pa tolera stress
*Menos gana den sex of contacto fisico

Si bo no por move bo mes pa un lugar cu mas solo, 'SAD' por wordo trata di diferente forma. Prome, esnan cu ta sufri di esaki por cumpra bulb nan cu ta bisa 'full spectrum'. E bulb nan aki ta similar cu e luz natural paso e luz tin e brio y e color di luz natural. Luz natural ta un forma pa energia pasa den varios estilo den e bista humano, esey nan kiermen cu un spectrum completo.

Na momento cu 'SAD' ta hiba na depresion, e lo por wordo trata cu antidepresivo nan comun of si esaki nan no ta efectivo, bo lo por haya alivio cu 5HTP, e antecedor di serotonin, cu ta hunga unroll importante den regula beis, soño, sexualidad, apetito y sacamento. E beneficio di 5HTP, cual contrario di otro anti depreiovo, ta afecta unicamente e celebro, ta similar na e L-tryptophan, manera cos pa yuda bo drumi, hisando e depresion relaciona cu edad y minimaliza e efecto di kita di alcohol. Pero 5HTP no mester wordo bebe cu otro remedi pa mehora e nivel di serotonin manera L-tryptohan of Prozac, sin guia di bo docter ya cu esaki lo por causa efectonan serio cu ta inclui mania, ansiedad y dermatitis.

Tambe, depresion causa pa 'SAD' por wordo trata cu acupuntura. Medicina tradicional Chines, ta pensa cu cayente, frieu, poco muha, secura y cayente di verano ta seis forza nan di clima cu por toba e harmonia di e curpa, alma y spirito. Acupuntura por yuda e hendenan aki logra nan estado balansa.

E efectonan di 'SAD' por wordo preveni of minimaliza door di mantene bo mes fisicamente activo durante di e luna nan aki. Tin varios actividad di winter cu bo lo por participa den dje manera schats, ski, jog, cana, hunga pafo cu e cacho, e unico cos bo mester ta e paña corecto pa bo por pasa tempo pafo. Cuminsa di tempran caba cu e actividad na aki pa asina bo por evita 'SAD' mas hopi posible. Bo lo por purba tambe cosnan cu bo por haci paden manera yoga of les di salsa pa asina bo combati 'SAD'. Esaki ta cosnan tremendo pa manera un mente saludable. Tin suficiente y bon descanso tambe ta sumamente importante. Haya suficiente descanso y pasa tempo cu amigonan tambe ta algo sumamente importante ya asina bo tin sosten emocional.

Manera un nutrisionista clinico, nunca mi por bisa suficiente tocante di come saludable y mantene bo mes hidrata. Den e frieu kizas bo no ta ripara cu bo ta soda y pesey mes bo no ta ripara cu bo ta deshidrata. Loke cu tambe ta importante ta suplemento pa bo sistema imunologico vitamina C, Zinc, Cats claw, Reishi, Shiitake y Maitake Mushroom lo por haci un diferencia basta grandi. Agrega B complex den bo programa, pa sostene bo forza y energia y 5HTP pa si bo ta sinti bo tristo.

Get the Point! No pasa un otro winter ta sinti bo 'SAD'. Cu poco esfuerzo, bo por ahusta bo estilo di bida pa e temporada aki. Planea y cumpra bo cosnan di adelanta pa cumindanan saludable. Yena bo cashi cu suplemento pa un sistema inmunologico y beis mas miho. Programa tempo pa bo haci ehercicio, cu un amigo si ta posible. Inverti den luznan cu ta duna bo e spectrum completo. Purba acupuntura, mantene bo mes activo fisicamente, mentalmente y emocionalmentecuamigonan, famia y profesionalnan cu ta sostene bo. Claro, si bo ta biba na un luga cu ta pasa den winter un viahe pa un lugar yen di solo manera Aruba ta un bon solucion na unda cu e shelo ta blou bibo y solo ta bria dushi.

Mayor bo a proteha bo yiu caba contra Swine flu (Influenza A (H1N1)?



Campaña Vacuna awo, ban tin grip riba griep

Wit Gele Kruis ta cla, bon prepara y ekipa pa vacuna e muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña. Tur mucha cu ta cay den e gupo di riesgo aki ta mas cu bon bini na e consultorionan di Wit Gele Kruis den bario di San Nicolas, Savaneta, Sta. Cruz, Noord, Oranjestad y Dakota.

E vacuna aki ta safe pa muchanan?

E datonan disponibel riba e siguridad di e vacuna pa mucha ta mustra prometedor. Specialistanan di institutonan confiabel tin e expectativa cu e vacuna pa mucha chikito ta mesun efectivo y safe cu pa e adultonan. Na Hulanda tin hopi mucha di e gruponan di riesgo (por ehempel muchanan cu asma) cu entretanto a haya e vacuna contra influenza A(H1N1), miho conoci como swine flu (griep di porco). Te awo no tin ningun efecto secundario severo cu a wordo reporta. Mayoria di e efectonan secundario cu ta wordo reporta ta keintura pa un of dos dia y dolor na e luga di pone hangua. Pa monitoria e efectonan aki miho a dicidi di no duna e vacuna simultanamente cu otro vacunanan. P'esey a dicidi di para parti di e programa regular di vacunacion pa mucha temporalmente. Asina cu e campaña aki caba ta sigui cu vacunacion di custumber pa muchanan.

Tin contra-indicacion pa haya e vacuna ?

Muchanan y adulto cu ta alergico pa producto di webo di galiña y cierto antibiotica no tin mag di haya e vacuna. Hende muhe cu ta menos cu 13 siman na estado tampoco por haya e vacuna.

Di con no ta ofrece e vacuna na muchanan te cu 5 luna?.

E vacuna no ta registra pa usa cerca baby te cu 5 luna. Pa proteha e baby mas miho posibel, e vacuna ta wordo ofreci na tur hende di cas pa preveni cu nan por contiaga e baby.

Cuanto biaha mester haya e vacuna ?

Ta recomenda pa tuma 2 dosis di e vacuna. Entre e prome y e di dos dosis mester tin por lo menos tres siman. Asina e vacuna ta duna miho resistencia contra e virus Influenza A(H1N1).

Un biaha mas ta pidi tur mayor pa sea consciente. Preveni ta miho cu lamenta.

Aki ta sigui e orario di dialuna 7 di december

- •WGK Sta Cruz: 8:30-11:30 y 13:00-15:30
- •WGK Oranjestad: 8:30-11:30
- •WGK Dakota: 13:30-15:30

Por wak den corant e fechanan cu lo sigui. E campaña na Wit Gele Kruis ta di 1 di december te dia 11 di december 2009.

ATENCION:

- Mi yiu ta entre e edad di 6 luna te cu 4 aña.
- Mi ta biba den mesun cas cu'n baby di 0 te cu 5 luna.

AMI TAMBE MESTER WORDO VACUNA CONTRA GRIEP DI PORCO

BAN TIN GRIP RIBA GRIEP

Yama 522-4227 / 522-4229 of subi www.gobierno.aw

GRUPONAN DI RIESGO	VERWIJS BRIEF	PARTICULARIDADNAN	LOCALIDADNAN	DIANAN Y ORARIO
Muchanan: · Esnan cu ta biba cu'n baby di 0 te cu 5 luna di edad (naci despues di 1 di juni 2009). · Muchanan di 6 luna (naci prome cu 1 di juni 2009) te cu 4 aña di edad.	NO	certificado di vacunacion (buki geel) of buki di baby of cedula of otro tipo di identificacion.	OFICINANAN DI WIT GELE KRUIS (WGK) - San Nicolas - Noord - Savaneta - Dakota - Sta. Cruz - Oranjestad Wak den corant pa e schema di WGK pa fecha y localidad	Wak den corant pa e schema di WGK pa fecha y localidad

* IDENTIFICACION **OFICIAL: PASPOORT, CEDULA OF RIJBEWIJS**







VACUNA AWOR
BAN TIN GRIP RIBA GRIEP

Sint y su Pieterbaasnan a bishita Do-Re-Mi Peuterschool









ORANJESTAD-Emuchanan a goza sin fin cu presencia di Sint y Piet na skol
Hopi regalo y hopi mangel a wordo parti pa nos muchanan, nan a baila nan a canta y pasa pret cu Sint y Piet. E leidsteran si tabata spanta pa bay den saco pero nan tambe a pasa hopi leuk mes ya cu tur nos muchanan di Do-Re-Mi Peuterschool ta muchanan bon mucha.

Kiwanis Club Aruba a haci entrega di child seat









ORANJESTAD – Recientemente dilanti di Little Kingdom, hunto cu Wit Gele Kruis, representante di polis, Sinterklaas y su Pietnan y miembronan di Kiwanis Club of Aruba, nan a haci entrega di child seat. Durante di e atardi aki cu na unda cu tur hende a demostra e importancia di un child seat pa no muchanan, Sint a haci entrega di tur e seat nan na e muchanan y na mayornan y na mes momento tambe duna nan un buki cu instruccion pa asina nan por haci bon uso di dje. Durante di e atardi aki e sponsornan Little Kingdom y Christina Yrausquin representando e otro sponsor tambe a duna un speech mustrando e importancia di e uso di child seat. Kiwanis un biaha mas contribuyendo na comunidad y e biaha aki specialmente na nos muchanan.









Premionan grandi ta keda sali for di Stellaris Casino

Campaña di bay Spaña a culmina





Suzanne Reilly, ganador di e campaña Stellaris Casino Airways.

PALM BEACH – Dia 4 di December tabatin e sorteo final di e campaña yama "Take the plane to Spain" y cu a dura cuater siman aya na Stellaris Casino. Cada hungador a ricibi un cupon di rifa pa cada 20 punto gana hungando e mashinnan di slot coinless. For di 20.949 cupon di rifa den e tombola, huesped Michelle Monokoff di Tuckahoe, New York tabata e gran ganador. El a bay cu e premio grandi cu ta dos pasashi pa Spaña y $1,000 den efectivo. E biahe ta consisti di 3 anochi na Barcelona y 3 anochi na Madrid.



Michelle Monokoff, ganador di e premio grandi "Take the plane to Spain" hunto cu Casino Marketing Manager Adolf Everon.

Un suma adicional di $ 2,700 a keda reparti den premionan efectivo entre 13 otro bishitante di Stellaris Casino. E ganadornan di $100 tabata Flor Rivas, Aster Marquez, Nora Lampe-Dabian y Antonuis John. Ganadornan di 200 Dollar ta Carmen Mangroelal, Runoldina Geerman, George Barnes, y Jacqueline Semeleer. Cynthia Latham, Patrick Figaroa, Janet Falcone, Juwaija Croes y James Bielot tur a gana $300 cada un.

December, conoci como e luna di regalonan, tin mas pa duna na Stellaris Casino. Despues di e ganador di siman pasa, Manfred Mack; un otro huesped di Marriott a gana e campaña di Stellaris Airways. Esaki a haci di Suzanne Reilly di Orchard Park, New York su biaha pa Aruba ainda mihor. Suzanne a gana e balor di su pasashi y esun di su casa bek, cu tabata $859 den efectivo.

Participa den e campaña ta posibel solamente pa huespednan di Marriott y propietario di timeshare cu a genera por lo menos 1.000 punto den e slot mashinnan of 400 punto gana na e mesanan durante un siman. Huespednan ta haya e ora 4 ticket pa participa.

E rifa ta tuma lugar tur diahuebs anochi den e casino y e ganador ta ricibi e prijs di su pasashi pa Aruba den efectivo, te na un maximo di $2,500. Cada siman huespetnan tin un chens nobo di gana acumulando punto riba nan Preferred Players Card di diabierna pa diahuebs. E rifa por tuma lugar solamente si un minimo di 15 hungador a hinca nan tickets di rifa pa e promocion.

Loke mucha ta siña di trabou comunitario

ORANJESTAD - Cu mayornan na careda entre nan trabou, scol y actividadnan di nan yiunan y tur otro responsabilidad di cas, ta masha facil pa miembronan di famia sinti desconecta for di otro.
Pero tin cosnan simpel cu por trece un famia mas cerca di otro manera hunga hunto, cushina y come hunto of dal un keiro hunto.

Un di e cosnan mas satisfactorio, placentero y productivo pa trece union familiar ta dor di involve bo famia den haci trabou boluntario pa comunidad.
Haciendo trabou boluntario pa comunidad ta duna un bon ehempel y alabes ta yuda comunidad.
Pakico ta bon pa involve bo famia den trabou boluntario pa comunidad?

- E ta pone bo sinti bon! Yuda otro hende ta trece satisfaccion pa nos tur.
- E ta haci nos comunidad fuerte. Organizacionnan cu tin trahadornan boluntario por ofrece servicionan barata of hasta gratis na esnan den necesidad. Un comunidad sano ta nifica cu su ciudadanonan ta sano.
- E por haci bo famia fuerte. Trabou comunitario ta un bon manera pa haci un famia sinti uni. Lastimamente mayoria hende ta keha cu no ta sobra tempo despues di traha y atende cu e famia. Si ta asina, revisa e tempo liber di bo famia. Podise por planea pa haci trabou pa comunidad sikiera un bes pa aña, por ehempel traha kuki y hiba pa e cas di ancianonan of participa na un evento di limpieza di beach of den bario.

Kico mucha ta siña di trabou comunitario?
Si un mucha siña esaki for di chikito, e por bira parti di su bida y algo cu e ta gusta y scoge pa haci na grandi .
Trabou boluntario ta siña e mucha:

- sinti responsabel. Dor di haci trabou boluntario pa comunidad, un mucha ta siña pa compromete na un bon causa y cumpli. E ta siña e importancia di yega na tempo, haci su best, caba cu un tarea y goza di e resultado. Mas cu tur cos e mucha ta siña cu nos tur ta responsabel pa e bienestar di nos comunidad.
- cu 1 hende por haci diferencia. Trabou boluntario ta mustra un mucha cu e ta suficiente importante pa haci algo cu ta beneficia otro hende of causa. Esaki ta un mensahe hopi poderoso pa un mucha.
- e beneficio di haci un sacrificio. Dor di duna algun di su coi hunganan pa muchanan di famianan cu menos recurso, e mucha ta siña cu tin biaha ta bon pa duna. Dor di duna un poco di su tempo liber pa yuda haci e bario limpi, e mucha ta siña cu tin otro cos importante fuera di su famia y cas.
- tolerancia. Trabou boluntario pa comunidad por trece mucha den contacto cu hende di diferente cultura, rasa, edad, nivel social y abilidad. E mucha lo siña cu hasta si nos ta diferente, nos por traha hunto pa un causa comun.
- abilidad pa traha. Trabou boluntario pa comunidad por yuda mucha pensa riba nan futuro carera. Dor di haci trabou boluntario den un cas di anciano of shelter pa bestia e mucha por cuminsa sinti hopi pa bira un enfermera, doctor of veterinario. Hopi biaha trabou comunitario ta involvi traha den team, tuma e rol di lider, stipula meta etc. E abilidadnan aki lo yuda e mucha den cualkier trabou den futuro.
- usa su tempo liber na un manera util. Ta bon pa un mucha ta involvi den trabou comunitario si e no ta mucho ocupa cu actividadnan despues di scol.



Aki ta sigui algun ideanan pa trabou boluntario den comunidad:

- Bishita ancianonan den bario of den cas di ancianonan
- Duna un man na Animal shelter of Donkey sanctuary
- Limpieza den bo caya of bario, na beach of den un parke recreativo
- Bari of chapi cura pa un bisiña di edad halto of incapacita
- Hiba co'i hunga (den bon condicion) pa un centro di mucha
- Bira miembro di un service club
- Haci respondi pa un bisiña incapacita

Apesar cu mayornan ta na careda entre cas y trabou, ta importante pa traha tempo pa ta envolvi den causanan pafo di e famia. Corda cu e mucha ta siña particularmente di e ehempel cu su mayornan dune.
Hasta muchanan chikito (cu supervision di e adulto) por yuda piki sushi cant'i laman.
Specialmente durante e temporada di fiesta benidero, ta importante pa yuda e mucha fiha riba nos prohimo menos afortuna. Semper tin hende den un estado mas malo cu esun di nos mes. Dunando un man pa yuda otro hende ta trece un satisfaccion inmenso pa tur envolvi.

Fuente: articulo "Community service" – Kidshealth.

Pa pregunta y informacion riba educacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658, e-mail:info@fpnm.aw
!!!Alabes por haña tur nos articulonan y mucho mas riba nos website nobo: www.fpnm.aw !!!

Oduber Agencies ta sigui parti premio na cantidad

Ganadornan contento cu e campaña di "Huggies"

ORANJESTAD - Den cuadro di nan campaña di "Huggies" cu a cuminsa dia 3 di Juli ultimo, Oduber Agencies ya ta sacando nan di seis ganador. E premionan pa e campaña special aki ta varia entre child-seats pa auto, basket cu productonan di Huggies y un cantidad di Gift Certificates.

Pa e di cinco sorteo aki Oduber Agencies a saca 13 Felis ganador y a resulta den persona di Jeremy Croes cu a gana un Car Seat & Huggies Basket Grandi, Sagune.A.Croes un Car Seat & Huggies Basket Grandi, Ishmaël Bremo cu a bay cas cu un Gift Certificate di Awg. 400,- , Zuleyka Arends Lacle a gana un Gift Certificate Awg. 200,-, Thamara .S. Angelo un Gift Certificate Awg. 200,-, Clinton C.J. Roga un Gift Certificate Awg. 100,- , Kayla-Ann Tecla un Gift Certificate Awg. 100,-, Yezua Emerenciana a gana un Gift Certificate Awg. 50,-, Joanne Wever un Gift Certificate Awg. 50,- , Rose-Ann Lacle un Gift Certificate na valor di Fl.50.00. Tambe a parti 2 basket Chiquito di Huggies cu a wordo gana door di Celia Geerman y e otro pa Giancarla Trott.

Pa participa na e gran campaña aki clientenan mester deposita cualkier envoltura di productonan di Huggies, manera ta e "Little Swimmers", "Goodnites" y "Pull Ups" na Comfort Healthcare N.V. situa na Sero Blanco y asina acumula punto. Cu e couponnan aki, e participante ta ricibi punto cu cual nan por participa den diferente sorteo.

Durante 6 luna a sigui saca ganadornan. E siguiente sorteo nan lo ta dia 18 di December 2009. Ta recorda tur hende cu cada punto acumula ta representa Afl. 1.00 na descuento riba productonan di Comfort Healthcare N.V. E surtido di productonan den Comfort Healthcare ta masha grandi mes, pues mas punto bo logra acumula, mas descuento bo ta ricibi al instante!

Oduber Agencies ta sigui saca ofertanan special di su lineanan renombra pa e pueblo di Aruba. E productonan di e famia Huggies ta esunnan mas usa na Aruba y como tal cu e campaña aki awor mayornan tin chens di gana mas premio mientras cu nan babynan ta contento bistiendo Huggies.







Aña 1983…

Nacemento di dos fenomeno musical importante pa Aruba y su cultura...

ORANJESTAD - 26 aña pasa a nace e duo legendario y exitoso, "Dhaddy & Tony", cu a bira un elemento sumamente importante di nos herencia cultural, y riba un fecha manera awe, exactamente 26 aña pasa, ta nace un baby cu awe a bira un di e artistanan mas renombra y influencial di nos isla. Edjean Semeleer sigur ta un di e cantantenan mas exitoso di momento cu ta goza di un apoyo masal di su pueblo.

Ta peculiar pa tuma nota cu den e aña cu ambos ta cumpli 26 aña di existencia, nan ta topa otro riba escenario. Pa ser exacto dia 18 di December den Renaissance Convention Center.

Pakico considera ambos como fenomeno musical?

Ambos a y ta forma parti di un cultura popular y rico. Ambos a y ta hunga un rol importante den e mundo artistico/ musical na Aruba. Ambos fenomeno musical a logra exitonan remarcable como artista.

Pegando hit tras di otro, hitnan cu ta biba den e memoria colectivo di henter un comunidad, ganando curazon di miles di fanatico cu ta stima nan musica y cu constantemente ta sigui nan pasonan di serca.

Ambos a presenta conciertonan di taya, "sold out" y historico durante nan carera. Loke mas nan tin en comun, ta cu tur esaki, nan a logr'e cantando den nan mesun idioma Papiamento.

Nan a logra tur nan exito door di a expresa y comparti amor cu tur nan fanaticonan. Kedando semper cu e contacto estrecho cu tur nan hendenan.

Ambos "fenomeno musical" a y ta keda forma parti sumamente importante di nos cultura, ya cu nan ta keda mantene loke ta di nos bibo. Nan ta keda expone nos herencia cultural na miles di persona pa asina nos raiznan no bay perdi.

Ambos ta expresa e idioma universal, cu ta musica, y nan ta haci e cu hopi amor y dedicacion. Tur esaki, e receta pa e exito cu ambos ta goza di dje.

Riba 18 di December, e cumpleañero di awe, cu ta Edjean Semeleer lo presenta su gran concierto "Hey… ta Pasco!" den Renaissance Convention Center y como su invitadonan special, e lo tin entre otro e duo cu tambe tin 26 aña di existencia, "Dhaddy y Tony".

Nos ta desea Edjean un dia hopi placentero y festivo awe, y nos ta desea ambos, hopi exito y forsa pa dia 18 proximo.









ATELIERS '89 A PRESENTA VIDEONAN DI STUDIANTE





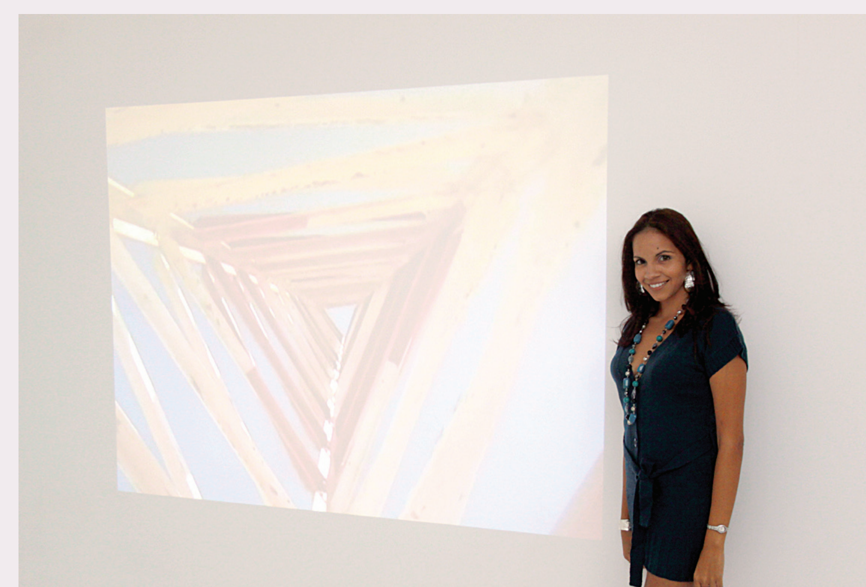


















ORANJESTAD – Aruba su unico scol di arte, Ateliers '89 a finaliza su ultimo workshop di aña cu un presentacion di video crea dor di su ultimo grupo di studiante. E tabata un exito grandi ya cu el a demostra cu djis den cuater siman di tempo, e studiantenan por a domina e uso di un camcorder y siña con pa tuma un obhetivo of obheto y traha cune, laga nan imaginacion duna e idea pa loke ta locacion, material y actor pa nan proyecto.

E videonan riba nan mes ta extremadamente interesante y tabata bon pa wak kico tin den e mentenan hoben aki mientras nan tabata graba nan proyecto.

E scol di arte a trece dos docente hopi talentoso, Alberto de Michela y Erik Alkema. Hunto nan a traha cu tur e studiantenan cuater anochi pa siman durante cuater siman. Tabata obvio cu nan a siña hopi, y nan a ricibi un reaccion excelente pa nan exposicion, cu un bon cantidad di amigo y famia, como tambe amantenan di arte presente. Tabatin pasaboca y bebida, y manera semper, e director di Ateliers, Elvis Lopez tabata e anfitrion perfecto.

Proximo aña lo inicia otro workshop y esey lo keda anuncia. No duda di tuma e oportunidad aki pa siña di cualkier arte visual na Ateliers '89, na Dominicanessenstraat, Oranjestad.

Pa informacion skirbi elvistadios@hotmail.com of bay na www.ateliers89.com.

Awe cu ta cumpleaños di Edjean…

Tur su fanaticonan ta dese'e lo miho y hopi exito pa otro siman!

ORANJESTAD - Ta hopi bendiciona y privilegia un artista tin di sintie ora cu e tin fanaticonan asina atento y cu ta keda stime y apoy'e incondicionalmente.
Desde comienzo di siman nos ta hayando hopi peticion pa publica diferente bon deseo di cumpleaños di masha hopi fanatico.

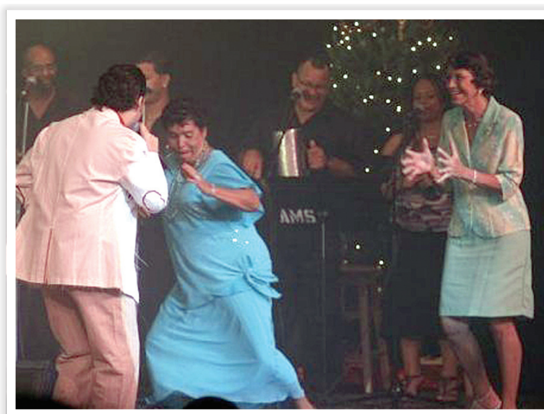
Awe Edjean Semeleer su fanaticonan ta manda deseonan di feliz cumpleaños na dje y ta desea cu e por sigui deleita nos hopi aña mas cu su voz y su bon musica.
Desde comienzo di su carera, Edjean por a goza di un sosten inmenso di masha hopi hende. Hendenan cu te awe ta apoyando e y siguiendo su pasonan.

Claro, cu cada aña y proyecto cu wordo presenta, e cantidad ta sigui crece. Edjean, masha Pabien awe cu bo ta cumpli bo 26 aña. Nos ta desea bo tur cos bon. Hopi bendicion pa bo por sigui hopi aña mas. Compartiendo bo talento cu bo pueblo! EXITO dia 18 proximo! Nos ta stima bo!










PWC a tene un Sesion di IT enfocando riba Seguridad di Informacion

PALM BEACH -- E informacion mas recien di e ultimo desaroyonan den e area di experticio di IT a wordo presenta pa orador principal Ryan Crum, Director Advisory na PriceWaterhouseCoopers, New York, hunto cu su colega Audrey Yang, tambe di PwC su oficina na New York, Advisory, kendenan tabata di bishita na Aruba pa comparti algun di nan conocemento cu ehecutivonan local di IT.



E sesion a tuma luga na Westin Resort Aruba y tabata gratis pa clientenan, relaciona na PriceWaterhouseCoopers su balor central di *pensamentoconecta.

E departamento di Advisory di PwC su sucursal Arubiano di PriceWaterhouseCoopers, cu Ruben Goedhoop y Ivan Brinez, a ofrece e sesion cu a atrae e isla su top hendenan den e area di IT.
Manera a wordo enfatisa den PWC su Encuesta anual di Seguridad di Informacion Global cu a tuma luga recientemente, e aumento di riesgo enfrentando e proteccion di data di media social y 'cloud computing', ta necesita vigilancia extremo. Awo, Crum a bisa, mey mey di e pio desaroyo negativo den trinta aña, seguridad di informacion tin un rol enormemente importante pa hunga. Y mientras cu lidernan global tin e tendencia di impone reduccion nan di presupuesto, seguridad di informacion mester wordo proteha di e reduccion nan aki, y placa pa seguridad mester wordo aumenta pa combati hackernan, atracadornan, crimen cibernetico, criminalnan cibernetico y e uso fraudulento di informacion di credit card door di crimen organisa.









Aki por mira e tayer di 'dicon seguridad ta importante,' na Westin, ofreci pa PriceWaterhouseCoopers Aruba.

Den e ultimo programa di Lacle & Trapenberg pa 2009

Hilduard Croes, Claudius Phillips y Robert J'eandor lo ta invitado special awe nochi

Tema ta musica na Aruba y su retonan

ORANJESTAD – Den loke mester bira e ultimo programa di temporada pa 2009 di Lacle & Trapenberg, lo presenta awe como invitadonan special, musiconan renombra di Aruba Claudius Phillips, Robert J'eandor y Hilduard Croes. E tema lo ensera musica en general na Aruba unda cu ta keda habri pa discuti tur asunto di musica y musico cu pa e ultimo añanan a bin ta broei.

A scohe e tres musiconan aki mirando e variedad di tereno musical cu nan ta cubri. For di musica carnavalesco, cultural y comercial, tin tur ingrediente entre e tresnan aki pa papia pa oranan largo. Den e caso di awe, tin cu cubri un cantidad di area den apenas 50 minuut unda cu cada musico lo duna su granito di arena y asina completa otro ora cu ta necesario.

Cu Claudius Phillips su experencia riba tereno di carnaval particularmente, pero tambe den e mundo di farandula, Hilduard Croes cu su experiencia internacional, y Robert J'eandor considera como e arubiano internacional cu a pone Aruba for di tempran riba mapa musicalmente. Mientras cu tin mucho mas musico na Aruba, ta sigur cu e tresnan aki lo sa di trece un discusion interesante riba e tereno aki cu pa hopi tempo no a conoce.

Manera ta conoci e programa Lacle & Trapenberg cu su presentadornan Tito Lacle y Ruben Trapenbeg for di momento di su inicio na augustus ultimo, a sa di gara e mercado televisivo di tal forma cu ya no por kite for di e programacion regular na Tele Aruba tur siman. Cu un sin fin di invitado interesante cu ta discuti un sin fin di topico, e programa sigur a haya su lugar special den comunidad. Ratings a pone na number uno di programacion unda cu esaki a keda asina pa varios tempo.

Cu e programa di awe, ta pone un fin na e temporada aki cu originalmente mester a termina na october ultimo segun schedule original. Pero debi na su popularidad inmenso, a dicidi pa continua cu e programa te fin di aña pa asina duna chens na e comunidad pa ta participe na topiconan di actualidad cu mester di atencion.

No lubida awe nochi, 10'or e programa Lacle & Trapenberg den su ultimo edicion pa 2009, unda cu lo presenta Claudius Phillips, Hilduard Croes y Robert J'eandor na Tele Aruba. No perde e programa interesante aki.

Charla di motivacion pa alumnonan di E.P.B. Oranjestad



ORANJESTAD - Recientemente alumnonan di examenklas di E.P.B. Oranjestad a participa na un charla di motivacion duna pa señor dr. Robert Leal, doctor den psicologia. E charla aki tabata tin como meta motiva y duna e alumnonan tecnicanan pa na un moda positivo nan traha pa nan metanan y logronan tambe. Dr. Leal a cuminsa cu conta con su mes persona a supera tur su problemanan cu tabata strob'e pa asina logra su metanan. For di esaki a resalta cu kere den bo mes ta e factor importante pa logra bo meta. Un mensahe cu sigur a resona bou di alumnonan ta cu mester stop di pensa cu bo ta victima di bo circunstancia y cu bo mester bringa pa e mihor pa bo por bay dilanti den bida. Circumstancianan manera problema entre mayornan of divorcio y e dependencia di otro of bo pasado cu ta laga bo keda pega y no move pa dilanti. E alumno mes mester bringa pa haci su presente y futuro. Pa logra esaki semper ta bon pa keda cu un relacion cu un ser supremo, energia, dios cu por motiva bo y stimula bo pa bo por sigui pa dilanti den e momentonan turbulento. Pa esaki dr. Leal a recomenda e alumnonan pa keda focus riba pensamentonan positivo pa asina esaki haci bo mas fuerte. Esaki solamente ta posibel si bo kere den bo mes, elimina redo, kehamento pa asina bo biba mas positivo y bira mas fuerte.

E charla aki a wordo organiza pa señora Candida Lamp, director di E.P.B. Oranjestad y coordina pa señora Ludmila Martinez di Departamento di Guia. Pa medio di esaki tambe E.P.B. Oranjestad ta gradici señor dr. Robert Leal pa su tremendo presentacion, cu sigur ta duna e alumnonan un empuhe pa nan sigui pa dilanti y logra nan meta.





En conexion cu cumpleaños di Edjean Semeleer!

Bon Dia Aruba cu special magnifico desde awe te cu Diasabra!

ORANJESTAD - Pa hasi e celebracion di Edjean Semeleer su cumpleaños aun mas grandi, y como regalo di fin di aña pa tur e fiel lectornan di nos matutino, Bon Dia Aruba ta lansa un super special cu ta cuminsa awe y lo ta valido te cu Diasabra awor dia 12 di December.

Cumprando full un mesa VIP, boso nomber automaticamente ta bay den un tombola pa participa pa gana un viahe ida y vuelta pa dos persona, y acomodacion inclui pa "Fabulous Las Vegas"!

Aki no ta cuestion di reserva mas, ya cu e show aki ta casi "sold out". Ta masha poco mesa VIP a resta! Pues actua trempan!

Forma bo grupo di 10 persona, famia of amigonan, of regala bo empleadonan un mesa VIP pa nan disfruta di e show spectacular "Hey… ta Pasco!" y tambe participa pa gana e extra fabuloso premio cu e ta e round trip aki pa Las Vegas!

Tira un bista riba e aviso special riba pagina B24 pa mas detaye!



Exitoso curso pa lider "Prome asistencia, CPR y Siguridad den centro di mucha"



ORANJESTAD - Diescinco lider di 7 centro di mucha a sigui e curso "Prome asistencia (EHBO)/CPR y Siguridad den centro di mucha" organiza pa Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM) na November. Den e prome parti di e curso cursistanan a haya hopi informacion riba tecnicanan di Prome asistencia y CPR y a practica esakinan intensivamente. Tambe a concentra riba e procedura cu un lider mester sigui ora tin un persona inconsciente, ora pega cu obheto, etc. Tambe a entrena pasonan cu mester sigui ora tin emergencia y con pa raporta esaki. E parti aki tabata na encargo di Nederlandse Rode Kruis-afdeling Aruba.

E di dos parti di e curso tabata "Siguridad den centro di mucha" unda a enfoca riba precaucion, esta check pa situacionnan cu por forma peliger pa e muchanan y riba e importancia di tin un plan di evacuacion. Cursistanan a haya herment pa yuda nan señala y preveni situacionnan peligroso. E parti aki tabata na encargo di Fundacion Pa Nos Muchanan.

Entregamento di certificado y carnet cu validez di 2 aña a tuma lugar dor di vice-presidente di Kiwanis Club of Aruba, sr. Aldrick Tromp y presidente di Fundacion Pa Nos Muchanan, sra. Patricia Angela-Thiel.

FPNM ta gradici Kiwanis Club of Aruba pa su fiel sponsoring y ta felicita e cursistanan deseando nan exito den nan trabou cu mucha.

Centronan cu a participa ta Nos Tinkerbell & Peter Pan Speelschool, Avivamiento Speelschool, Muchanan Nos Futuro Daycare, Prisma Daycare, Jardin Infantil Los Angelitos, SesameStreet Daycare y Pasadia Infantil Te Aworo.

Net prome cu bay bek...

Sinterklaas a bishita e grandinan di Maris Stella





ORANJESTAD – Tin biaha bida ta duna sorpresa y cosnan malo tin un manera di bira positivo. Esey ta loke a pasa cu Sinterklaas y su Zwarte Pietnan. Nan tur, hopi cansa despues di e celebracionnan grandi di su cumpleaños dia 5, a perde nan barco cu mester a hiba nan bek pa Spaña. Tanto Sinterklaas y Zwarte Piet tabata tristo: kico pa haci awor?

Sinterklaas a dicidi di saca probecho y a tuma chens pa bishita Maris Stella, e cas di anciano na Savaneta, y despues di esey, el a coy otro boto na Zeerovers. Pesey, dia 8 di December ultimo, Sinterklaas y Zwarte Piet a haci un bishita un tiki retrasa cerca e grandinan, treciendo regalo y alegria pa e grupo aki. Clown Doctors of Aruba tambe tabata presente diamars mainta, e evento tabata hopi alegre, anima y tabatin hopi harimento.

Riba potret por mira Sinterklaas, practicamente contento di e perde su boto, hunto cu e Zwarte Pietnan na Savaneta. Bon trabao Sinterklaas!











Mundo Infantil

Kleur & Gana cu Bon Dia Aruba y Mundo Infantil

Kleur e plachi aki y entrege na Bon Dia Aruba no mas tarda cu Diamars 15 di December 2009 , Ganadornan ta wordo anuncia dia 18 di December y Ganadornan mester busca nan entrada Diabierna 19 di December pa e show " Un Strea di Pasco Diadomingo 20 December 2009 den City One !

Nomber : ___________________________________ Edad: _______________

Adress : ___________________________________ Telefoon : ______________

E FELIZ GANADOR LO WORDO ANUNCIA DIA 15 DI DECEMBER, 2009 DEN BON DIA ARUBA.



SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Britney kier haya un yiu mas, vaya vaya...!



E cantante Britney Spears kier haya un otro yiu, pero e biaha aki di su gay cu ta su agente esta Jason Trawick.. "Britney y Jason a bin ta papiando masha hopi mes y basta largo riba e asunto aki p'e di tres yiu", fuentenan masha yega n'e pareha a duna di conoce den e revista Life & Style cu Britney a duna di conoce cu e "stima cu locura su chikitinnan, pero e lo ta encanta di haya un di tres pero un yiu muhe. Tambe a señala cu Jason ta desea di tin yiu tambe", asina aki e fuente ta bisa.

Trawick a logra drenta y cay na agrado di e chikitinan di Britney Spears "a la perfeccion" esta Jayden James y Sean Preston. Un par di dia pasa tabata wordo rumora cu e pareha tabata pasando den un mal momento, esaki a rais di e negativanan di Jason di por pasa cu Britney, pero ta parce cu esey tabata simplemente un redashi sin fondo.

1.23 Miyon ya caba bende den apenas dos siman, Susan Boyle



Susan Boyle cu e produccion titula "I Dreamed a Dream" ta sigui fuertisimo riba e posicion di honor riba e lista di Billboard 200 chart, bendiendo asina e siman aki 527 Mil copia. Esaki ta un suma di 20% menos di loke el a bende e prome siman di acuerdo cu Nielsen SoundScan. Despues di dos siman di e lansamento oficial di e album exitoso "I Dreamed a Dream" cu ta un di e 10 albumnan mas bendi di aña cu 1.23 Miyon copia bendi.



Super modelo Brasilero Gisele Bundchen a haya un baby mucha homber

E super modelo Brasilero Gisele Bundchen y e 'quarterback' di e team di Patriots esta Tom Brady a haya un baby mucha homber.
Brady a anuncia e yegada di su yiu diaranson y el a bisa cu su baby a nace diamars y cu ainda nan no a dicidi e nomber cu nan lo dune. "E ta un experiencia maraviyoso den mi bida", asina aki e atleta di futbol Americano a duna di conoce.

Esaki ta e di dos yiu di Brady, kende ya caba tin un yiu di 2 aña cu yama Jack, cu e actriz Bridget Moynahan. Gisela Bundchen ta mama pa prome biaha y e pareha a casa na februari na Los Angeles na un ceremonia masha chikito. Na april, nan tabatin un otra ceremonia di bruid pero e biaha ey tabata na Costa Rica pa amigo y famianan. E nacemento a wordo reporta inicialmente pa People.com.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Hopi homber 'mal bat', pero poco curashi den e pelicula "Armored"





Normalmente, e peliculanan riba atraco ta haya un structura di tres acto bastante similar. E prome ta consisti den e formacion di e grupo di ladronnan cu ta prepara e robo y preparativo di esaki. E di dos ta concentra den mustra con e crimen ta wordo haci y e di tres, t'e consecuencia di e atraco. Den tur esaki bo no por culpa e cineaste tras di e pelicula "Armored", cu lo wordo estrena pronto na Aruba, pero si nos sigui e patronchi di un sin fin di peliculanan di robo manera The Bank Job a comproba cu e peliculanan aki ta funciona.

Sinembargo, si por señala e pesimo desaroyo di e personahenan principal, algo vital den e subgenero aki, ya cu e espectador mester por lo menos un toke di simpatia p'e protagonistanan criminal pa involucra esaki den e drama.

Si Ocean's Eleven a siña nos un carismatico team di ladronnan, e grupo di 6 aki di e pelicula Armored ta haya su mes den un situacion extremadamente opuesto di e espectro aki.

Nan ta 6 guardia di trucknan blinda di cual nos no conoce nada di nan, nos sa cu e personahe di Matt Dillon y Laurence Fishburne ta cuña di otro, e boricua Amaury Nolasco ta masha religioso, pero di Jean Reno y Skeet Ulrich, ni sikiera nos no sa



nan color favorito.

Na esun cu unicamente e pelicula ta prove'e un berdadero motivo pa horta un botin di $42 Miyon ta "Hackett"; e ta un ex-veterano di guera cu ta wordo interpreta pa Columbus Short, cu mester di e placa pa por paga su hypotheek y sigui cuida di su ruman. Esaki no ta hopi, pero por lo menos ta algo.

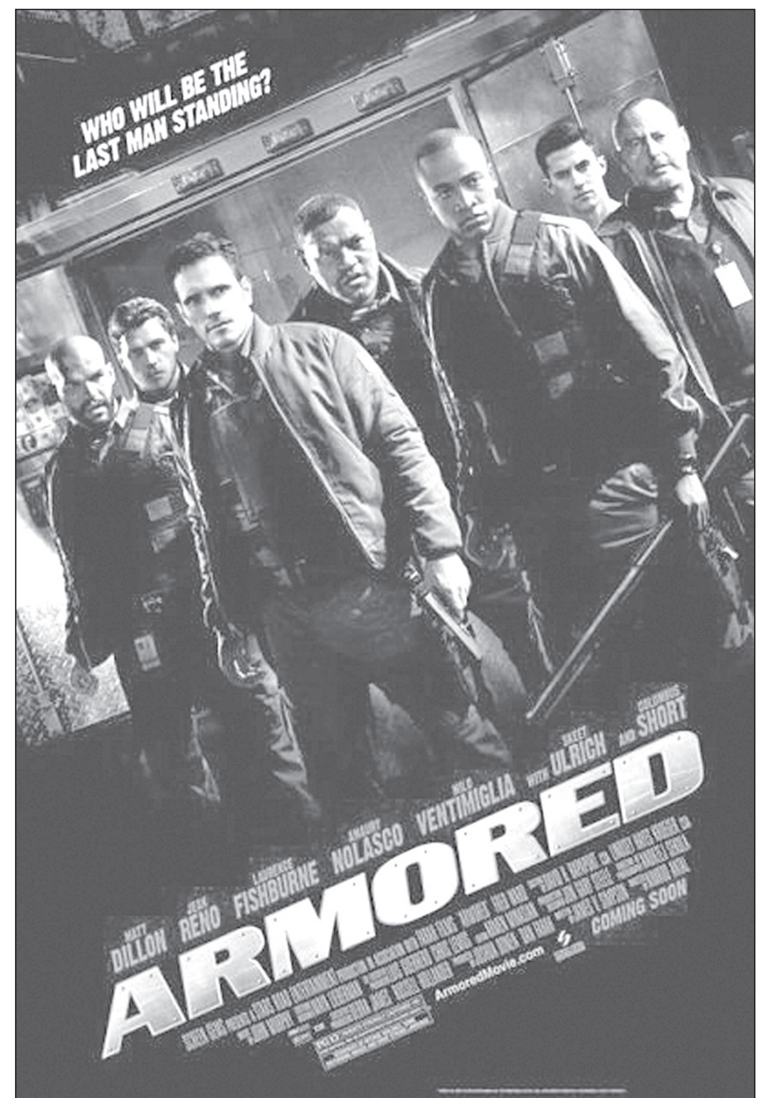
Asina mes cu e libreto di James V. Simpson ta masha rigido den e structura menciona, e guionista no a tuma e molester di probecha di e prome actor di e pelicula pa desaroya e personahenan, ni mucho menos su motivacionnan.

E ehecucion di e robo, cu ta mas mira como e plato fuerte den e tipo di produccionnan aki, tampoco ta sensacional.

E mal hechornan simplemente ta piki e placa di e banco y despues nan ta sconde den un fabrica bandona pa sconde e miyonnan y... awo kico tabata su plan? Nunca nos a haya sa, ya cu "Hackett" su consenshi ta remorde y e ta revela esaki na su compañeronan.

E lucha aki entre "Hackett" y su coleganan ta comprendibel p'e di dos y di tres acto di e drama aki cu e ta keda sera den un di e trucknan y e resto di e guardianan ta habri e porta pa bay cu e placa. Esaki ta e unico momento den e pelicula cu e director Nimród Antal ta haya e oportunidad di inyecta un poco di energia y suspenso den e storia por medio di un par di secuencianan breve di accion.

Si tin algo bon cu por menciona di e pelicula Armored, ta cu e ta cortico y e pelicula ta bay di biaha den e storia, esaki tin un duracion di 88 minut, e film ta caba n'e mesun tempo cu bo ta logra come un baki extra grandi di popcorn y pa esnan cu ta buscando un distraccion, por lo menos e pelicula ta entretene'bo.





Aries
Bo ta bay tin mester di tur e energia positivo cu bo por imagina bo mes pa asina bo por haci un situacion amargo mustra dushi un biaha mas.



Tauro
Kico bo ta bisa? Boso tur dos gusta drumi den solo? Ta bon mes boso dos a topa cu otro awo.



Gemini
Lo bo por ta sinti bo bruha den bo emocionnan. Bo no sa exactamente kico bo ta sinti ni dicon, tuma tempo pa bo compronde nan.



Cancer
Bay pafo awe! E mundo ta bunita y ta wardando pa abo descubri esaki den e cosnan mas chikito.



Leo
Laga bo ideanan creativo sali awe! Ta existi e posibilidad cu bo lo por crea algo completamente nobo awe.



Virgo
Kizas bo no ta di acuerdo cu esaki, pero duna tur hende e oportunidad pa splica kico nan ta pensa y kico nan kier logra.



Libra
Pakico no trece algo dushi y alegre pa bo hefe awe? Bo no ta kere cu e merece esaki!?



Scorpio
Bo por ta hayando soñonan y imagennan hopi importante. Pensa bon kico bo lo por haci cu esaki?



Sagitario
Busca contacto cu un persona cu sa di historia of un familiar bieu y laga nan conta bo con cosnan tabata ta antes.



Capricornio
Bo ta sinti bo bon awe y cu masha hopi alegria y bon, pero disfruta di esaki paso e ta hopi dushi!



Acuario
Tur cos tin di haber cu bo na momento nan aki. E ta importante pa bo haya atencion, bo tin mester di esaki e ta bon pa bo!



Piscis
Cana na e rand halto di un plank, wak abou, hala un rosea grandi y bula…Bo ta cla pa e experiencia nobo aki!

3 SPENCER TRACY FILMS

8

Adam's Rib
Captains Courageous
Dante's Inferno
Desk Set
Father of the Bride
Inherit the Wind
Judgment at Nuremberg
Libeled Lady
Northwest Passage
Pat and Mike
Test Pilot
The Last Hurrah
Tortilla Flat
Woman of the Year

R	O	F	T	H	P	E	B	N	F	E	R	N	O	A
E	Y	B	E	F	M	R	M	I	S	E	A	F	L	T
H	J	I	R	E	J	E	G	E	R	T	I	L	I	Y
T	G	T	D	T	S	T	W	T	N	U	N	L	R	T
V	A	O	I	P	D	X	N	H	A	T	A	E	O	Q
I	F	L	J	U	G	M	E	I	P	C	Z	D	S	T
X	N	H	E	D	Y	P	Z	T	A	L	H	A	G	U
Q	U	T	T	R	A	Q	A	I	Y	J	W	R	E	O
A	N	D	H	I	L	E	E	V	N	S	C	U	T	H
T	A	O	M	E	D	L	D	B	D	E	O	L	S	U
U	E	P	I	K	W	N	I	E	S	K	S	E	A	R
G	B	K	W	E	I	G	L	T	Y	E	U	X	H	R
A	N	E	N	H	T	J	H	E	M	W	H	T	H	A
S	S	T	O	R	F	O	A	A	O	T	I	B	M	D
R	S	A	P	M	P	R	N	O	F	S	R	S	A	A



SUDOKU
PUZZLES

		7				8		
	9		5		7		6	
4				2				3
9	8		6		2		5	7
	6						2	
7	4		1		3		8	9
5				1				6
	2		8		6		7	
		9				2		

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.



SOLUSHON

2	3	7	4	6	1	8	9	5
8	9	1	5	3	7	4	6	2
4	5	6	9	2	8	7	1	3
9	8	3	6	4	2	1	5	7
1	6	5	7	8	9	3	2	4
7	4	2	1	5	3	6	8	9
5	7	8	2	1	4	9	3	6
3	2	4	8	9	6	5	7	1
6	1	9	3	7	5	2	4	8

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Dakota
San Nicolaas:



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship



11 Maasdam
11 Ruby Princess
12 Sea Cloud II
14 Crystal Serenity
14 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

Radisson a tene un lunch y cena di Pasco













PALM BEACH – Radisson Aruba Resort Spa & Casino a tene un fiesta di henter dia pa su mesun coleganan na cuminsamento di December. E fiesta cu a tuma luga den e Grand Caribbean Ballroom a wordo entretene pa e musica di un banda di gaita, y e menu, crea pa chef ehecutivo Hector Espinoza, a conta cu tur e platonan faborito di e temporada, incluyendo calacuna horna, ham Rugia su ayacanan traha na cas. Aki por mira amigonan y coleganan celebrando e temporada di fin di aña durante un evento di henter dia, cu delicioso cuminda, den e Grand Caribbean Ballroom.









Ganador di e di dos premio di Mini Mega

Garluber Hernandez La Concha ta gana 16.552 florin

Diabierna tin riba un miyon y mey miyon Florin den pot

ORANJESTAD - Siman pasa e jackpot di Mini Mega a conoce un ganador di e di dos premio. E number di suerte tabata 10 12 17 18 Mega Ball 08 cu cual Carluber Hernandez La Concha a gana e suma di Afl 16,552 den e sorteo di 1 di December ultimo.

El a cumpra su ticket na Quick Luck Lottery. E meneer tin 18 aña ta cumpra Lotto y ora Mini Mega a cuminza, el a cuminza cumpra Mini Mega tambe.

Tur siman e ta cumpra su weganan. E ta cumpra algun number fiho y tambe loco. E biaha aki su suerte a bin cu e numbernan loco. Pa e sorteo aki e la pasa 15 diferente loteria y cumpra 2 wega na cada un. Esun cu a resulte ganador tabata esun cu el a cumpra di ultimo. Garluber Hernandez La Concha ta sumamente contento cu su premio y ta sigur cu su suerte lo yega un dia pa e premio grandi mes. Pesey mes lo sigui confia den e weganan di lotto y sigui cumpra su lotto y Mini Mega.

Su plan ta pa caba di paga su auto cu ainda e debe y spar un tiki considerando cu e situacion economico na Aruba ta dificil y lo kier tin algo un banda pa cualkier eventualidad cu por pasa.

Diabierna awor e pot di Mini Mega ta surpasa e un miyon y mey miyon Florin. Wak pa bo liña ta na awa.



Happy Birthday

Ayera LAILA DE CUBA a cumpli aña.
E ta haya pabien di su amor Ivo, Mami, Papi y Janet, Lusha, Kevin, Naomi, Zinah, Kevintje, Nana, Oni, Onno, Ompi y Vali, Pauli, Alex y Ethan, Angelo y Angie y Kyon, Silito, Martha, Joshua y Jeremy, tambe di tur su cachonan.
Lang zal ze leven......PABIEN!



DEPORTE

Yankees ta firma Andy Pettitte y ta haci cambio pa centerfielder Curtis Granderson di Detroit Tigers

Pagina 9

LATINO

En Chile

Candidato derechista Sebastián Piñera se mantiene como favorito

Pagina 12

INTERNACIONAL

Arabia ta nenga acusacion Irani cu el a entrega cientifico nuclear na Merca

Pagina 14

Shane Lobato ta score y ta gradisi Shanayah Howell





SAN NICOLAS- Shane Lobato ta un alumno di Colegio Conrado Coronel y ta den vijfde klas. Shane a haña un tarea pa haci un spreekbeurt di un persona famoso.

Shane hunto cu su famia a scohe pa haci su tema riba Shanayah Howell.

Despues cu Shane a haci Shanayah un bishita na su cas a compila tur informacion necesario pa purba score halto cu su spreekbeurt.

Despues di a compila e informacion necesario Shane y Shanayah a probecha logicamente pa hunga algun wega cu otro. Shane no a solamente presenta su spreekbeurt den un gran forma pero tambe a bai scol cu e helm, handschoen, uniform di BMX ect ect. di Shanayah.

Tambe Shane a splica cu Shanayah su main sponser ta New India Assurance y e tin diferente otro sponser cu ta yuda Shanayah biaha rond di mundo. Tambe cu Shanayah tin su mesun pista priva cu Johnsons Enterprises and Heavy Equipment a sponser Shanayah.

Shane a score masha halto mes pa tur su onderdeelnan di e spreekbeurt. Por a compronde cu hasta 10 a cai. E muchanan den klas di Shane a keda encanta cu e spreekbeurt.

Nan a hasta haña un potret di Shanayah como recuerdo y pa pone e cherry riba e bolo cada un mucha den e klas a ricibi nan Malta Balashi pa saboria, como treat di Shanayah cu ta representante oficial di Malta Balsahi.

Riba e potretnan por mira Shane hunto cu Shanayah y riba e otro por mira con e muchanan ta saboria nan Malta Balashi.

Sithoc Campeon Torneo ABCS 35+ (Aruba, Bonaire, Corsow, Suriname)





NOORD- Diadomingo atardi tabatin final di e torneo internacional di futbol veterano 35+ den Compleho Deportivo Frans Figaroa cual a bay entre e dos equiponan Sithoc y Nos Cos, ambos di Corsow. Tabata un partido di basta bon caliber y hopi deportivo. Tanto Sithoc como Nos Cos a haya oportunidadnan pa score pero no a probecha. Mc Coy Clinton di Sithoc a yega gol pero a tira net na banda raspando e palo di gol. Pik Polis Gilmar a haya gol bashi pero a faya pa e bala sali na banda.

E wega mes a termina na un empate di 0-0. Despues di esaki a bay na tiramento di penalty na unda Sithoc a sali vencedor cu score di 4-1 y e portero Nacho di Sithoc haciendo un tremendo trabao den gol. Suriname tambe a presenta cu dos equipo esta Transvaal y Nacional. E partido a wordo dirigi pa Rudy Angela, asisti pa Oshi Kock y Eugene Farro. E trofeonan a wordo entrega door di Irvin Faneyte, representante di NAVU. Comishon Organisador Internacional 35+ ta consisti di Orlando Mercelina (Bon) president y di Surname Sr. Bobby Jaikaran y Roy Helder di Aruba, Robby Beukenboom di Bonaire y Sonny Luisa. Palabra di elogio tabatin pa e organizadornan y pa e refereenan cu si a duna nan cooperacion.

Di Corsow tabatin dos referee cu a aporta na e weganan aki cu ta Marcial Mercera y Anthony Meulens y Ernst Mohamed di Aruba. Por mira atras ariba un bon organisacion apesar cu e presencia di e publico no tabata cos di gaba.







"Betico Croes Memorial Run prome careda oficial di IDEFRE pa aña 2010"





ORANJESTAD- IDEFRE ta participa na henter pueblo di Aruba cu preparacionnan ta andando pa e prome careda oficial di IDEFRE pa aña 2010 cu ta e "Betico Croes 10-K run y 5-k run/walk". E careda aki ta tuma lugar dia 25 di januari 2010, cual ta e fecha di natalicio di Sr. Betico Croes (q.e.p.d.).

IDEFRE ta den pleno preparacion pa e careda aki. Ta premira cu e e careda aki ta bira un exito total un biaha mas. Ta recorda tur esnan cu kier participa na e careda aki cu tin un limite pa tuma inscripcion y esaki ta bay te cu 700 participante.

Otro aña e careda aki ta conoce un ganador nobo. Ronald Staring no ta na Aruba pa defende su titulo pa motibo cu e ta residencia den exterior pa algun luna caba. Pa loke ta trata categoria di dama Lizayra Ponson tin e tarea pa defende su titulo di 2009.

IDEFRE ta conseha tur esnan cu ta desea di participa na e prome careda oficial aki di IDEFRE pa tin un plan di entrenamento y di nutricion cla y pa sigui e plan aki tambe durante dianan di fiesta. Pa e 25 edicion di Aruba International Half Marathon, IDEFRE tin un programa di entrenamento pa por uza pa preparacion pa e careda. E careda aki ta tuma lugar dia 14 di maart 2010, mientras cu e Betico Croes Memorial Run ta tuma lugar dia 25 di januari proximo.











Na caminda pa Aruba 9-Ball Classic

The Wolffman a gana 10-Ball Challenge 2009



ORANJESTAD- Diasabra ultimo un grupo di 16 hungador a bini hunto na Classic Billiard, pa asina competi pa un bolsa di 1.500 florin. Den promer buelta Dufi Ras a sorprende Aaron Franken cu score di 10-6, Ditto Acosta a dal Allan van Aanholt duro cu 10-3, Richard Wolff a tumba Gunnar Leonardo cu 10-3, Steven Ibrahim di Curacao a gana di Badi Nazat tambe di Curacao cu 10-6, e Americano Robert Cox a gana di Martin Appeldoorn den un wega preta cu 10-8, Fredley Tromp a gana Angelo Tromp 10-7, Ryan Rampersaud a pasa riba Arie Jansen 10-2, e revelacion hubenil Marc Farro a gana di Tico Geerman 10-5. Buelta di ganador a continua y "Super" Marc Farro a basha Dufi Ras abou 10-6, Ditto "Digicel" Acosta a dal Ryan Rampersaud cu 10-5, Richard "El Lobo" Wolff a suta "El Gringo" Robert Cox cu 10-2, Fredley Tromp a gana di Steven Ibrahim cu 10-5. Di tercer buelta di ganador a sigi riba e mesun anochi y aki nan "Super" Marc Farro a pone Ditto Acosta na tera cu 10-6 y "El hombre Lobo" tambe a dal Fredley Tromp cu 10-6. Diadomingo tur hungador tabata bek y aki Gunnar "Blond-Machine" Leonardo a hasi un monster come-back for di 8-3 atras pa gana Martin Appeldoorn 10-8. "The Badman from Iraq" Badi Nazat a slijper "el machete" Angelo Tromp cu 10-9, Aaron The Baron a elimina cruelmente Tico Geerman cu 10-1 y Zero-Thunder van Aanholt a pasa riba Arie Jansen cu 10-6. Den siguiente buelta di perdedor "Master" Ryan a para careda di Badi cu 10-4, Dufi Ras a bisa Gunnar "bon-nochi" cu 10-5, Zero-Thunder a manda Steven bek Curacao cu 10-5 y The Baron a "say good-bye" na Robert Cox 10-6. Master Ryan tabata "on a roll" y a elimina Dufi Ras cu 10-8, pa despues e elimina Fredley Tromp cu 10-8. Na otro banda The Baron a pasa cu 10-6 riba D-Gun pa set-up Master vs Baron. Pero tambe na e mesun momento Marc Farro a parce di treciendo otro puyito den su makuto cu un victoria riba Richard Wolff di 10-9. The Baron a resulta mucho fuerte pa Master Ryan cu 10-3. Pero Wolffman a dal The Baron cu 10-5 pa e haya su revancha cu Super Marc. Ya den oranan di mainta bou grito di "kokoyoko" El Hombre Lobo a pasa cu 10-3 riba e campeon hubenil y asina Richard Wolff un ves mas ta logra otro titulo y bay cu e premio di Awg 750,00 Marc a cobra Awg 500,00 y The Baron a keda cu Awg 250,00. Un danki na Classic Billiard cu e organizacion y e premionan atractivo.

Diabierna awor lo ta e Aruba 9-Ball Classic, un evento cu lo reparti mas di Usd $5,000 na premios cash. Danki na Lotto pa Deporte nos lo tin hungadornan di exterior pa midi forsa cu nos talentonan local. Tur hungador di billiard cu no a clasifica por pasa na Classic Billiard cerca Ryan paga 175 florin y inscribi. Dress-code ta pantalon, zapato y Polo. (No jeans, no keds, no t-shirt) Nos ta tira lot pa exactamente 8'or di anochi y ta cuminsa di biaha.



Pan Casino Yena

Ingredientenan:

1 Kipashi di largo geslice
1 ons di ham
1 ons di keeshimoli
1 ons di malacof
1 ons di turkey
1 ons di worst cora
1 ons di mortodel

Tin mester di salad sandwhich spread, mayonaise, tartare sauce, salad dressing (roos of oranje), mustard, manteca, picante. 2 paki cream cheese (8onz), olijfi yena cora, lechuga pa decora e pan, foodcolor y un tiki lechi pa harbi e creama.

Corta casca di e pan afo. Hunta cada sneechi cu un spread. Den cada laag ta pone un sorto di beleg y pone e pannan straight ariba otro. Ta mezcla e cream cheese cu e lechi y ultimo ta tapa e pan cu e crema aki. Ta decora e pan cu olijfi lugar di flor. Hinka e pan den freezer pa ½ ora of mas. Despues ta slice manera ta slice bolo.

Derwin Ruiz scout di Boston Red Sox ta aclarea e asunto di rumannan Bogaerts

Awe nos di Deporte Bon Dia Aruba ta trece un aclareacion di sr. Derwin Ruiz, scout di Boston Red Sox, na unda e ta contesta nos algun pregunta relaciona cu e polemica rond di e top prospectonan basebolista, esta e rumannan Xander y Jair Bogaerts. Manera nos a informa siman pasa, e dos rumannan Bogaerts no por a sigui hunga baseball pa nan equipo, esta Valero, cu na e momento ey tabata mey mey di un playoff semi-final di baseball AA. Hopi speculacion a ser treci padilanti, na unda hopi no a compronde kico realmente tabata pasando. Awe nos di Deporte Bon Dia Aruba ta trece e entrevista exclusivo cu nos a realiza cu Sr. Derwin Ruiz, kende ta e persona cu e firma e dos prospectonan aki.

DBA: Sr. Ruiz kico tabata e motibo exacto di a para e rumannan Bogaerts hunga baseball pa Valero y na Aruba?

DR: Primeramente tanto Derward Ruiz como e rumannan Bogaerts a wordo para di hunga aki na Aruba pa e organisacion di Valero ta pa e solo motibo cu nan a firma un contracto profesional y ta pa nan mesun un safety a prohibi nan di hunga un torneo local, pero si nan lo por forma parti di cualkier seleccion nacional y representa nan bandera semper y cuando esaki no ta enterferi den nan trabou. Tur hende mester por compronde cu e peloteronan aki no ta amateur mas y cu ta basta placa tin inverti den nan. Ta berdad si cu nan a sigui hunga aki despues cu nan a firma, pero esey tabata sin cu ami como scout pa Boston tabata na altura cu nan no lo mag di hunga mas, pasobra den pasado mi a wak tanto K. Hart como J. Lampe hunga na Aruba siendo nan tabata firma tambe, pero a resulta cu cada organisacion tin nan mes un beleid di ken por sigui hunga y kende no, ademas tin casonan apart tambe pero esey nan ta bay cu permiso di nan organisacion tambe. Ta di lamenta y mi ta lamenta masha hopi mes cu cierto medionan di comunicacion durante transmisionnan di weganan di baseball double AA a specula tanto cosnan asina sin bay un rato y puntra en berdad kico y dicon cierto decisionnan ta wordo tuma, kere mi cu no ta zomaar ta haci tal.

Sigui lesa pagina 5

Schedule pa playoff final ABBA 2009 dedica na Rupert Briesen y Juvenal Nava

ORANJESTAD- Manera nos a publica caba den nos edicion di diamars ultimo e final di Double AA a cuminza ayeranochi den stadion di Dragon Hitters na Barcadera. For di directiva di ABBA nos a haya e schedule completo caminda ta splica tambe cu e final lo ta uno di best out of seven loke ta nifica cu por lo menos e prome cuatro weganan lo sigui sigur.
E reglanan di K.O. Y B.O. ta aplicabel. Tur Equipo mester ta completamente uniforma.
ATCO ta home-team e prome wega y si tin un di siete wega, lo toss pa home-team.
Directiva di ABBA ta tene e derecho pa ahusta of cambia e schedule cu aviso di un dia pa motibo di e tempo limita cu nos tin. Nos ta urgi equiponan pa no insulta umpire tampoco miembronan di directiva pasobra esaki por costa bo por lo menos dos wega di straf.
Pues hunga baseball y laga umpire haci su trabou. Exito na ambos equipo.

	DIA Y FECHA	ORA	HOME	VISITORS
1	diaranzon 9-12-2009	19:45	ATCO INDIANS	RED MACHINE
2	diabierna 11-12-20089	19:45	RED MACHINE	ATCO INDIANS
3	diadomingo 13-12-2009	18:00	ATCO INDIANS	RED MACHINE
4	diamars 15-12-2009	19:45	RED MACHINE	ATCO INDIANS
5	diaranzon 16-12-2009	19;45	ATCO INDIANS	RED MACHINE
6	diabierna 18-12-2009	19:45	RED MACHINE	ATCO INDIANS
7	diadomingo 20-12-2009	18:00	ATCO INDIANS	RED MACHINE

Final di nos baseball AA entre, ATCO "Indians" y Red Machine

BARCADERA- Amantenan di baseball awor a keda e ultimo 2 teamnan y pronto nos lo bay conoce e campeon di aña 2009, pero prome e mester gana 4 partido mas.

ATCO "Indians" y Red Machine lo bai midi forza deportivo un biaha mas y e biaha aki Red Machine kier kita e titulo cu ainda ATCO tin den su poder di aña 2008. E dos equiponan aki a mustra mas completo e aña 2009 y merecidamente nan dos merece di ta den e gran final di Aruba su baseball cu a cuminsa diaranzon 9-12-2009 pa 7.45 anochi na e veld di Dragon Hitters na Barcadera.
Tambe nos lo bay haya e dos conocido managernan cu hopi aña di experiencia riba veld y cu ainda ta dedicando hopi riba nos hubentud y esakinan ta Sr. Karel "Cai Cai" Williams y Sr. Joy Orman.
Ambos organizacion tin hopi hungador hoben cu hopi talento, pues nivel y bon manego lo bay brinda nos fanaticada e garantia di bon baseball.
Nos di Guia deportivo kier a haci un suplica na e fanaticada pa acudi na e parque pa di e forma aki nos yena esaki completamente y duna e ambiente manera semper nos sa di haci.

Tur e partidonan lo cuminsa pa 7.45 anochi, pero Bo Guia Deportivo lo cuminsa for di 7'or y lo sigui te cu 7.45 cu e entrevistado di dia.
Siña conoce e entrevistado di dia mas di cerca y tambe kico ta su opinion riba nos deporte en general.
Nos lo tin un campaña den esaki pa empuha San Nicolas y trece bek na unda cu e merece di ta den e mundo di baseball y deporte en general.
Una vez cu San Nicolas cuminsa draai optimal manera nos tur ta desea, anto di mes e otro barionan lo continua y sigui cu e bon ehempel aki.
Riba e lista di nos entrevistadonan nos lo tin pa diaranzon awor Su Excelencia Gobernador F. J. Refunjol, y pa e siguiente partidonan nos lo trata di haya Sr. Wally Mohamed, Presidente Aruba South Little League, Sr. Romney, Minister M. de Meza, Ex pelotero di e bario di Sta. Cruz R. Werleman y asina aki mucho mas te cu e ultimo partido.

Awor pa esnan cu no por ta presente, anto prepara boso radio pa scucha Radio 1270 AM y kizas den cadena cu ruman chiquito MI-FM 107.5 cu e locutornan, Eddie Daou, Roy Angela, Frankie Kuiperi, Claret lopez, Amador Oduber y Alex Falconi pa e transmision di tur e partidonan. Hopi oyentes lo bai bek den tempo momento cu nan scucha e voznan cu a revoluciona nos baseball den pasado y esaki naturalmente via Bo Guia Deportivo atravez di bo radio di deporte Radio
1270 AM.

E Crew completo di Guia Deportivo tambe ta conta riba bo, pues aporta na nos deporte.

Continuacion di pagina 4

Por ultimo tipo di decisionnan asina ta bin for di Main Office, no ta ami a tuma e decision aki, alcontrario, mi ta desea di wak nan hunga y wak con nan ta sigui desaroya den baseball, vooral despues di ta un siman na academia di Red Sox na Santo Domingo. Tambe mi mester remarca cu e rumannan a wordo permiti pa hunga Koninkrijksspelen, despues por a bay Latino Americano pa ainda despues sigui pa Bangor Maine y hunga Little League World Series, tur esaki a wordo permiti pa nan.
DBA: Dicon te awor numa a tuma e accion aki, mirando cu nan a sigui hunga despues cu nan a firma?
DR: E decision aki a cai tambe despues di realiza cu despues cu varios hungador ta bay cas cu vakantie, ta haya lesionnan fuerte y tin cu bay riba lista di lesionado pa un tempo y tin biaha basta largo. Aki ta unda mayoria organisacion a dicidi di no laga nan hungadornan hunga ora nan bay cas y si nan dicidi di hunga tog, e por yega te asina leu di kibra contract cu nan, pasobra si nan haya lesion ta e organisacion tin cu paga pa rehabilita nan.
DBA: Nan mag di entrena si y dicon hunga no, lesion por ser haya den entrenamento tambe?
DR: Berdad ta cu nan mag di train si y tog hunga no....... Esey ta pasobra durante training bo ta bay riba un ritmo mas abou, ta djis pa keda den forma....... Pero durante un wega, pa menciona algun ehempel extremo, un hungador contrario por drenta y spike bo na bo rudia y bo ta for di temporada si bo lo mester opera of un deadball den cabez, con mi ta bay splica cu lo mester hasi un MRI di e mucha, siendo cu e no mester ta hungando.
DBA: Ta berdad cu bo persona no a keda contento ora cu Valero a usa Xander como pitcher di relevo den un di e weganan?
DR: Pa loke ta trata e rumor cu mi por a rabia pasobra Xander a pitcha si mi mester desmenti total y categoricamente pa motibo cu mi no ta na altura di esaki. Si en berdad e la pitcha ta keda na Valero si nan a haci tal, pero ami no tabata na Duracell y no a wak esaki tampoco.
DBA: Ki dia e rumannan Bogaerts lo bay Merca?
DR: Pa loke ta trata ki dia e rumannan lo bay Merca, esaki ningun hende por bisa. Ta un procedura normal cu dor di 9/11 e cantidad di VISA cu ta wordo otorga a bira masha limita pa cada organisacion, mescos cu Derward Ruiz y tur otro pelotero cu wordo firma internacionalmente, nan mester bay sea Santo Domingo of Venezuela cu ta unda nos ta cai bou dje den nos region, aki nan lo mester atende na e academia y si ta ripara cu nan ta cla den tur sentido nan por bay Merca anto ta bin na remarke pa un VISA anto esaki lo tuma lugar.......
Den e caso di e rumannan Bogaerts p.e. Boston a hasta permiti nan por caba nan scol (ambos ta atendiendo Colegio Arubano), dus Xander lo caba otro aña juni pa despues reporta na Santo Domingo mesora y Jair lo keda un aña mas Aruba pa despues reporta na juni 2011, pero mientras tanto durante cualkier vacacion tur dos lo biaha y atende na e academia pa despues regresa Aruba pa termina na scol aki.
Na ultimo Sr. Ruiz ta bisa cu e ta spera di por a clarifica un poco tocante e asunto di e rumannan Bogaerts riba e polemica cu nan no por hunga aki na Aruba.
Ta di lamenta si cu e mesun organisacion di Valero a perde pa default den e semi final di nos basebal maximo esta doble A y ta spera cu Boston no wordo culpa di esaki tambe.

Esaki tabata e entrevista cu nos di Deporte Bon Dia a realisa cu Sr. Derwin Ruiz, nos ta gradici su persona di por a duna nos e oportunidad aki. Den un otro ocasion nos lo puntra su perosna con ta bayendo cu Derward Ruiz, un otro pelotero firma pa e organisacion di Boston Red Sox.

BON DIA Aruba

Reynold Webb a bay Hulanda pa hunga futbol





z Nos di Sport vereniging La Fama kier a pidi boso colaboracion pa pone esaki den boso columna di sport, ta trata aki di e hobencito Reynold Webb cu su 7 aña a wordo gescout pa e meneer di K.N.V.B. : Mr. Dennis Tembak di Grafschap voetbalschool na Dudegen, Hulanda den un bishita na Aruba a mira e talento natural di domino di bala di un mucha di apenas 7 aña.

Dialuna 7 december henter famia di Reynold Webb a barca pa un reto nobo na Hulanda.

Reynold Webb naci na Groningen riba 6 di januari 2002 cargando e no 9 riba su camiseta S.V. La Fama "puppy" (liga lifida) ya a sa di score 8 gol pa nos muchanan di Minibaby den 5 wega. Reynold pa chiquito di edad y statura ta un hungador cu hopi disciplina, respet, puntualidad y amor pa su deporte favorito cu ta futbol y su compañeronan.

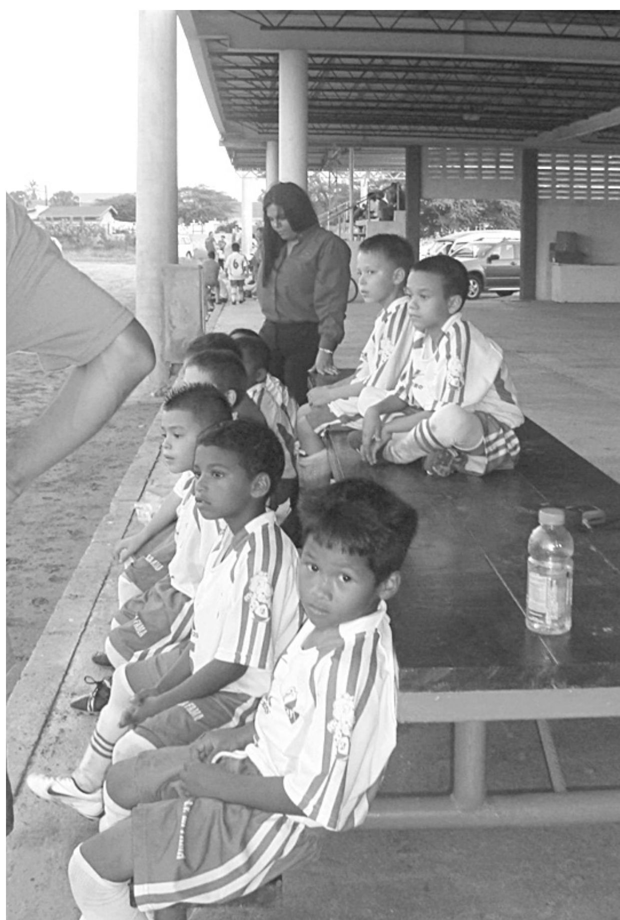
Cu sentimentonan mixto nos muchanan & comision di mayor mester despedi di Reynold Webb.

Un tiki tristo pasobra e ta bay laga nos pero hopi emociona sabiendo e gran futuro cu ta sigui su dilanti.

Cu Dios bediciona y guia Reynold y henter su famia cu e reto nobo aki.

Reynold, hopi suerte! Nos sigur lo sigui bo pasonan pa excelencia y corda semper cu henter famia di La Fama ta para bo tras Go for it, Reynold !!!









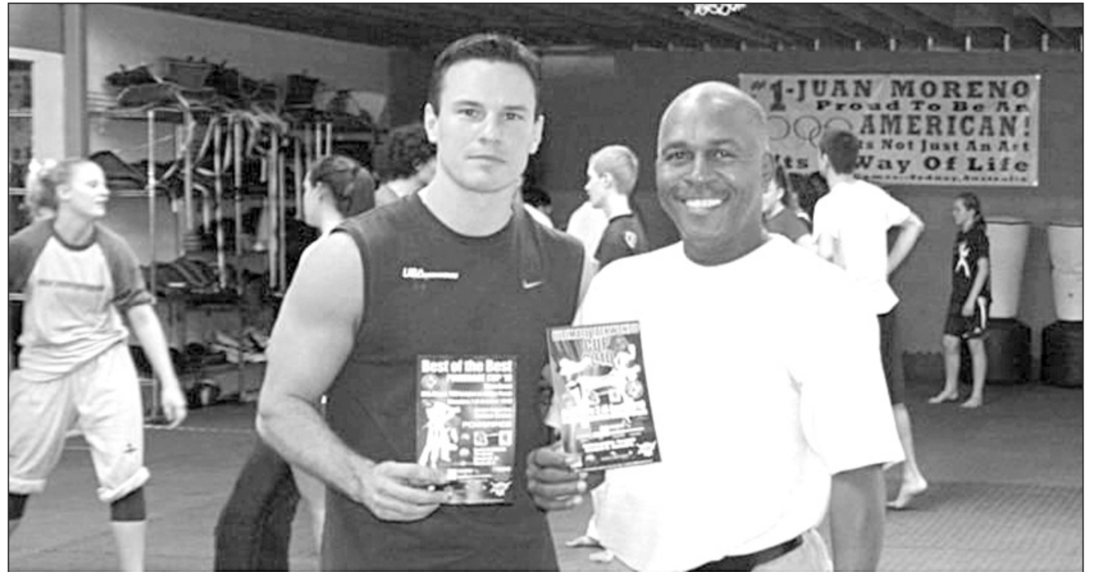
Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting cerca Juan Moreno na Kendall Miami

MIAMI- Dialuna ultimo Alberto Klaber di Brazil Taekwondo Stichting a bishita Juan Moreno. Esaki no tawata djis un bishita, pero mas pa cera un otro compromiso cu Juan Moreno cu pronto lo ta na Aruba.
Brazil Taekwondo Stichting ta organisando varios fundrasing pa asina recuada bastante fondo pa hiba e atleta nan di Taekwondo pa un camp training cerca Juan Moreno dia 25 di Juli 2010. Juan Moreno ta e Head Coach di e USA team na unda cu un di su atleta nan Alexis Martinez
a sali campeon Pan Americano di categoria Junior. Tambe Aischal van der Linde di Aruba a perde e final contra Veronica Puentes kende tambe ta un atleta di Juan Moreno na Miami Challenge Cup diasabra ultimo.

Mirando e interes pa Juan Moreno cu tin un schema masha jena y Juan Moreno ta wordo pidi rond mundo pa asisti training y programa di training. Nos di Brazil Taekwondo Stichting a logra 3 compromiso cu Juan Moreno pa 2010.
Aischal van der Linde ta bai training cerca Juan Moreno na Juni 2010, pa asina prepara su mes pa e weganan di Caribe cu lo tuma lugar na Puerto Rico, pero prome cu esey Aischal tin varios entrenamento y campeonato prome cu e jega cerca Juan Moreno. Mirando cu e weganan Del Caribe ta bai ta pisa y nos di Brazil Taekwondo no por warda te ultimo ora pa preparation.

Awor cu Aischal a caba di bringa su ultimo 3 pelea nan e tin un descanso pa asina cuminsa bek na Januari cu full preparacion.
Brazil Taekwondo Stichting ta organisando 4 campeonato na 2010, unda cu Ultimate Taekwondo Cup y Best of the Best Powerade Cup ta e campeonato nan cu ta bai ta grandi.

Pa participa den e dos evenemento nan aki bo mester wordo invita do'r di Brazil Taekwondo Stichting. Na ambos evenemento ta bai tin varios bringador di USA cu ta bai ta participando na unda cu nos mester ta bon prepara pa nan. Juan ta conosi pa su training nan cu e ta duna y semper e ta saca resultado di su atleta nan. Ta pesey a nos ta kere den Juan Moreno cu esaki lo yuda un tiki pa asina nos por sigui e bon caminda. Despues di 2 ora di training cerca Juan Moreno ta net bon pa bai drumi despues, pasobra e atleta nan ta sali for di su training bon soda.



Juan Moreno y Alberto Klaber cu flyer di Ultimate Taekwondo Cup 3 di april 2010 y Powerade Cup 2 di Oktober 2010







Campeon Pan Americano junior Alexis Martinez na short cora cu e cusinchi den man.

Bubali Sport Centrum, un bon guia pa hubentud

Freewinds uniendo forsa cu Jani Croes pa un bon causa

ORANJESTAD- Desde 1943 Bubali Sport Club ta existi pa fomenta deporte. Deporte ta un di e actividadnan clave cu ta tene hobennan di cai den tentacion negativo. Deporte ta tene hoben y adulto den un bon condicion di salud; di e forma aki ta hasi e riesgo pa infermedad mas chikito.



Awendia Bubali Sport Club ta activo den diferente ramo di deporte: biljard, ping pong, domino y "last but not least" futbol. Tur e diferente deportenan aki ta tene nos hubentud for di caya, ya cu tur anochi tin actividad.

Pa stimula y apoya e tremendo trabao di Bubali Sport club, Freewinds y arquitecto Jani Croes un biaha mas ta uni pa produci un concierto pa recauda fondo pa e club aki. Pa mas cu 20 anja caba Freewinds den colaboracion cu Jani Croes ta organisando conciertonanparecauda fondo pa diferente organisacionnan deportivo y caritativo.

Den transcurso di tempo mas cu 500.000,= florin a ser recauda pa juda esnan cu den necesidad. Den e projectonan aki e instancianan caritativo ta bende nan kaartji administra esaki y usa e fondo pa cubri nan nesesidadnan, pues ni Jani ni Freewinds ta mira nada di e plaka aki, loCual ta e idea.

E crucero Freewinds a kaba di pasa den un remodelacion extenso y awor ta mas luhoso cu nunca. Diasabra dia 12 di December den Star Light Night Club lo ta bai un tremendo espectaculo di Pasco, caminda tur e fondonan cu ser recauda ta bai pa Bubali Sport Club.

Lo ta bai tin actuacion di e hoben violinista Omar Kock, Pierewietje, Mitchel Tromp y Freewinds Band cu e cantante femenina Rush. Tur cos ta cla pa e show cuminsa pa 8or di anochi. Esnan interesa pa kaarchi por jama 594-9257 y esnan cu kier recauda fondo pa nan organizacion por tuma contacto cu Jani Croes.

Riba e portret di robez pa drechi: Sr. Gregory Tromp directive di Bubali, Mardison Hooi, Maurice Escalona, ambos futbolistanan estelar di Bubali, Ing. Jani Croes y Sr. Ryan Figaroa directive di Bubali.

Yankees ta firma Andy Pettitte y ta haci cambio pa centerfielder Curtis Granderson di Detroit Tigers





INDIANAPOLIS- Andy Pettitte a yega na un acuerdo cu Ner York Yankees pa pitcha pa e campeon mundial den temporada di 2010, firmando contrato pa un temporada.
E pitcher di 37 aña a bai di acuerdo c'un contrato cu ta sigura su persona un salario di 11.75 miyon dollar, cu ta un contrato totalmente diferente cu loke Pettitte tabatin den 2009, ora cu e tabatin un suma sigura di 5 miyon mas 5 miyon pa incentivo.
Andy a mustra con cla despues cu Yankees a gan World Series cu e no tabata contento cu e contrato cu el a firma pa 2009, pero e kier a forma parti di e gran triunfo den e prome temporada den e stadion nobo y el a logra esey tambe.

Pettitte tabatin un record di 14-8 cu porcentahe di careda limpi permiti di 4.16 den 32 wega cu el a inicia mientras cu el a logra record di 4-0 den e post temporada te cu Serie Mundial.

REFUERZO

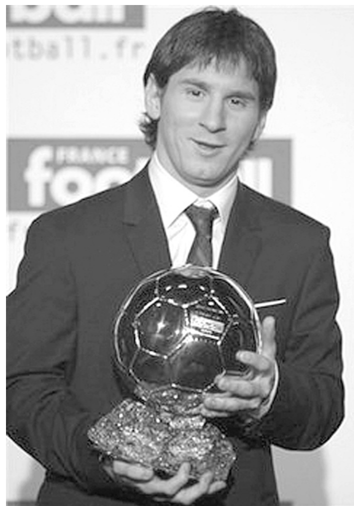
Na mes momento ayera mainta a keda confirma cu New York Yankees a logra un cambio importante ora cu e ekipo a forma parti di un cambio cu dos otro ekipo, pa asina haya servicio di e center fielder Curtis Granderson for di Detroit Tigers.
Den e cambio aki Yankees ta manda e gran talento outfielder Austin Jackson y e lanzador Phil Coke pa Detroit mietnras cu Arizona Diamondbacks ta ricibi servicionan I Ian Kennedy for di Yankees y tambe e pitcher Edwin Jackson.

Yankees ta habri transferencia mandando Brian Bruney pa Washington



INDIANAPOLIS- Brian Bruney dialuna a wordo manda pa Nationals door di Yankees di New York a cambio di un hungador cu mester wordo designa ainda, den e prome transferencia di e reunion invernal di Grandes Ligas, mientras cu Washington a pone Saúl Rivera riba lista di lesionadonan.
Bruney, un derecho di 27 aña, tabatin un record di 5-0 cu un promedio di 3.92 di eficacia den 44 aparicion den temporada regular, pero a pitcha solamente un biaha pa Yankees entre april y juni debi na un problema na su elleboog drechi, un lesion cu e ta bisa a wordo causa ora cu el a pasa calentando durante un revision di video pa e umpirenan.
"Mi a scucha hopi bon cos di dje, algo manera un braza poderoso pa e bay den fondo di nos bullpen, y net ora cu nos ta sinti cu nos mester di algo di ayudo," e manager di Nacionals, Jim Riggleman, a duna di conoce. "E tin experiencia, y tin un bon braza."
Riggleman, kende na juli a bira manager di Nacionales, no ta sinti preocupacion pa e elleboog di Bruney.
"Tur hende sa tin problema of a pasa riba e lista di lesionadonan," el a bisa. "Si ta bay tuma decisionnan riba un persona cu nunca tabata riba lista di lesionadonan, ta bay ta dificil pa haya algun persona."
Bruney a wordo retira di e grupo di Yankees pa e serie postemporada contra Minnesota y Los Angeles Angels. Despues, el a permiti dos careda y a saca solamente un out den su unico aparicion den Serie Mundial, den e prome wega contra Filadelfia.
E tin un record di 16-10 cu 13 wega salba y un promedio di 4.27 den careda limpi admiti den 229 relevo, como tambe un apertura den seis temporada. Den 2005, e tabatin 12 wega salba pa Arizona.
Bruney a ricibi e aña aki un salario di un miyon 250 mil dollar y por bay arbitrahe. Te despues di e temporada di 2011 e lo por bira agente liber.
New York ta considera cu e tin varios relevista derecho pa apoya e Panameño Mariano Rivera. Pa e play-offnan, Phil Hughes y Joba Chamberlain a ocupa loke tabata e rol di Bruney na cuminsamento di temporada.

Messi, Kaká, Cristiano Ronaldo, Iniesta y Xavi, candidatonan pa bira hungador di FIFA







ZÚRICH (AFP) - E Argentino Lionel Messi, flamante Balon di Oro 2009, ta encabeza e lista di cinco candidato pa Hungador Mundial di FIFA anuncia dialuna, cu ta wordo completa cu su compañeronan Spaño di Barcelona Andrés Iniesta y Xavi, e Portugués Cristiano Ronaldo y e Brasileño Kaká.

Federación Internacional di Fútbol (FIFA) lo anuncia cual di e tres hungadornan di Barcelona y dos di Real Madrid ta wordo eligi den e gala cu lo wordo celebra dia 21 di december awor na Zúrich, unda nan tin nan sede, despues di e votacion di entrenador- y capitannan di seleccionnan di mundo completo.

Pero e visible faborito na e occasion aki ta 'La Pulga' Messi. Ganador cu Barcelona di triplete Liga-Liga di Campeonnan-Copa di Rey, e argentino a lastra den votacion di Balón di Oro, cu a ricibi diadomingo, cu mas di dobel di votonan cu Cristiano Ronaldo, su precedesor den e premionan.

"Mi lo tin gana di ripiti loke loke mi a biba e aña'ki," Messi a bisa despues di ricibi e prestigioso galardon di e revista France Football. "Y e mesun cos cu Argentina, di por gana un Mundial y Copa America. Mi kier sigui crece y sigui gana titulo," el a agrega, sigurando cu e ta spera di mas biaha e premio.

E Portugues Cristiano Ronaldo, estrea astro di Real Madrid, a wordo galardona aña pasa tanto cu e Bala di Oro como e premio FIFA, mientras Messi, kende awor ta aspira pa haci otro triunfo, tabata di dos na ambos ocasion.

Su compañero di Real Madrid Kaká tabata e ganador na 2007 y ta completa un lista di candidato consisti exclusivamente door di hungadornan di Liga Spaño, den cual nan a gana un puesto e dos "cerebronan" di Barça, Iniesta y Xavi, hombernan clave den e seleccion Spaño cu a gana Eurocopa-2008.

Den e gala cu lo wordo teni despues di Mundial di Clubnan cu Barça lo hunga na Abu Dhabi, FIFA tambe lo recompensa e mihor futbolista di 2009, cu su lista di candidatonan ta forma pa e brasileñonan Cristiane y Marta (galardona e tres ultimo biahanan), e Alemannan Inka Grings y Birgit Prinz y e inglesa Kelly Smith.

Ademas, na e occasion aki tin dos cos nobo: Premio FIFA/FIFPro World XI, cu ta recompensa e 11 mihor futbolistanan di aña, y Premio Puskas, crea den memoria di Ferenc Puskas, capitán y estrea di e seleccion Hungaro di añanan '50, pa e hungador (femenino of masculino) cu a anota e "gol mas bunita".

Alomar y Martínez aparece entre candidatonan pa Salon di Fama

INDIANAPOLIS (AP) - Roberto Alomar y Edgar Martínez ta aparece entre e candidatonan pa Salon di Fama di Grandes Ligas, cu tin entre su estreanan nobo e manager Whitey Herzog y e umpire Doug Harvey

E Comision di Veteranonan a anuncia dialuna e resultado di su votacion faborable pa Herzog y Harvey, kendenan lo wordo honra dia 25 di juli na e ciudad di Cooperstown, New York.

Alomar, di Puerto Rico, y Martínez, kende a nace na e ciudad di New York y a crece na Puerto Rico, ta hunto cu Barry Larkin candidatonan pa prome biaha den e votacion cu ta wordo realisa door di Asociación di Redactornan di Béisbol di Merca. E asociacion lo anuncia dia 6 di januari e resultado di su decision, den cual tambe ta participa Mark McGwire, Andre Dawson y Bert Blyleven.

E Comision di Veteranonan lo haci nan anuncia riba e hungadornan candidato pa Salon na 2010. Joe Gordon a wordo eligi aña pasa.

Alomar, kende a hunga cu San Diego Padres y Toronto Blue Jays entre entre, ta wordo considera un di e mihor segunda basenan den historia di Grandes Ligas.

Martínez, a pasa mayoria di su carera cu Seattle Marines, tin entre su meritonan 300 homerun y 500 dobbel.

Herzog tabata manager den Grandes Ligas for di 1973 pa 1990, y a gana Serie Mundial di 1982 y tres banderin di Liga Nacional cu Sint Louis Cardinals. E ta e di 19 manager pa yega Salon di Fama.

Beltré a nenga oferta di Mariners di arbitrahe salarial

INDIANAPOLIS (AP) - Tal manera cu a spera, e Dominicano Adrián Beltré a rechaza e oferta di arbitrahe salarial cu Seattle Mariners a haci na dje.

E ekipo a haci e anuncia dialuna anochi na final di e reunionnan di invierno di beisbol di Grandes Ligas na Indianapolis.

Esaki ta nifica cu si Beltré, un antesalista agente libre dos biaha ganador di Golden Glove firma un contrato multianual cu otro ekipo cu ta buscand'e, Mariners lo por haya un seleccion amateur como compensacion di e ekipo contratante na juni.

Asina tambe, ta hustifica e acuerdo cu Mariners tin cu e infielder agente liber Chine Figgins, pa cuater temporada y 36 miyon dollar, cu ta pendiente pa e pelotero aproba un examen fisico.

E acuerdo lo por tin un balor di te cu 45 miyon dollar pa cinco aña por medio di un opcion pa 2014. E acuerdo lo por wordo anuncia formalmente diamars.

Universitarios protestan contra asesinato de joven en Venezuela



Una estudiante universitaria levanta un retrato del fallecido estudiante Jesús Eduardo Ramírez durante una manifestación de protesta en Caracas el miércoles 9 de diciembre de 2009. (AP Foto/Fernando Llano)

CARACAS (AP) - Centenares de universitarios realizaron el miércoles protestas en Caracas y otras tres ciudades en rechazo al asesinato de un estudiante ocurrido en la víspera en una ciudad fronteriza.

Bajo la consigna "no a la violencia, no a la impunidad, un estudiante muerto no permitiremos más", varios centenares de universitarios realizaron una improvisada concentración en una plaza del este de Caracas.

Luego marcharon por algunas vías para expresar su repudio al asesinato del universitario, Jesús Eduardo Ramírez Bello, quien falleció el martes a causa de un disparo en la cabeza durante una protesta callejera.

Portando una larga pancarta negra y fotografías del estudiante fallecido, los jóvenes marcharon por algunas calles y la principal autopista de la capital, situación que originó un fuerte congestionamiento de vehículos en el este de la ciudad.

"Queremos que haya justicia en el caso del compañero asesinado en el día de ayer, y en segundo lugar que haya una rectificación del discurso violento del gobierno, y soluciones", dijo Roberto Patiño, presidente del centro de estudiantes de la estatal Universidad Simón Bolívar.

"No queremos que más jóvenes sigan muriendo, no queremos que sigan matando a nuestro compañeros de las universidades", comentó el dirigente de la estatal Universidad Central de Venezuela, Miguel Pizarro.

En las ciudades occidentales de San Cristóbal, Maracaibo y Mérida también se registraron protestas contra el asesinato del estudiante, según reportaron medios locales.

El ministro de Relaciones Interiores, Tareck El Aissami, informó el miércoles que la policía judicial inició las investigaciones para localizar al responsable del asesinato de Ramírez Bello, de 20 años, quien murió en medio de una protesta que realizaban estudiantes de la Universidad Nacional Experimental del Táchira contra la falta de luz y gasolina en San Cristóbal.

El Aissami criticó la actuación de la policía del estado suroccidental del Táchira por retirarse de la protesta momentos antes del asesinato del joven, y responsabilizó del incidente al gobernador César Pérez Vivas, opositor al gobierno.

Perú busca relanzar relaciones con Bolivia de reelecto Morales

LIMA (Reuters) - Perú buscará "desideologizar" las relaciones con Bolivia para relanzar los tratos bilaterales que habían quedado rezagados por entredichos entre los presidentes Alan García y Evo Morales, dijo el miércoles el nuevo embajador de Lima en La Paz, Manuel Rodríguez.

Morales, quien lleva adelante una vasta nacionalización de su economía y es aliado del izquierdista mandatario venezolano Hugo Chávez, logró el domingo una contundente reelección que extenderá su mandato hasta el 2015.

En tanto, el presidente García, un fervoroso promotor de la inversión privada y amigo del libre mercado, dejará su mandato de cinco años en el 2011 sin posibilidad de postular a una reelección porque las leyes electorales locales lo impiden.

"Con Bolivia creo que tenemos distintas políticas económicas, pero lo que debemos hacer es no ideologizar las relaciones, hay que desideologizar las relaciones en toda América Latina, allí vamos a encontrar puntos de contacto muy importantes", dijo Rodríguez a la radioemisora local RPP.

"Hay que relanzar las relaciones del Perú y Bolivia a sus niveles históricos", agregó el diplomático, quien fue canciller de Perú durante el mandato del anterior presidente Alejandro Toledo.

Morales expresó el lunes no tener problemas con su colega García. "Es mi amigo", dijo, aunque reconoció sus diferencias en política económica y de posición en cuanto a pactos de libre comercio, que considera afectan a los pueblos de la región.

Procuraduría Colombia investiga ministro de Uribe

BOGOTA (Reuters) - La Procuraduría de Colombia abrió el miércoles una investigación disciplinaria contra 18 funcionarios del Gobierno, incluido el ministro de Agricultura y su antecesor, al parecer implicados en la adjudicación irregular de subsidios agrícolas por 3,8 millones de dólares.

La decisión de la entidad que se encarga de vigilar a los funcionarios al servicio del Estado involucra a Andrés Fernández, a su antecesor y aspirante a la presidencia de Colombia Andrés Felipe Arias, además de otros 16 funcionarios. En la eventualidad de que los funcionarios se han encontrados culpables de actuaciones irregulares podrían quedar inhabilitados para ejercer cargos públicos, incluyendo los de elección popular, lo que bloquearía la carrera política de Arias.

La adjudicación de subsidios agrícolas es el más reciente escándalo que sacude el Gobierno del presidente Alvaro Uribe, quien aún no ha anunciado ni rechazado la posibilidad de ser candidato en las elecciones del 2010 para buscar su segunda reelección inmediata.

"Se trata de una etapa o de otro ritual más avanzado dentro de la investigación", dijo a periodistas la viceprocuradora Martha Isabel Castañeda.

"Estamos examinando las presuntas irregularidades para determinar más adelante si emitimos pliego de cargos, no sólo contra este ex funcionario y el funcionario actual, sino contra 16 personas más", explicó.

La popularidad de Uribe bajó a un 64 por ciento y el respaldo a un referendo que lo habilitaría para su segunda reelección cayó a un 52 por ciento, como consecuencia del escándalo por el presunto caso de corrupción, de acuerdo con un sondeo de la firma Invamer-Gallup de noviembre.

BON DIA Aruba

En Chile

Candidato derechista Sebastián Piñera se mantiene como favorito

SANTIAGO DE CHILE (AP) - A cuatro días de la elección presidencial el candidato Sebastián Piñera se mantiene como amplio favorito para ganar la elección del domingo y el director de una encuestadora no descartó que el abanderado opositor derechista se imponga en primera vuelta.

"No descartaría que (Piñera) ganara en primera vuelta, es una hipótesis", dijo en rueda de prensa el director del Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea (CERC), Carlos Huneeus.

Piñera, de 60 años, apoyado por la alianza de los partidos Renovación Nacional (RN) y Unión Demócrata Independiente (UDI) se ha mantenido al frente de todas las encuestas desde el inicio de la carrera presidencial a comienzos de año. Piñera, un multimillonario empresario, fue derrotado en 2006 en segunda vuelta por la presidenta Michelle Bachelet.

Huneeus declinó entregar cifras de encuesta sobre la primera vuelta e insistió que se trataba de una predicción. Según su hipótesis, Piñera se impondría el domingo con el 44,1% contra el 31% del candidato oficialista Eduardo Frei, y el 17,7% del diputado independiente Marco Enríquez-Ominami. El representante de la izquierda Jorge Arrate obtendría el 7,2%.

En cambio, Huneeus entregó el resultado de la encuesta enfocada a una segunda vuelta el 17 de enero otorgando a Piñera el 49% y a Frei el 32%. Añadió que si el adversario de Piñera en segunda vuelta fuese Enríquez-Ominami, un joven diputado independiente que se marginó del oficialismo, la victoria del candidato derechista sería más estrecha. Piñera obtendría el 47% contra el 35% de Marco Enríquez-Ominami. El sondeo de CERC fue realizado a 1.200 personas de todo el país entre el 24 de noviembre y el 5 de diciembre, con un margen de error del 3%.

Huneeus, uno de los más antiguos encuestadores del país, señaló que si bien un escenario de segunda vuelta podría cambiar, Piñera estaría ganando y que "la derecha está en mejores condiciones que nunca" de alcanzar el poder.

Otro sondeo encargado por el matutino El Mercurio mostró también el favoritismo de Piñera, aunque el resultado de segunda vuelta sería más incierto, considerando el margen de error del 2,8%. En ese sondeo también a 1.200 personas de Santiago, Concepción y Valparaíso, las tres ciudades más populosas de Chile, Piñera vencería en el balotaje con el 42,5% contra el 34,4% de Frei.

Pero si el que avance a segunda vuelta es Enríquez-Ominami el triunfo de Piñera sería del 40,7% contra el 34,8% de su contendor.

Piñera, quien cierra su campaña este jueves con la pretensión de hacer una demostración de fuerzas con una masiva concentración en el centro capitalino, predijo el miércoles que el domingo "vamos a ganar ampliamente", aunque rehusó poner su predicción en cifras.

Los otros candidatos optaron por actos en comunas populares o en ciudades del interior. La campaña electoral concluye a la medianoche del jueves.

El eventual triunfo de Piñera motivó el mes pasado la propuesta del candidato izquierdista Jorge Arrate a formar un frente común con los otros dos candidatos contra el abanderado de la derecha. Pero Frei no ha se ha pronunciado y Enríquez-Ominami virtualmente lo descartó, pese a que algunos de sus allegados han participado en conversaciones con los otros sectores.



El candidato presidencial oficialista Eduardo Frei, saluda a sus partidarios durante una actividad en Santiago, el miércoles 9 de diciembre de 2009. El ex presidente Frei figura en el segundo lugar en las encuestas previas a los comicios del domingo 13 de diciembre. (Photo/Claudio Cruz)

Perú negocia compras de equipo militar de China y Brasil

LIMA (Reuters) - Perú negocia la compra de tanques de China y aviones de Brasil para reemplazar equipo militar "obsoleto", adquisiciones que no responden a una carrera armamentista en la región, dijo el miércoles el Gobierno.

El primer ministro Javier Velásquez afirmó que la renovación de parte del equipo militar peruano es "responsabilidad del Gobierno", para hacer de sus Fuerzas Armadas y policiales una "auténtica fuerza disuasiva".

El anuncio peruano de compras militares se produce en momentos en que Lima ha lanzado una propuesta para limitar los gastos en armamento, ante la creciente adquisición de material bélico que ha inquietado a varios países de Sudamérica.

En un desfile militar el martes, Perú exhibió cinco tanques chinos MBT-2000 como prueba para reemplazar tanques de origen soviético comprados en su mayoría en la década de 1970.

El desfile reemplazó el tradicional paseo de las Fuerzas Armadas de Perú por el Día de la Independencia a fines de julio, un evento muy concurrido por los peruanos y que fue postergado por temor a la propagación de la gripe H1N1.

"Se trata de una reposición de equipos y no de ir a una carrera incesante de armamentismo", dijo Velasquez a la radioemisora local RPP.

El ministro de Defensa peruano, Rafael Rey, afirmó por su parte que el Gobierno de Lima negocia también la compra de una flota de aviones "Súpertucanos" procedentes de Brasil, que serán utilizados para combatir a la guerrilla y el narcotráfico que actúan principalmente en la selva del país.

Ajuste banca fortalece a Chávez

CARACAS (Reuters) - El cierre de siete bancos con problemas y el arresto de algunos de sus millonarios dueños, vinculados con el Gobierno, podría satisfacer en parte el apetito del público por culpables y ayudar al presidente Hugo Chávez en la elección legislativa de septiembre del 2010. Tras meses difíciles de caída de popularidad y deficiencias en los servicios de agua y electricidad, el militar retirado intenta quitar la iniciativa a sus adversarios y acallar las acusaciones de que permite corrupción en la cima del Gobierno.

"Aquí no hay vacas sagradas", dijo Chávez esta semana luego de la renuncia de uno de sus ministros más cercanos, cuyo hermano encarcelado lideraba uno de los siete bancos cerrados por irregularidades, incluyendo fondos sospechosos. "Grandes estafadores tienen que ir a prisión", agregó. La limpieza golpeó a dos grupos interconectados de la élite apodada "Boliburguesía" por el héroe independentista Simón Bolívar, que Chávez dice que inspira su "revolución".

Oficialnan di Hunta di Myanmar a reuni cu Aung San Suu Kyi

YANGON, Myanmar – E lider opositor di Myanmar deteni Aung San Suu Kyi a wordo traslada for di su cas ayera pa combersacionnan nno anuncia cu un oficial di e Hunta, e prome den dos luga, segun oficialnan a bisa.

Suu Kyi a reuni durante 45 minuut cu Minister di Relacionnan Aung Kyi, kende ta sirbi como un liaison entre Gobierno militar y e Ganador di Premio Nobel di Paz di 64 aña, di acuerdo cu oficialnan cu a papia den anonimato pasobra nan no ta autoriza pa combersa cu media.

Nan ultimo reunion tabata dia 7 di October, despues cu Suu Kyi a manda e prome di dos carta pa hefe di Hunta Alto General Gen. Than Shwe bisando cu e ta dispuesto pa coopera cu e Hunta pa Occidente anula e sancionnan contra Myanmar.



Detayenan di e combersacionnan di diarason no tabata inmediatamente conoc. No tabata mucho cla si e reunion tabata relaciona cu un comentario publica e mesun dia den un corant di estado cu acusa Suu Kyi y su partido National League of Democracy di ta purba presiona e Gobierno door di "leak" e carta pa media prome cu esakinan yega cerca Than Shwe.

"E mester a aserca Gobierno den un forma honesto p'asina traha algo comun," e comentario ta bisa. "Su cartanan ta mustra insinceridad y tin e meta pa kibra e imagen di e Gobierno na mando."

Comentarionan den e corant di estado di Myanmar ta wordo mira como reflehonan di e pensamento di e Hunta.

Si Suu Kyi y su partido "realmente kier traha hunto cu Gobierno na interes di e pais, nan por entrega e cartanan directamente na cabez di estado," e comentario ta bisa. "Nan ta manda cartanan via post, pero e noticia di e cartanan a haya cobertura di media, for di Internet te na radio emisoranan, prome cu e cartanan a yega na e persona concerni."

Den su mas reciente carta, fecha 11 di November, Suu Kyi a pidi un reunion cu Than Shwe.

"E intento di un banda ta pa forsa e otro den un skina door di haci uso indebido di media cu por trata di tarda reaccion di e otro," e comentario ta bisa.

Suu Kyi ta deteni pa 14 di e ultimo 20 añanan, mayoria bou di aresto casero.

Bosero di NLD Nyan Win a bisa cu eta spera cu e comentario no ta refleha e posicion di e Hunta. El a bisa cu e no por confirma independientemente e reunion cu Aung Kyi pero a bisa cu si un reunion a tuma lugar "e mester ta relaciona cu e di dos carta".

Suu Kyi "a skirbi e carta cu pa e bon di e pais," Nyan Win a bisa. "Esaki (e carta) no tabata confidencial y nos meta tabata pa haci esaki publico na e momento apropiado. E no tabatin e intencion pa presiona Gobierno."

50 mucha rescata den shop pa explotacion laboral na Delhi

New Delhi (EFE) - Al menos 50 mucha di entre 8 y 11 aña cu tabata traha fabricando adorno, armband y otro articulonan di shopnan di e zona antiguo di Delhi a wordo libera ayera door di personal di Departamento di Trabou cu e ayudo di un ONG.

"Algun di e muchanan cu a wordo rescata tabatin dos aña trahando den e shopnan, pues for di e tempo cu e tabatin 7 aña," asina a wordo splica door di Umesh Gupta, di e organizacion Bachpan Bachao Andolan (BBA, Fundacion Ban Salba Infancia), den declaracionnan publica door di e agencia india IANS.

Gupta a splica cu e muchanan, procedente di e estado norteño empobreci Bihar, a wordo gaña cu e promesa di placa y educacion pa bay Delhi.

Segun e activista, e muchanan tabata haya un sueldo semanal di entre 20 pa 25 rupias (entre 30 y 36 euro cent) y nan mes mester paga nan desayuno tur dia.

"Su trabou tabata consisti di fabrica armband, cadena, decoracionnan pa e tapanan di buki y cahanan pa warda joyas. E articulonan tabata wordo exporta.

Gupta a alerta cu entre 500 pa 1000 mucha ta traha den e ciudad bieu Delhi – casco antiguo na nort di e capital di Gobierno – den tayernan di e tipo aki, pero e estado di e cayanan y su caos ta stroba pa tene razianan pa libera e menornan.

Según Gupta, ta normal cu e responsablenan di e tayernan ilegal ta laga e muchanan desaparece ora cu e rumor cuminsa circula di un posibel razia.

E muchanan a ricibi 20.000 rupia (casi 290 euro) di autoridadnan y nan a wordo traslada pa un orfanato, en espera di wordo entrega na nan mayornan.

Rusia y Merca ta trahando riba acuerdo di arma nuclear

MOSCU (Reuters) – Rusia y Merca ta purba di bin cla riba un acuerdo nobo di reduccion di armanan nuclear na luna di december, asina asistente di e Kremlin, Arkady Dvorkovich a bisa ayera. "Nos tin intencion di conclui e negoshacion na december", asina Dvorkovich a declara dilanti e periodistanan.

Te aworaki Rusia y Merca no a logra haya un sustituto na e Tratado di Reduccion di Armanan Strategico di 1991, cu a caduca siman pasa.

Ambos parti ta bisa cu e tratado bieu lo sigui vigente te ora cu e presidentenan di ambos pais lo firma un pacto nobo pa reduci mas ainda nan poderoso cantidad di arma nuclear for di epoca di e Guera Frieu.



Riba e potret di archivo aki cu a ser saca recientemente, nos por mira Presidente di Merca, Barack Obama y su similar Ruso, Dmitry Medvedev, na Singapur. REUTERS/Jason Reed/ Archivo

Arabia ta nenga acusacion Irani cu el a entrega cientifico nuclear na Merca

RIAD (AFP) – Saudi Arabia a rechaza ayera e acusacionnan Irani di a entrega na Merca un su cientificonan nuclear desapareci durante un peregrinacion pa Meca, mientras cu e hefe di Parlamento na Teheran tabata acusa Washington di "comportacion terorista".

en un declaracion na e corant di capital saudi Asharq Al-Awsat, Osama Nugali, director di Departamento di Información di Ministerio Saudi di Relacionnan Exterior, a bisa di ta "asombra pa e declaracion- y acusacionnan" di Iran y ta "lamenta" esakinan.

Diamars, Minister di Relacionnan Exterior Irani, Manuchehr Motaki, a acusa Merca di a "secuestra" e cientifico nuclear Shahram Amiri cu e ayudo di Saudi Arabia.

"Nos tin pruebanan cu ta mustra cu e Mericanonan a hunga un rol den e secuestro di Amiri. E Mericanonan a secuestre," asina e canciyer a bisa den un conferencia di prensa.

Amiri "a desaparece na Saudi Arabia, pa unda el a biaha pa e peregrinacion" y "Saudi Arabia mester wordo considera responsabel" di su destino, el a bisa.

Bosero di Ministerio, Ramin Mehmanparast, a declara cu Amiri a wordo "entrega door di Riad na Washington".

Departamento di Estado Mericano no kier a comenta riba e asunto aki. Riad a nenga e acusacionnan afirmando cu nan a buske intensamente sin resultado.

Según Nugali, "autoridadnan Saudi, despues di a wordo informa di su desaparicion door di e delegacion Irani (na La Meca), nan a realisa un buskeda intensivo na Medina y na tur e hospital- y hotelnan di e region di La Meca", pero sin resultado.

Nan a afirma cu e "circumstancianan di su desaparicion for di e sede di e delegacion Irani" durante e peregrinacion a "causa hopi interogante".

"Saudi Arabia ta ricibi un miyon di peregrino Irani cada aña pa e peregrinacion y Omra (efectua pafo di e fechanan di e gran peregrinacion), y igual cu e ciudadanonan di otro paisnan ta someti na supervision di e delegacionnan di nan paisnan", nan a splica.

Nugali a agrega cu autoridadnan Saudi a pidi Iran, por medio di e delegacion Irano na La Meca, pa "suministra nos cu informacionnan necesario pa yuda nan pa determina e berdad riba su desaparicion, pero nos no a haya ningun contesta for di Teheran te cu awora".

Na Teherán, Presidente di Parlamento Irani Ali Larijani, a bolbe den atake ayera.

"Den pasado, e Mericanonan ya a haci e tipo di cosnan aki, pero no ta duna cuenta di nan comportamento terorista," asina Larijani a bisa, segun el a wordo cita door di television estatal.

"Merca, y Saudi Arabia mester duna cuenta pa e cos aki," el a agrega.

"For di comensamento tabata hop cla cu e Mericanonan a comete e acto aki, pero den cooperacion cu e Saudinan," Larijani a reitera.

Na October ultimo, e corant conservador Iraní Javan a acusa CIA di ta relaciona cu e desaparicion aki, cu a tuma lugar ora cu e cientifico tabata haci un peregrinacion pa e ciudad santo di Medina, segun su casa.

Na su yegada dia 31 di mei, Amiri a wordo "interoga door di agentenan Saudi na aeropuerto", segun e corant.

"Tres dia despues, el a sali di su hotel di Medina y nunca mas a bolbe," el a agrega.



OMS: Tabakismo ta mata cinco miyon di persona pa aña

LONDRES (AP) – Consumo di tabaco ta mata por lo menos cinco miyon di persona cada aña, un cifra cu lo por aumenta si e nacionnan no tuma e medidanan mas pisa pa combati cigaria, asina Organizacion Mundial di Salud a adverti ayera.

Den un informe nobo riba uso y control di tabaco, e agencia di Naciones Uni a bisa cu casi 95% di e poblacion mundial no ta protegi pa leynan cu ta prohibi humamento. OMS a bisa cu humamento secundario ta mata casi 600 mil persona pa aña.

E informe ta describi e diferente strategianan di e paisnan pa controla tabakismo, incluso pa protege esnan cu no ta huma, introduciendo e prohibicion di propaganda riba e tema aki y aumentando e impuesto riba productonan di tabaco.

E medidanan aki a wordo inclui den un pakete di seis strategia plama door di OMS aña pasa, pero menos di 10% di e poblacion mundial ta protegi pa algun di e medidanan menciona.

"Mester di mas pa bisa e hendenan cu tabaco ta dañino pa salud humano," asina Douglas Bettcher, director di Iniciativa Liber di Tabaco, di OMS, a bisa. "Nan mester pa nan Gobierno pone na vigor e Convencion Marco di OMS."

Mayoria di e esfuerzonan contra tabaco ta centra riba e Convención Marco pa Control di Tabaco, un tratado internacional ratifica pa casi 170 país na 2003. E convención teoreticamente ta obliga e nacionnan pa tuma medidanan pa reduci e uso di tabaco, aunke no ta mucho cla si an por wordo castiga pa no tuma medidanan adecuado, ya cu senciyamente nan por retira di e tratado.

Otro expertonan ta cuestiona e efectividad di e strategianan di OMS.

"Ta manera e ciego di bon intencion cu ta guia otro ciego", asina Patrick Basham, director di Instituto Democracia, un grupo di estudio cu sedenan na Londres y Washington, a bisa. El a agrega cu politicanan di OMS ta basa mas riba speranzanan cu evidencianan.

Basham a agrega cu e medidanan di con pa aumenta belasting riba e productonan di tabaco y prohibi nan propaganda no ta ataca e motibonan cu ta pone e hendenan huma. E nivelnan di tabaquismo ta baha ora cu e poblacionnan ta bira mas rico y mihor educa.

Consumo di tabaco ta e principal causa evitable di morto. OMS ta calcula cu, a menos cu e paisnan tuma accionnan drastico, tabaco lo por mata casi ocho miyon di persona pa aña pa 2030, den su mayoria paisnan den desaroyo.

Sneu y biento fuerte a laga 12 morto na Merca



DES MOINES, Iowa, USA (AP) – Un mal tempo di invierno pisa den e zona centro-nort y nortoost di Merca a causa por lo menos 12 morto, a forma un capa di ijs peligroso riba e camindanan, a acumula sneu y a causa bientonan frie, mientras cu el a sigui move diarason pa oost di e pais, segun autoridadnan a informa.

Autoridadnan a atribui mayoria di e mortonan na accidentenen di trafico. Den un caso diferentem un cazador a muri dialuna anochi na Arizona, ora cu un mata di pino grandi a cay riba dje mientras cu e tabata drumi den un tent.

E mal tempo a causa problemanan di trafico y a obliga cierre di algun shen scol for di e asina yama "Midwest" – centro-nort di e pais – te na New England.

Algun shen buelo a wordo cancela of a sufri retrazo na Aeropuerto Internacional O'Hare di Chicago, como tambe na aeropuertonan di Iowa y Minnesota.

Mas di 30 centímeter (un pia) di sneu lo por acumula na varios zona di e estadonan di Illinois, Iowa y Wisconsin, unda Servicio Meteorológico Nacional a adverti pa "condicionnan extremadamente peligroso" di biento y sneu, como tambe riesgo pa autobomilistanan.

Rafaganan di biento di te cu 80 kilómeter pa ora (50 miya pa ora) lo por forma ceronan di sneu di entre 2,5 y 5 meter di altura (8 pa 15 pia).

E habitantenan di algun zona di New England tabata preparando pa bientonan friu y acumulacion di te cu 30 centimeter (un pia) di sneu pa final di dia.

Clan acusa di matanza di 57 persona na Filipinas a mata otro 200 persona

MANILA (AFP) - E clan di Gobernador di Maguindanao acusa di e matanza di 57 persona den e provincia ey na zuid di e Filipinas na final di november a mata al menos 200 otro persona durante e periodo di su gobierno, asina a wordo afirma ayera door di Comisario Filipino pa Derechonan Humano.

"Nos a evalua e cifra ey na al menos 200" morto, asina a wordo declara door di Leila de Lima, presidente di Comision Filipino di Derechonan Humano.

E cadavernan lo por ta den grafnan comun den e teritorio di Maguindanao, unda cu e clan di Gobernador Andal Ampatuan ta goberna desde 2001.

E clan di Ampatuan ta wordo acusa di ta e responsabel di e matanza cu dia 23 di November a causa 57 morto civil cu tabata bay den un convoy forma door di familiarnan di un rival politico y periodistanan.

Polis, di nan banda, a afirma ayera cu al menos 161 persona ta ser sospecha di a participa directamente den e matanza.

"Te cu awor nos a identirica 161 sospechoso cu a participa directamente den e matanza," asina e hefe di polis nacional, general Jesús Verzosa, a declara na prensa.

Varios miembro di e clan di Ampatuan, incluyendo e propio gobernador, cu tabata un aliado di coalicion di presidente Filipino, Gloria Arroyo, ta deteni y por wordo acusa hopi lihe di asesinato.

Un di su yiunan, Andal Ampatuan Jr., alcalde di un localidad di e provincia, a entrega su mes na autoridadnan tres dia despues di e matanza negando di ta responsable, apesar di e testimonionan contra dje. El a wordo acusa di 25 asesinato.

BON DIA Aruba



In Liefdevolle Herinnering

Thirza Magna Victoria Wittekoek- Rojer

10 december 2008
--
10 december 2009

Vandaag, een jaar geleden moesten wij afscheid van je nemen.

Lieve vrouw,moeder,schoonmoeder, oma en trouwe vriendin....

We missen je elke dag en blijven je naam noemen in onze verhalen

Aart Wittekoek,kinderen en kleinkinderen



Departamento di Salud Publico
Servicio di Malesanan Contagioso

Ta anuncia fayecimento di:

Sra. Sira Antonio Henriquez-Guarecuco

na bida mama di nos colega
John Henriquez

Nos kier extende nos mas profundo palabra di condolencia y cu Dios consola y duna forza na nos colega John y famia.

Cu Sira sosega na paz.



Santa Catalina, Virgen y Mártir, amada del Señor, Doctora defensora

de la doctrina Cristiana y dechado de virtudes, te imploramos para que

ante los ojos delAltísimo, nos aydues a llegar a las verdades divinas a

través de las ciencias humana. Gloriosa Santa Catalina, intercede por

nosotros ante Dios Todopoderoso para conseguir el favor de........, bríndanos

tu protección y haznos semejantes a tí en sabiduría.Acompáñanos en esta

vida como soldados de Cristo para alcanzar el Reino de los Cielos. Así sea.



SAN JUDAS

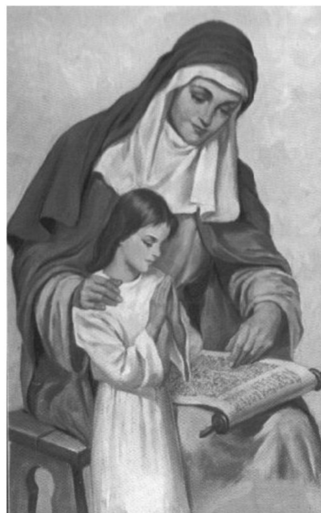












But they that wait upon the Lord shall renew their strenghth; they shall mount up with wings as eagles; they shall run, and not be weary; and they shall walk, and not faint

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor, mi esposo, nos tata, welo, ruman y omo stima:



Nicolaas Feliciano Jansen

mihor conoci como Nick, Nico, Cola of Janjan
*** 3 februari 1930 + 8 december 2009.**

Na nomber di su:

Casa : Leoni Jansen-Lake
Yiunan: Anita, Sham Mahtani y yiunan
Leo Jansen, Lorna Varlack y yiunan
Hubert Jansen, Esther Jansen Mejia Villegas y yiunan
Patsy Jansen y yiunan
Linda (Betty) Jansen, Fred Edwards y yiunan
Jacky, Yogi Kock y yiu
Carol Jansen, Frank v/d Lende y yiunan
Fabiola Jansen y yiu
Rumannan: Lulu Thomas y famia
Robby Jansen y famia
Doy Jansen y famia
Idilio Jansen y famia
Swanan: Angel Martilia y familia
Willy Martilia y famia
Su omo: Marcos Dirksz y famia

Nieta y nietonan, bisanieta y bisanietonan, sobrina y sobrinonan na Aruba, Hulanda y Brasil. Prima y primonan, comer y compernan y ihanan. Su bon bisiñanan Daly, Mohammed, Kock, Violinus y Martis.

Famia: Jansen, Lake, Mahtani, Varlack, Mejia-Villegas, Kock, v/d Lende, Thomas, Wever, Geerman, Maduro, Martilia, Teixeira, Saunders, Moore, Gibs, Caines, Halley, Young, Cummings, Mitchel, Tracy, Gumbs, Richards, Vrolijk, Dirksz, Lacle, Wathey, Molina, Tromp, Kelly, Ibarra y Ditzel.

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan, ex-coleganan di Lago, Aruba Airport Authority y La Cabana pa asisti na e acto di **entiero**, cual lo tuma lugar: **Diasabra, 12 di December 2009** pa **11:00 di mainta** na **Misa Santa Theresita** y despues pa **Santana Catolico na San Nicolas.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa Sta Theresita. En bes di krans of flor un donacion pa Wit Gele Kruis y/of Cas Marie lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gusto aki.

Adres pa condolencia: Diahuebs, 10 december 2009, Comanchestraat 3A (cas di Carol) di 7'or pa 9'or di anochi.
Diabierna, 11 december 2009, Ad Patres Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Isaac Reginaldo Martinus

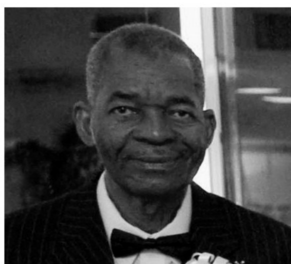
Mihor conosi como "Nady"

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram y yamadanan.
Na tur famia, bisiñanan, conocirnan y amistadnan, na personal di ambulance, dokternan y verpleegsternan.
Na personal di Labco Medical & Home Health Care Services.
Na personal di Aurora Funeral Home.
Boso atención tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, conocirnan y amistadnan pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa.
Diabierna 11 di December pa 6:30 pm
Diasabra 12 di December pa 7:00 pm
Dialuna 14 di December pa 6:30 pm
Na Misa Sta. Anna na Noord.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Note ofThanks



The family of the late Charles E. Lynch wishes to express their thanks to all those who in one way or the other supported us in our time of grief and sorrow.
We would like to thank the doctors and staff of the emergency room, also the staff of the intensive care for all their efforts.
We also thank Aurora Funeral Home and their staff for their attention and professional care.
Special thanks to my dear brothers and sisters of the Christian Congregation of Jehovah's Witnesses for their comfort and support. (Galatians 6:10).
Hi wife, children, grandchildren and his brothers.

Rose Mysticism



Mary, fragrant Rose of Mysticism, please help us to take a look inside ourselves and to examine ourselves, how we shall be able to bear your glance and stand firm before you; help us to know ourselves better, especially in those areas of thought and deed which displease you; help us to become more like you. We promise that we shall try. We also promise to imitate you. Please help us to work on ourselves, to let your love shine wherever we are able to work, but especially for the priests and religious.









Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki casa, jiunan, tata, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Suzette Eduarda-Thijzen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na **3 Santo Sacrificio** di misa cual lo tuma lugar na **misa Cristo Rey na Brazil.**
Diaranson 9 di December 2009 pa 7:00 pm
Diahuebs 10 di December 2009 pa 7:00 pm
Diasabra 12 di December 2009 pa 7:00 pm



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

E Dies Mandamentunan

No sirbi niun dios ku no t'Ami.

No traha niun imágen di niun dios, den niun forma: ni di loke tin na shelu, ni di loke tin riba tera, ni di loke tin den awa bou di tera. No hinka rudia adorá nan...

No maluzá nòmber di SEÑOR...

Respetá dia di sabat i dedik'é na SEÑOR. Bo tin seis dia pa hasi tur bo trabou, pero e di shete dia ta dia di sabat, konsagrá na SEÑOR, bo Dios.

Honra tata i bo mama, pa asina bo tin un bida largu den e tera ku SEÑOR, bo Dios, ta dunabo.

No mata.

No kometé adulterio.

No hòrta.

No lanta testimonio falsu kontra otro hende.

No deseá di tin nada di otro hende; ni su kas, ni su kasá, ni su katibu, ni su baka, ni su buriku, ni nada ku ta di dje."

Éksodo 20.3-10

E Mandamentu Nobo

Hesus a bisa:

Esaki ta mi mandamentu: stima otro, manera Ami a stima boso. Huan 15.12



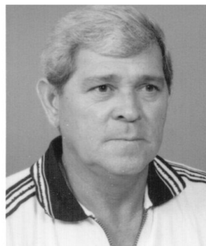
ta anuncia fayecimento di

Sra. Sira Antonia Henriquez - Guarecuco

Mama di nos colega Sr. José Thomas Henriquez
Nos ta extende palabra di condolencia na nos colega "Tommy",
esposa Jeanny, yiunan y demas famia.
Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu. Sra. Sira sosega na paz.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Jose Lopez

Mihor conoci como "Joe"

Un **danki** ta bai na tur esnan cu a manda flor, telegram, jamadanan y esnan cu a bishita nos. Danki tambe na tur famia, amigo, bisiña y conocirnan. Un danki special na Dr. Eddie Falcóni, Dr. Garcia, Dr. Kock y Dr. Lacle (Cardiologo), Nursenan di eerste hulp, Intensive Care, Médium Care y Dokter di Cas Dr. Luchmun y asistentnan. Un danki di Curason na Staff y Personeel di Posada Clinic, Staf y Personeel di Lite Life kendenan a asistiele cu hopi cariño, na Favi y na Ad Patres pa nan bon servicio. Boso atención ta un gran consuelo pa nos.

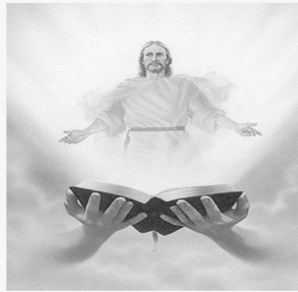
Alavez nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa nan asisti na 3 santo Sacrificio di misa dianan: **Diahuebs 10 di December 2009 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Teresita. Diasabra 12 di December 2009 pa 7:00 di anochi na Emmanuel Kapel Diadomingo 13 di December 2009 pa 8:30 di mainta na misa Sta. Teresita. Diadomingo anoche 7:30 tin un rosario na cas Weg Sero Blanco 26-C**

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su casa, jiu, ruman y demas famia



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

HESUS CRISTO



ORACION
PA MISHON DIOSESANO
2008-2011
Señor Hesus-Cristo
caminda, berdad y bida,
Bo a bini pa pueblonan
haña bida na abundansia
den Bo.
Yena nos cu amor
pa nos bida den comunion
cu Bo y cu otro y den
solidaridat cu esnan
cu ta den nesecidat.
Bo ta yama nos pa forma
un comunidat di bo
disipel y misioneronan
pa sigui e tarea di
evangelisacion.
Bini na nos encuentro
Bendiciona nos Miscion
Diosesano.
Guia nos pasonan pa sigui
Bo pa nos mira, husga y
actua segun bo deseo
Manda nos bo Spirito Santo
pa lusa nos mente y lanta
den nos e deseo ardiente
pa cumpli cu e Mishon aki,
e zelo pa persevera
Señor Hesus, bini y manda
nos! Maaria Inmaculada,
pidi pa nos.
AMEN.



St. Anthony, perfect imitator of Jesus, who received from God the special power of restoring lost things, grant that I may find [*name the item*] which has been lost. At least restore to me peace and tranquility of mind, the loss of which has afflicted me even more than my material loss. To this favor, I ask another of you: that I may always remain in possession of the true good that is God. Let me rather lose all things than lose God, my supreme good. Let me never suffer the loss of my greatest treasure, eternal life with God. Amen.



" Blessed are they that mourn: for they shall be comforted. "

Matthew 5:4

With deep regret we announce the passing of our beloved, mother, grandmother, great grandmother, aunt, sister:



Aida Florica Todman Jean-Baptiste

Better known as: "Aida"

sunrise: August 28, 1917 - Sunset: December 4, 2009

Left to mourn:

children: Lloyd *(conocido Cantante)*
& Emi Jean-Baptiste
Betty Jean-Baptiste
Johnny & Laona Jean-Baptiste

grandchildren:
Jamila & Marcel Javois
Shadira & Theo Connor
Michell Arrindell
Giovani & Julisa Nichols
Urmi & Angelice Inocencia
Urmer & Gilian Inocencia

brother in USA: dr. Leo Todman & family

sister in USA: Mariana Corbin & family

nieces and nephews too numerous to mention.

She was related to:Todman, Jean-Baptiste, Bell, Hickinson, Paul, Arrindel, Winterdaal, Corbin, Cornell, Lewis, Inocencia, Lopes, Arrindell, Lake, Oduber, Kross, Libert, Webster, Vanterpool, Leckie,

The funeral will be held at the Seed of Life Ministries *(Jackson Church)* on Saturday, December 12th, 2009. Viewing of the late Mrs. Aida Todman Jean Baptiste will be from 1 to 3 PM followed by the funeral service at 3:30 pm. The internment will be held at the Government cemetery in San Nicolas.

The wake will be held on Friday December 11th, 2009 from 7 to 9 pm at the home of the deceased which is Prinsenstraat 23 in San Nicolas.

After the internment we will not accept any condolences at home.

Please accept our apologies for any names that may have been forgotten or misspelled









" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. " Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sira Antonia Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:

esposo:Juan Jose "Jo" Henriquez

yiunan:George y Jacqueline Henriquez-Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie Kock y yiu
Angelica Henriquez y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Rojas Zavala Henriquez y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Thomas y Jeanny Henriquez Maduro y famia
Alicio y Miriam Henriquez Maduro y famia
Mario Henriquez y Magna Fingal y famia
Marcos, Veronica, Judith Henriquez
John Henriquez y famia

Nieto(a)nan y bisanieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Boneiro

rumannan:Carmen Andrea Faneyte Guarecuco y famia naVenezuela
Manuela Brito
Linda y Daniel de lange Brito y famia

swa y cuñanan:
Veneranda y Rudy Thomas Henriquez y famia
Simeon y Milda Henriquez Dijkhoff y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda
Maria Brito Gonzalez y famia

sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba y Venezuela

comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual **ta tuma lugar diahuebs 10 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.**

Adres pa condolencia: **Goletstraat 8**
diaranzon 9 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Rosa Mistica



María Rosa Mística y madre de la Iglesia, hoy particularmente, me pongo bajo tu protección maternal para recibir tu alegría, tu fortaleza, tu consuelo y la curación de esta enfermedad que actualmente me aqueja y cuyos dolores acepto y te ofrezco para la salvación de mi alma. Te lo suplico humildemente confiando en tu poder y tu bondad por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



Oracion di San Francisco di Asis



Señor, haci mi un instrumento di BO Paz...
Laga mi trece amor caminda tin odio
Laga mi trece pordon, caminda tin pleito
Lagami trece union, caminda tin desunion
Laga mi trece berdad, caminda tin eror
Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion.
Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad
Laga mi trece legria, caminda tin tristeza

Señor

Haci mi busca tanto pa consola cu pa ser consola,
mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi
mas tanto pa stima, cu pa ser stima...
pasobra ta dundando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon, y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno.
Amen



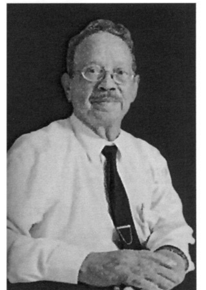


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3
" Carried away in the arms of an angel,
to Gods Heavenly Paradise. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Carl Frederich Raymond Blom



mihor conoci como: "Tachi", "Opa" of "meneer Blom"
" viudo di Julieta Blom-Croes "
5 december 1940 - 5 december 2009

Na nomber di su:

yiunan:
Raymond "Tony" Blom y sra. Ingrid Langedijk y famiaLilieta "Leta" Blom y sr. Fernando Thode y famiaFranklin "Maikel" Blom y sra. Vilma Dijkhoff y famia
Anushka Blom

yiunan di criansa:Gene Kelly, sra. Patricia y famia
nieta y nietonan:
Jonathan, Gillaine y yiu
Patrick
Zeralda
Shelly
Jennifer
Sheandra
Vanesa y yiu
Maricella, Javier y yiunan
bisanieto:
Nathan Blom
rumannan:
† Jesusito Blom, † Aura Julliete y famia
† Sonia Blom y yiunan
† Gloria Tweeboom, † Eddy Tweeboom y famia
Haidia Blom, Teodore Orman y famia
Herbert Blom, Corry Cijntje y famia
Jose Blom, Elvia Booye y famia
Carla Blom, Teun Duif y famia
Eveline Blom, † Jose Wouters y famia
Eric Blom, Etleene Molina y famia

swa y cuñanan:
Donald Croes
Franklin Croes
† Maria Croes
Maritza Croes
Emerita Croes
Karel Croes, Maria Takes y yiunan

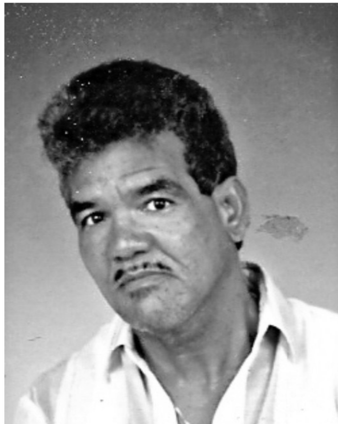
suegra y suegronan:
Rosinda **Langedijk**-Thijsen
Selma Thode
Milo Dijkhoff
Bernadeta Jaccopucci
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Blom, Croes, Cristiaans, Piar, Thode, Langedijk, Dijkhoff, Tweeboom, Orman, Booye, Duif, Wouters, Molina, Takes, Hart, Martinez, Clementina, Caessens, Maduro, Kelly, Thijsen, Kock, Franken y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca y Spanje ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Colorado Security y Scolnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diahuebs 10 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Alberto Ignacio Tromp

Mihor conosi como **"Betto"** na edad di 62 anja

Na nomber di su juinan:
Anduare Tromp y Joan Dirksz
Darcy Tromp y Manon Houtman
Marisol y Jean Dirksz Tromp
Su Tata: Nicolaas Tromp
Rumannan: Vda. Jeta de Cuba-Tromp y familia
Helena y Buchie v/d Berg Tromp y familia
Carmita Tromp y famia y Tali Everon
Sonny y Raquel Tromp Diaz y famia
Tilo Tromp y famia y Mimi Tromp
Lica y Frans Rodriguez Do Valle Tromp y famia
Joan Tromp y famia
Nieta stima: Jonayly Tromp
Nieto stima: Jayden Dirksz
Mescos cu nieta: Thaila Nurse
Su Casa: Amanda Linares
Mama di su jiunan: Filomena Lampe
Tanta y Omonan – Subrino y Subrinanan – Primo y Primanan.
Su Iha : Karen Russell de Corrales

Ex-Coleganan di D.O.W., bisiñanan y demas amistades.
Amigo(a)nan di cas: Thilma Henriquez, Mena Henriquez, Lisette Erasmus, Carmelo y Imelda
Maduro, Elvira Jansen.
Miembronan di Bubali Sport Club y Bubali Vets.
Grupo di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota y Misioneronan di Hesus.
Voice of Jesus.

Demas famianan: Tromp-Dirksz-Lampe-de Cuba- v/d Berg-Diaz-Rodriguez Do Valle-Giel-Franken-Martis-Koolman-Russell-Mansell-Dennemans-Hooyer.
Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Dr. Jose Gregorio Hernandez.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y berdad lo topa, husticia y pas lo brasa otro;
berdad lo brota for di tera i hustisia mira abao for shelo.
Salmo 85, vers. 10-11
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado ruman, esposo, tata, welo, bisawelo, suegro i omo:



Sr. Isildo Kelly

Mihor conoci como:"Chido" of "Papa bieuw"
*16-05-1932 † 05-12-2009
Ex-empleado di Lago i Coastal

Na nomber di su señora esposa:
Maria Kelly Winterdaal
Yuinan : Norma y Richi Croes-Kelly y famia
Franklin Kelly
Swinda y Haime Brete-Kelly y famia
Ludmila Kelly y Gerardo Nunez
Marlyn Kelly y Omar Winterdaal y famia
Elvis (Jeki) y Mariella Kelly-Kock y famia
Nieta y nietonan:
Jo-ann, Jessy, Jonathan, Michell, Jeffrey, Dermalice, Kevin, Margela
Bisanieta y bisanietonan:
Shulaika, Jean-dre, Sean-pa, Thayann, Milainy
Rumannan: Mario y Aura Kelly-Paskel y famia
† Vera Kelly y famia
Ilda y Pedro Angela-Kelly y famia
Ita y Huberto Geerman Kelly y famia
Aida y Mario Kelly-Kelly y famia
Niki y Marcela Kelly-Peña y famia
Emme y Anna Kelly-Kelly y famia
Tida y Hubert Dirksz-Kelly y famia
Jas y Josephine Kelly Gutierrez
Doochi y Margriet Kelly Semeleer y famia
Linda Kelly y Benny Farro y famia
Leo Kelly
Beto Rodriguez
Su tanta: Tanta Tina y † Essy Croes Kelly yuinan
Swa y cuñanan: Rosa Kock Winterdaal y famia
Annie Dijkhoff Winterdaal y famia
Lindo Winterdaal
Suegro y suegranan: Betty y Willem Croes, Fraela Dijkhoff, Chichi y Felis Kock, Mika y Lucky Winterdaal y famia
Ex suegro : Rodney Rodriguez, Esposa y famia
Comer y compernan, prima y primonan, ihanan, subrino y subrinanan.
Su amigonan mas cerca Toy y Chen
Bisinjanan y conocirnan.
Demas famianan: Kelly, Winterdaal, Croes, Brete, Nunez, Kock, Feliciana, de Mey, Boekhoudt, Werleman, Tromp, Yarzagaray, Hernandez, Maduro, Jansen, Rodriguez, Dijkhoff, Angela, Dirksz, Farro, Peña, Inocencia, Loopstok, Pereira, Ignacius, Sylvania, Alders.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 11 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz for di 2or e restonan mortal di Chido lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz
Adres pa Condolencia: Piedra Plat 161, di 7or pa 9or anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Ps. 23:1,2,3***

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento tragico di:



Cesar Clay Campos

mihor conoci como: "Cesar"
29 januari 1975 - 27 november 2009

Na nomber di su:

tata: Eddy Campos

mama: Elma Campos-Krosendijk

yiunan: Christopher y Amandah Campos

rumannan: Runy Campos y Tony St.Jacoba
Sandra Martina Campos y Stanley Martina
Larry Campos y Miraida Silberie
Edward Campos y Kar-Lie Ng
Eddy Campos y Geraldette Campos-Franken

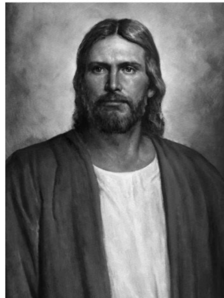
omo y tantanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

madrina y padrino: Thelma Rog-Clemens y Theofilo Bermudez
Clara Hooi-Eisden na Corsow
Staff y personal di: Cuerpo Especial Arubano y de Palm Tours

famia: Morris, Pieterson, Lopez, Campos, Krosendijk, Luciana, Maduro, Rosario, Frans, St.Jacoba, Martina, Ras, Croes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero ta tuma lugar diabierna 11 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana central na Sabana Basora. E resto mortal di Cesar lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa San Francisco na Playa**.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Para cuando alguien quiere intranquilizarte o molestarte



"Yo Soy"
la Divina
Presencia que nada
ni nadie puede
disturbar.

Para Cuando te sientes debil

"Yo Soy"
fuerte en
el Señor con toda la
fuerza e su Poderio.

Para cerrar el Aura

El el nombre de
la amada presencia
de Dios en Mi,
"Yo Soy"
cierro mi Aura y Cierro
mis partes astrales para
toda espiritu encarnado
o desencarado, que
venga contra mi.
Doy Gracias

Para limpiarte de tu energia mal usada

"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora
que transmuta los
errores cometidos por mi,
a traves de todas mis vidas.
"Yo Soy"
la ley del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometidos por la
Humanidad a traves de
todos los tiempos.
"Yo Soy"
la ley
del perdon
y del olvido y la llama
violeta transmutadora que
transmuta los errores
cometido por
lo que ya estan
desencarnado.

Doy Gracias!



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

***" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "
Cado Wever***

A fayece cristianamente:



Anna Maria Francisca-Calmes

Na nomber di su:

yiunan: † Filomena Francisca
Patrcia Francisca
Melanie Francisca
Irene Francisca

mescos cu yiu: Dita Matos

nietonan: Mariela Melissa Francisca
Rafael Francisca

rumannan: Alfredo Lambertus y famia
Helena Arrindell-Calmes y famia
† Angelica Koeiman-Calmes y famia
† Arturo Calmes y famia
† Odulio Calmes
† Jan Hendrik Calmes
Juni tromp y famia

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Francisca, Calmes, Lambertus, Arrindell, Koeiman, Matos, Winklaar, Lopez, Ercicio y Martes na Corsow, Sint Jago, Bislip, Jacobs, Maduro, Peralta y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 12 december 2009 pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Virgen di Fatima.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diabierna 11 december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecemento tragico y entiero di nos defunto stima:

Rafael Ernesto Mejia Thomas

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan. Na tur su famia, bisiñanan y conocirnan tambe na colonia dominicono. Na Personal di Ambulance. Max Hassell pa su bunita canticanan,
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.

Alaves nos ta invita tur famia, bisiña y conocir pa asisti na **dos santo sacrificio di misa: diadomingo 6 di december 2009 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa y diabierna 11 di december 2009 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa. Famia kier a invita tambe despues di misa di** diabierna dia 11 di december 2009 lo tin un rosario na cas Tanki Leendert 165 G, pa descanso di su alma.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di yiunan, mama, tata, compañera, rumannan y demas famia



Cu Honda pena,pero conforme cu boluntad di Dios
A.S.V RiverPlate Aruba
Ta participa fayecimento di:



Sra. Sira Antonia Henriquez Guarecuco

Na bida mama di nos Secretario Sr. John Henriquez
y
Wela di nos miembronan di club:
Joziro Boyé
Carlos.L.Quandt
Carlos.B.Quandt
Tyrone Henriquez
Jurien Henriquez

Nos di A.S.V RiverPlate ta manda palabra di profundo condolencia
na yiunan,nietonan y demas famia

Cu Sra.Sira Antonia Henriquez Guarecuco sosega na Paz



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

A fayece cristianamente na edad di 79 aña:



Sra. Vda. Rika Croes-Quandt

Mihor conosi como 'mamai'

Na nomber di su:

Yiunan : Olivia Croes
Raquel (Noeni) Croes
Silvia (Gaby) Croes y Giovanny Ras
Ivan (Chibito) Croes y Judith Croes-Winklaar

Yiunan di criansa : Vivian (Bibi) Lesandrina y famia
Carla Quandt
Sonia Hopmans y famia

Nietonan : Suhail Copra
Myenou Antonia
Joanne Croes
Mayorika v/d Bliek
Sabatha v/d Bliek
Ebony Croes
Ivan Jr. Croes
Shaquille Croes
Mikayla Ras
Judivianny Croes
Manera un nieto : Naigel Richardson
Bisanietonan : Sukienne Copra
Kyon v/d Bliek
Mycheline Grant
Johvan Diaz
Klayton v/d Bliek
Ruman : Rufo Quandt y Mary Quandt-Cannegieter y famia
Omo : Coleto Quandt y famia
Cuña : Sra. Vda. Paulina Quandt-Almazo y famia
Swa : Leocadio (Bori) Tromp y famia
Willem Croes y Betty Croes y famia
Prima y primonan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan y ihanan.
Amigonan di cas : Regina Dania
Edna Balinge
Crisma Evertsz
Seferino y Thelma Willems
Gichi Wiersma
Simona Janga
Bon bisiñanan : Cannegieter, Franken-Toms y Richardson
Demas famianan :Croes, Quandt, Copra, Antonia, v/d Bliek, Ras, Grant, Winklaar,Cannegieter, Lesandrina, Tromp, Willems, Dania, Ridderstap, Dirksz, Hoek, Helder, Reyes, Albertus, Zievinger, Martis, Thomas, Zijlstra, Maduro, Kemp, Steenen, Mateo, Carti, Wever, Odor, Palm, Royer, Smolders, Holsman, Plaza, de Lange, Wolter, Orman, Arends, Chirino, Balinge, Evertsz, Wiersma, Janga, Richardson, Franken-Toms, Lesier.
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 14 december, saliendo for di Misa Fatima na Dakota, pa santana catolico na Noord.
For di 2or e restonan mortal di 'mamai' lo ta reposa den Misa Fatima na Dakota.

Adres pa condolencia : Guyabastraat # 21

Gobiernu di Boneiru lo laga investiga awa sushi di Freewinds

KRALENDIJK - Gobièrnu di Boneiru ta atendiendo e problemanan relashoná ku depositamentu di awa sushi di e barku di turista Freewinds riba tereno di LVV na Amboina. Esaki Diputado Nolly Oleana, den su kalidat di mandatario enkargá ku medio ambiente, a trese dilanti. Último añanan aki e asuntu aki tabata hopi den publisidat, entre otro riba e wèpsait www.youtube.com. Resientemente Diputado Oleana a reuní tambe ku ofisialnan di Freewinds riba e problema, miéntras ku entretantu a sali instrukshon pa hasi un investigashon biológiko i kímiko di awa di tur pos na Boneiru.



E problema di Freewinds ta data for di hopi tempu kaba. Na momentu ku e barku di turista aki ta den haf di Boneiru ta transportá su awa sushi pa un sitio riba tereno di LVV na Amboina. Aki ta trata di un base di awa salu di laman ku naturalmente no ta bon pa e suela boneriano. Tabatin hopi protesta kontra e práktika aki, entre otro riba www.youtube.com

Nolly Oleana desde ku el a asumí su responsabilidat komo diputado a kuminsá traha riba e asuntu aki. Banda di e proyekto ku ta kanando pa yega na un planta di tratamentu di awa sushi dentro di término kòrtiku, sperando riba un plan grandi den futuro mas lehano, Diputado Oleana a papia tambe ku ofisialnan di Freewinds pa diskutí e problema aki.

Un punto hopi importante ku Diputado Nolly Oleana a papia ku e ofisialnan di Freewinds ta e echo ku den futuro no masha leu, otro aña mes, lo bini ku un sistema temporal pa purifiká awa sushi di hotèl i otro proyektonan turístiko situá na kosta.

Esaki ta pa evitá ku e awa aki ta penetrá den suela i resultá den laman, ku tur konsekuensia pa e koralnan i bida bou di laman en general, siendo ku ta trata di un awa yen di nutriente.

Naturalmente, na momentu ku e planta aki bira realidat, Freewinds tambe lo mester adaptá su sistema, den sentido ku nan mester bai usa awa dushi na lugá di awa salu. Pasobra e awa ku purifiká ta pa uso den agrikultura.

"E hendenan di Freewinds tabata hopi reseptivo pa e ideanan aki i nan a primintí di lo bai kombertí nan sistema di uso di awa doméstiko na bordo di awa salu pa awa dushi. Nan a bisa ku nan lo bai kumpra e awa aki serka WEB N.V., loke ta nifiká tambe entrada pa Boneiru, miéntras ku ademas ta eliminá e problema di bashamentu di awa salu riba tereno di LVV na Amboina", Diputado Nolly Oleana a bisa.

Segun e mandatario, na momentu ku e posibilidat aki t'ei den futuro, lo bai konektá tambe Freewinds riba e ret di kloaka di Boneiru, di manera ku lo no mester hasi uso mas di trùknan pa transportá e awa aki pa tereno di LVV na Amboina. Riba e informenan alarmante riba www.youtube.com, reprodusí tambe den algun korant lokal, tokante kontaminashon di e awanan di Pos Flor di Cuba i Pos Pasa Kontrami, Diputado Nolly Oleana a bisa ku instrukshon a sali pa DGH (Servisio di Salubridat i Higiena) i Servisio Ambiental laga hasi un investigashon di awa di tur pos. Mester trata aki di un investigashon tantu biológiko komo kímiko.

Partido Democraat: Hospital den Emmastad ta un "hospital suisido!"

WILLEMSTAD – 'Mi no sa kua interes ta move e BC aki, i mi no sa kua lokura por a pone nan papia di Emmastad mes pa bin ku un hospital nobo. Echo ta ku tin un refineria ku tur su problemanan di polushon ni 500 meter fo'i e sitio kaminda diputado Davelaar ke pone un hospital. Ta mata e ke mata esnan ku ta keda den e hospital ora bientu bira? Ta lubida Davelaar a lubida ku den hospital tin hende malu ta keda, ku awor e ke ekspone na supstansianan venenoso? E idea di un hospital den Emmastad ta un ridikules di marka mayor. E idea ta desplegá falta di vishon. Ta un hospital suisido Davelaar ke bin kuné anto?', asina lider polítiko di DP Norbert George ta opiná.

George a mustra riba e gran kantidat di problema ku tin enkuanto e polushon venenoso di refineria. Tin bários kaso den Korte andando riba e tópiko aki, ku a produsí barios veredikto kaba, i un bèrdat amargo. Un refineria ku ta viola normanan ambiental pa ku polushon venenoso stipulá pa lei, i un gobièrnu ku no ta aktua debidamente kontra esaki.

George: 'Legumai e supsuela polushoná ku no parsemi muchu sano si bo konsiderá ku ya kaba un gran kantidat di kas di famia den Emmastad no por ni usa awa di pos. Legumai e bista riba e lago di Asfalt ku no parsemi muchu saludabel pa esnan ku lo tin ku keda den e hospital. Pero ku bo ke pone un hospital den un aria konosí pa problema ku polushon venenoso di airu ora bientu bòltu, esei si ta rèkòrt!'

George ta sigui bisa ku Kòrsou ke sa: Servisio di Medio Ambiente, GGD i ARBO-dienst a duna konseho positivo riba e kos aki? Finalmente George ta opina ku ta parse ku ta Partido Nashonal di Pueblo (PNP) so por a bin ku e idea mediokre aki pa bini ku un "hospital suisido" den Emmastad, òf sobra partidonan den koalishon tambe ta sostené e idea ridíkulo aki?

8 partido di Korsou lo partisipa na elekshon di Staten

WILLEMSTAD -- Konseho Supremo Elektoral, durante di un reunion públiko, a saka e numbernan di sekuensha i e kolónan ku e diferente partidonan polítiko lo usa den Elekshon di Staten 2010. E desishon pa haña number di sekuensha ta kai via di lòt. Pa haña un koló, un partido por a duna su preferensha adelantá na Konseho Supremo Elektoral. Manera Lei Elektoral ta preskribí, partidonan por a skohe pa un di e diferente kolónan ku Gobièrnu di Antia a pone na nan alkanse. Si dos partido lo a skohe e mes un koló, e desishon lo mester a bai via di lòt. Pero den e kaso aki, e partidonan konserní tur por a haña e kolo ku nan ta preferí.

E reunion di ayera mèrdia a duna e siguiente resultado:

Lista nr.1	Partido Pueblo Soberano	Koló krèm
Lista nr.2	Partido Pueblo Emansipá	Koló turkuas
Lista nr.3	Partido Nashonal di Pueblo	Koló bèrdè
Lista nr.4	Partido PAR	Koló hel
Lista nr.5	Partido MSI	Koló bèrdè di oleifi
Lista nr.6	Partido Demokrat	Koló kòrá
Lista nr.7	Partido FOL	Koló oraño
Lista nr.8	Partido Lista pa Kambio	Koló blou

Awor definitivamente tur kos ta kla pa elekshon di dia 22 di yanuari awor.